



BUSINESS



TURKEY'S BUSINESS DIPLOMACY JOURNAL
YEAR 2 • ISSUE 8
JUNE-JULY 2020 ISSN 2667-7199

DIPLOMMACY

EUROPEAN UNION'S
COVID-19 TEST

PANDEMIC MAKES
THE RIGHT COOPERATION ESSENTIAL

A CLEAN WORLD,
A HEALTHY FUTURE

HOW COVID-19 WILL AFFECT THE WORLD ECONOMY?

COVID-19, DÜNYA EKONOMİSİNDE NELERİ DEĞİŞTİRECEK? |
AVRUPA BİRLİĞİ'NİN COVID-19 SINAVI | YAŞANAN PANDEMİ, DOĞRU İŞ BİRLİKLERİNİ
GEREKLİ KILIYOR | TEMİZ BİR DÜNYA, SAĞLIKLI BİR GELECEK


etisan

Yüksek Teknolojinin Hijyenle Buluşması

DEZENFEKTAN PÜSKÜRTME KABİNLERİ

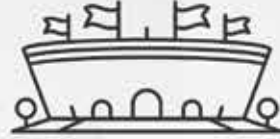


Tanıtım videomuzu
izlemek için QR kodu
akıllı cihazınıza
okutabilirsiniz.



Hijyen Teknolojileri

Teknojen dezenfektan kabini, yoğun insan trafiğinin olduğu noktalarda; düşük dezenfektan tüketimi ve uzun süreli hijyen sağlayan yüksek teknolojiye sahip pulverize bir dezenfektan püskürtme kabinidir.



Kamu kurumları, üniversiteler, belediyeler, hastaneler, bankalar, havalimanları, metro istasyonları, stadyumlar, okullar ve spor salonları gibi alanlarda kullanıma uygundur.



Özellikler

- Özel Geometrisi sayesinde maksimum penetrasyon ve minimum tüketim
- Dış ortam şartlarına dayanıklı gövde
- Endüstriyel uzun ömürlü pompa
- Ön, arka ve yanlardan 360° Sterilizasyon
- Ayak tabanı dahil olmak üzere dezenfeksiyon
- Elektroliz ile dezenfektan üretim yöntemi (Tuz+Su)
- Sensör ile otomatik başlama
- Zemin atık sıvı gideri
- Neon led ile belirgin yönlendirme
- Yüksek verimli kimyasal tüketimi
- Düşük işletme maliyeti
- Ayarlanabilir sterilizasyon süresi
- 100 litre dezenfektan ile 4.000-6.000 sterilizasyon çevirimi



etisan.com



etisanproje



Etisan Proje

0553 141 07 70 talep@etisan.com


etisan

CONTENTS

İÇİNDEKİLER

EUROPEAN UNION'S COVID-19 TEST

AVRUPA BİRLİĞİ'NİN
COVID-19 SINAVI

PAGE / SAYFA

12



PAGE / SAYFA

20

PANDEMIC MAKES THE RIGHT COOPERATION ESSENTIAL

YAŞANAN PANDEMİ, DOĞRU İŞ
BİRLİKLERİNİ GEREKLİ KILIYOR

HOW COVID-19 WILL AFFECT THE WORLD ECONOMY?

COVID-19, DÜNYA EKONOMİSİNDE
NELERİ DEĞİŞTİRECEK?

PAGE / SAYFA

38



PAGE / SAYFA

62

A CLEAN WORLD, A HEALTHY FUTURE

TEMİZ BİR DÜNYA, SAĞLIKLI BİR
GELECEK

THE AUTOMOTIVE TRANSFORMING INDUSTRY AND TURKEY'S POTENTIAL

DÖNÜŞEN OTOMOTİV ENDÜSTRİSİ
VE TÜRKİYE'NİN POTANSİYELİ

PAGE / SAYFA

74



CYBER SECURITY

PAGE / SAYFA

80

ARE YOU PREPARED FOR CYBER ATTACKS?

SİBER SALDIRILARA HAZIR MISİNİZ?



JOURNAL

PAGE / SAYFA

94

THE HUMAN TRAGEDY IN SYRIA AND TURKEY'S EFFORTS

SURİYE'DEKİ İNSANLIK TRAJEDİSİ VE TÜRKİYE'NİN ÇABALARI



0212 339 50 00 (Pbx)



www.deik.org.tr
businessdiplomacy@deik.org.tr



River Plaza, Büyükdere Caddesi Bahar Sokak
No: 13/9-10 34394 Levent/İSTANBUL

WAVE MEDYA

Group Publishing Director Grup Yayın Direktörü
Mustafa Özkan

Group Editor-in-Chief Grup Yayın Yönetmeni
Merve Ay
merve.ay@wavemedia.com

Publication Editors Yayın Editörleri
Cem Eker
Gültuğ Erdöl
Serdar Ergün

Art Consultant Sanat Danışmanı
Cüneyt Mert

Visual Director Görsel Yönetmen
Merve Aktaş

Digital Project Manager Dijital Proje Yöneticisi
Rabia Topçu

Proofreader Redaktör
RDS Tercüme LTD. ŞTİ.

Group Business Director Grup Ticari İşler Direktörü
Ömer Arıcı

Advertising Sales Supervisor Reklam Satış Yöneticisi
Şeyma Fidan
seyma.fidan@wavemedia.com

Finance Officer Finans Sorumlusu
Mine Demirkan

Print Baskı

MATSİS MATBAA

Tevfikbey Mah. Dr. Ali Demir Cad. No:51

Sefaköy / İstanbul / TÜRKİYE

Tel: 0212 624 21 11 Sertifika No: 20706



This is DEİK's corporate communication publication.
The articles in Business Diplomacy journal do not reflect
DEİK's official opinion unless otherwise specified. The opinions
expressed in the signed articles are under the responsibility of
the authors. Without the permission of DEİK, the publication
cannot be quoted, and the logo of the journal cannot be used.

DEİKTalks

INTERCONNECTED BUSINESS SERIES

TAİKTransatlanticTalks

BalkanTalks

EUTalks

DTİKTalks

PPPTalks

#DEİKWEBINAR

BalkanTalks

EUTalks

PPPTalks

TAİKTransatlanticTalks

DTİKTalks

DEİKTalks

INTERCONNECTED BUSINESS SERIES



THOSE WHO MANAGE THE SUPPLY AND DEMAND CHAIN WITHOUT INTERRUPTION WILL BE THE WINNER OF THE NEW NORMAL

Yeni Normalin Kazananı Tedarik ve Arz Zincirini Kopartmadan Süreci Yönetenler Olacak

President of DEİK **Nail Olpak** DEİK Yönetim Kurulu Başkanı

[@NailOlpak](#)

The pandemic period has caused changes in many fields from consumption habits to waste management, from labour market-working hours to our travels. There is no doubt that there will be positive projections of publicly expressed solidarity, environmentally conscious and responsible behaviours, as well as new business models, decreased and even stopped travels, digital education platforms, online meeting systems, etc. In my opinion, these projections will empower the "more sustainable world" perspective globally.

It seems that those who can manage the supply and demand chain without interruption and ensure trust will be the winner of this period. Turkey performed well by delivering aid to other countries along with its self-sufficiency in this period. We feel grateful to our state, nation, and business world for their support and solidarity.

As DEİK, we also maintained our trade diplomacy activities, carrying out many critical works. From the first days of coronavirus, our mottoes have been "Human Health Is the Priority", "We're Not Suspending Our Work", "We protect the health and employment of our businesses and employees". We continue our meetings and webinars in video conference systems with the attendance of our Ambassadors, trade consultants, counterpart organisations, Ministers and hold 5-8 meetings daily. We continue to work in the same way in this new normalisation period that started on June 1, 2020.

As DEİK, we have a busy program in the normalisation period too. First, we will update our report on the \$100

Pandemi süreci, tüketim alışkanlıklarından atık yönetimine, işgücü piyasası-çalışma sürelerinden seyahatlerimize kadar birçok alanda değişimi zorunlu kıldı. Bu süreçte pratiği yapılan yeni iş modellerinin, azaltılan hatta durdurulan seyahatlerin, dijital eğitim platformları, online toplantı sistemleri vb. gibi uygulamaya konulan yeni teknolojilerin yanı sıra, toplum genelinde sergilenen dayanışmanın, çevreyle ilgili duyarlılıkların ve sorumlu davranışların, salgın sonrasında da olumlu izdüşümleri olacağına şüphe yok. Küresel ölçekte bu yansımaların "daha sürdürülebilir bir dünya" perspektifini güçlendireceğini düşünüyorum.

Öyle görünüyor ki, bu dönemin kazananı, tedarik ve arz zincirini kopartmadan ayakta kalarak süreci yönetebilen ve muhataplarına gerekli güveni verebilenler olacak. Türkiye bu dönemde, kendine yetebilmesinin yanı sıra, diğer ülkelere de yardım ulaştırmasıyla güzel bir performans sergiledi. Verilen destekler ve gösterilen dayanışma için devletimize, milletimize ve iş dünyamıza teşekkürü bir borç biliyoruz.

DEİK olarak biz de, bu süreçte ticari diplomasi faaliyetlerimizi sürdürerek birçok önemli çalışma yürüttük. Koronavirüs salgınının en başından itibaren parolalarımız, "Önce İnsan Sağlığı", "İşlerimizi askıya almıyoruz", "İşletmelerimiz ile çalışanlarımızın, sağlığını ve istihdamını koruyoruz" oldu. COVID-19 sürecinde tamamen video konferans sistemine döndüğümüz toplantılarımıza, webinarlarımıza, Büyükelçilerimiz, ticaret müşavirlerimiz, karşı kanat kuruluşlarımız, Bakanlarımızın katılımıyla devam ediyoruz ve ortalama günlük 5-8 toplantı yapıyoruz. 1 Haziran 2020 itibarıyla, başlayan yeni normal döneminde de aynı şekilde çalışmaya devam ediyoruz.

THOSE WHO MANAGE THE SUPPLY AND DEMAND CHAIN WITHOUT INTERRUPTION WILL BE THE WINNER OF THE NEW NORMAL

Yeni Normalin Kazanarı Tedarik ve Arz Zincirini Kopartmadan Süreci Yönetenler Olacak

billion trade goal between Turkey-USA with the "Re-thinking Turkey-US Economic Relations in the Covid-19 Context" perspective.

Then, we plan to hold meetings with opinion leaders, tour operators, and press representatives from Western Europe Countries and Russia in cooperation with the Business Councils and relative sector organisations in order to promote our tourism sector in the eyes of international decision-makers.

Additionally, we have started a new online meeting series with our Business Councils, all DEİK's backbone, called "DEİK Interconnected Business Series." We will organize our meeting series in June with Moldova, Belarus, Denmark, Mozambique, Ethiopia-Pakistan, Nepal, Vietnam, Bahrain, Canada to carry out business and investment opportunities, sectoral business negotiations together with stakeholder institutions of our Business Councils.

On the other hand, SMEs, which are the driving force of Germany's economy, have sustainability problems in the long term. Processes such as company transfer, merging, etc. will allow the Turkish companies to be included in larger international supply chains, resulting in the natural transfer of the high technology in our SMEs. We rapidly continue our lobby and promotion activities with our European Business Councils. Some of our organizations are; DEİK EU Talks (meetings with leading political, business world representatives and opinion leaders), exchange of experience with "Sustainable Economy and Business Models" in cooperation with Friends of Europe, talks at the EU for updating the Customs Unions, Virtual Ambassador meetings...

We plan to continue our DTİK Investor Meetings with Bulgaria, France, and then Australia.

Whatever the conditions, we continue our trade diplomacy journey for more trade with 146 Business Councils all around the world.

We are very pleased to bring our 8th issue, where we address the normalisation process and "the new normal" after the Coronavirus period and wish you days full of health.

DEİK olarak normalleşme sürecinde de yoğun bir programımız var. İlk olarak, Türkiye-ABD arasındaki 100 milyar dolar ticaret hedefine ilişkin hazırlamış olduğumuz raporu, "Re-thinking Turkey-US Economic Relations in the Covid-19 Context" perspektifiyle güncelleyeceğiz.

Ardından, turizm sektörümüzün uluslararası karar alıcılar nezdinde teşvik edilmesi amacıyla, İş Konseylerimiz ve ilgili sektör kuruluşlarımızın iş birliğiyle, Batı Avrupa Ülkeleri ve Rusya'daki önde gelen kanaat önderleri, tur operatörleri ve basın temsilcileri ile buluşmalar düzenlemeyi planlıyoruz.

Ayrıca, DEİK'in omurgasını oluşturan İş Konseylerimiz ile "DEİK Interconnected Business Series" adını verdiğimiz yeni bir online toplantı serisi başlatıyoruz. İş Konseylerimizin paydaş kuruluşlarıyla beraber iş ve yatırım fırsatlarının, sektörel iş buluşmalarının gerçekleştirmek üzere başlattığımız toplantı serimizi Haziran ayı içinde; Moldova, Belarus, Danimarka, Mozambik, Etiyopya-Pakistan, Nepal, Vietnam, Bahreyn, Kanada'yla gerçekleştireceğiz.

Diğer yandan, Almanya ekonomisinin itici gücü KOBİ'lerin, uzun vadede sürdürülebilirlik sorunları bulunuyor. Şirket devralması, birleşmesi gibi süreçlerle Türk firmalarımızın bu firmaları devralmaları, daha büyük uluslararası tedarik zincirlerine dâhil olmalarına imkân sağlayacak ve bu da KOBİ'lerimizde üretilen yüksek teknolojinin doğal transferine olanak verecektir. Avrupa İş Konseylerimiz ile lobi ve tanıtım çalışmalarımıza da hızla devam ediyoruz. Planladığımız organizasyonlara birkaç örnek olarak: DEİK EU Talks (önde gelen siyaset, iş dünyası temsilcileri ve kanaat önderlerinin katılımıyla tematik toplantılar), Friends of Europe ile iş birliği, "Sürdürülebilir Ekonomi ve İş Modelleri" deneyim paylaşımı, Gümrük Birliğinin Güncellenmesine yönelik AB nezdinde temaslar, Sanal Büyükelçi Toplantıları...

Son olarak, DTİK Yatırımcı Toplantılarımıza da Bulgaristan, Fransa'dan sonra Avusturalya ile devam etmeyi planlıyoruz.

Şartlar ne olursa olsun aksatmadan sürdürdüğümüz ticari diplomasi yolculuğumuzu, tüm dünyaya yayılmış 146 İş Konseyimizle daha fazla ticaret için sürdürüyoruz.

Koronavirüs sonrası normalleşme sürecini ve "yeni normal"i tüm yönleriyle ele aldığımız 8. sayımızı sizlerle buluşturmakтан memnuniyet duyuyor; sağlıklı günler diliyorum.

HELLO WORLD

Merhaba Dünya

Chief Editor **Adem Dönmez** Genel Yayın Yönetmeni

🐦 @ademdonmez

The once-in-a-lifetime experience pandemic had all of us journey into our inner selves. It brought us together with our families, who we were inclined to forget in the chaos of life, and reminded us of life's beauties we generally overlooked. It was of course not very easy for the business world. Production and consumption at the heart of economies slowed down for a while, allowing people to focus only on their vital needs and restoring them to factory settings. Some of us finished their unfinished projects, some of us took a broader look at themselves and their jobs and some of us focused on new occupations. And now, we have entered a normalization process, saying "hello world". Now it is time to start again without showing resistance to the digital nature of trade, expanding our integration and speeding up our technological investments.

In this issue, we try to answer the question on everyone's minds, "What will happen after the pandemic?"

Our cover subject carries the signature of Assoc. Prof. Mevlüt Tatlıyer. Tatlıyer evaluated the future of and changes in the world's economy with a broad perspective after COVID-19. Following that, we addressed the economic impact of COVID-19 in sector-specific topics. For this, we talked to Mithat Yenigün, Chairman of the Board at TMB, on the construction sector, Firuz Bağlıkaya, President of TÜRSAB, on the tourism sector, Reşat Bahat, Chairman of DEİK/Health Business Council, on the health sector and Çetin Nuhoğlu, Chairman of the Board at UND, on the logistics sector. And Serkan Valandova, Secretary General of YASED, talked to us about the changes in investments after COVID-19.

Prof. Dr. Hüseyin Toros and Prof. Dr. Orhan Şen shared their opinions on topics of climate change and zero waste, which continue to be among the greatest issues of our world. In addition to these topics, we talked to Assoc. Prof. Bilgin Metin, Ozan Onat and Abdullah Erboğa on cyber security, electric cars and the never-ending human tragedy respectively.

Today is the first day of new beginnings. Again, "hello world..."

Enjoy your reading.

İnsanın ömründe bir kere dahi göremeyeceği çaptaki bir pandemiye maruz kalmak, iç dünyamıza yolculuk yapmamızı sağladı. Hayatın koşuşturmacası içerisinde daha az zaman ayırdığımız ailelerimizle bir arada olmak, gözden kaçırdığımız birtakım güzellikleri yeniden fark ettirdi. Tabii ki iş dünyası adına zor bir süreçti. Ekonomilerin temelinde yer alan üretim ve tüketimin bir müddet yavaşlaması ile insanların sadece zorunlu ihtiyaçlarını temin etme düşüncesine kapılması, hepimizi fabrika ayarlarına döndürdü. Kimimiz yarım bıraktığı projeleri tamamladı, kimimiz kendisine ve işine daha geniş bir açıdan baktı ve kimimiz yeni çalışmalara yoğunlaştı. Sonunda da "merhaba dünya" diyerek tekrar normalleşme sürecine adım attık. Şimdi ticaretin dijitalleşen doğasına karşı direnmeden, entegrasyonumuzu büyüterek ve teknolojik yatırımlarımıza hız vererek yeniden başlama zamanı.

Bu sayımızda hepimizin gündemi olan, "Pandemi sonrası ne olacak?" Sorusuna yanıt aradık.

Kapak konumuzu, Doç. Dr. Mevlüt Tatlıyer'in imzasıyla yayımlandık. Tatlıyer, COVID-19'un ardından dünya ekonomisinde ne gibi değişikliklerin olacağını geniş bir perspektiften değerlendirdi. Devamında ise ufuk açıcı olması adına COVID-19'un ekonomik etkisini sektörler özelinden ele aldık. Bu kapsamda TMB Yönetim Kurulu Başkanı Mithat Yenigün'den inşaat sektörünü, TÜRSAB Başkanı Firuz Bağlıkaya'dan turizm sektörünü, DEİK/Sağlık İş Konseyi Başkanı Reşat Bahat'tan sağlık sektörünü ve UND Yönetim Kurulu Başkanı Çetin Nuhoğlu'ndan lojistik sektörünü dinledik. YASED Genel Sekreteri Serkan Valandova ise COVID-19 sonrası yatırımların uğradığı değişimi bizlere aktardı.

Yeni normal ile birlikte dünyamızın önemli problemleri olmaya devam edecek olan iklim değişiklikleri ve sıfır atık konularını da Prof. Dr. Hüseyin Toros ve Prof. Dr. Orhan Şen'in katkılarıyla hazırladık. Bu konuların yanı sıra siber güvenlik konusunu Doç. Dr. Bilgin Metin, elektrikli otomobil devrini Ozan Onat, bitmeyen insanlık dramını da Abdullah Erboğa bizler için değerlendirdi.

Bugün yeni bir başlangıç için ilk gün. Yeniden, "merhaba dünya..."

Keyifli okumalar.

TURKEY CAN TURN THE IMPACTS OF CORONAVIRUS INTO AN OPPORTUNITY

THE ADVERSE EFFECTS OF CORONAVIRUS IN TURKEY CAN BE TURNED INTO AN OPPORTUNITY IN THE MIDDLE TERM

According to the Covid-19 Pandemic Evaluation Report of the Turkish Academy of Sciences (TÜBA), the effects of coronavirus have been felt in many sectors, especially in transportation, tourism, and service in the short term. However, Turkey has lots of opportunities to bring some positivity into this negative picture. This process showed the importance of the domestic industry and Turkey separates from other countries with its industrial capacity. As a matter of fact, when we think about the direction of the production after the supply-demand problems arising against China, Turkey is the first G20 country that comes to mind. With its flexible production capacity, closeness to large markets and a cheap workforce, Turkey is now a candidate to be the production base of the surrounding countries.

International Cooperation Must Be Increased

On the other hand, the quality of Turkish products is quite well-known around the world. Adding the US market next to the European and African markets is considered as an important achievement for exporters. The trade deviation from China and the Far East seems to benefit the Turkish companies. Thus, it is very important to consider increasing international cooperation in terms of production and trade. Turkey can also be an important centre for international companies who carry out contract manufacturing in China.

MEASURES TO FIGHT AGAINST CORONAVIRUS SLOWED THE ECONOMIC AND TRADE LIFE DOWN BY 50 TO 80%

KORONAVİRÜSLE MÜCADELE KAPSAMINDA ALINAN ÖNLEMLER, EKONOMİK VE TİCARİ HAYATI %50-%80 ARASINDA YAVAŞLATTI

SOURCE: TÜBA

TÜRKİYE, KORONAVİRÜS ETKİLERİNİ FIRSATA DÖNÜŞTÜREBİLİR

TÜRKİYE'DE KORONAVİRÜS SALGINININ YARATTIĞI OLUMSUZ ETKİLERİN, ORTA VADEDE FIRSATA ÇEVİRİLEBİLECEĞİ DEĞERLENDİRİLİYOR

Türkiye Bilimler Akademisinin (TÜBA) Covid-19 Pandemi Değerlendirme Raporu'na göre; koronavirüsün kısa vadede ulaşım, turizm ve hizmet sektörleri başta olmak üzere birçok alanda tesiri hissedildi. Ancak Türkiye, bu olumsuz tabloyu pozitif yöne çevirebilmek için pek çok imkân barındırıyor. Yerli sanayinin öneminin ortaya çıktığı bu süreçte Türkiye, sanayi kapasitesiyle diğer ülkelerden ayrışıyor. Öyle ki Çin'e karşı oluşan arz ve talep yönlü olumsuzluklar sonucu, üretimin hangi bölgelere doğru yöneleceği düşünüldüğünde, G20 ülkeleri arasında akla ilk olarak Türkiye geliyor. Esnek üretim kapasitesi, büyük piyasalara yakınlığı ve ucuz iş gücüyle Türkiye, çevre ülkelerin üretim üssü olmaya aday konumunda bulunuyor.

Uluslararası İş Birlikleri Arttırılmalı

Öte yandan Türk ürünlerinin kalitesi de dünya çapında yakından tanınıyor. Bu dönemde Avrupa ve Afrika pazarlarına Amerika pazarını da ekleyebilmenin, ihracatçılar için önemli bir kazanım olacağı değerlendiriliyor. Çin ve Uzak Doğu'dan kaynaklanan ticaret sapması nedeniyle de Türkiye'deki firmaların kârlı çıkacağı öngörülüyor. Dolayısıyla Türkiye özelinde, üretim ve ticaret konusunda uluslararası iş birliklerini arttırmanın düşünülmesi önem arz ediyor. Çinli firmaların yanı sıra Çin'de fason üretim yaptırılan birçok uluslararası firma için de Türkiye'nin önemli bir merkez olabileceğine dikkat çekiliyor.

DEİK TALKS BROUGHT THE BUSINESS WORLD AND THE MINISTERS TOGETHER

16

DEİK TALKS, İŞ DÜNYASINI BAKANLAR İLE BULUŞTURDU



U-Project designs Field Hospitals to serve detailed medical care in challenging worldwide pandemics and virus situations such as a COVID-19.

Office : Kalkumer Str.125
40468 Düsseldorf - GERMANY
Tel: +49 211 680 20 53-54
Fax: +49 211 680 20 55
info@u-project.eu

Factory Karaoğlan Mah. 745
06830 Gölbaşı / ANKARA - TURKEY
Tel: +90 312 256 16 00 -20
Fa x: +90 312 256 16 25

U-PROJECT

Field Hospital Projects

ISRAEL TURNED ITS ROUTE TO TURKEY FOR TRADE

ACCORDING TO İBRAHİM SİNAN AK, THE CHAIRPERSON OF DEİK TURKEY-ISRAEL BUSINESS COUNCIL, ISRAELI BUSINESSPEOPLE TURNED TO TURKEY FOR TRADE IN THE CORONAVIRUS PROCESS

Talking about the developments in the trade between Turkey and Israel and the future of the countries' economic relations, İbrahim Sinan Ak, the Chairperson of DEİK Turkey-Israel Business Council, stated that the trade volume between the countries increased to \$6.6 billion last year. According to Ak, Israel's export decreased by 26% and import by 27% in April due to coronavirus. "After the pandemic crisis with China, Israeli manufacturers and exporters had to search for alternatives. In this period, they turned to Turkey for trade due to its geographical proximity, manufacturing quality, and reasonable prices," he said.

We Can Strengthen Our Position in the Supply Chain

Ak talked about how the transmission rate of the virus affected the trade relations between countries and said, "I believe that Turkey's trade relations with Israel will improve once we leave this pandemic process behind. The crisis with China showed how risky it was to be dependent on one country. I think that companies will start conducting their manufacturing activities in more than one country. Turkey can strengthen its position in the supply chain with its geographical advantages."

Turkey's export to Israel increased by 4.9% compared to the same period last year and become \$1,173,000,000 in January-March 2020 when the outbreak was at its peak. Import from Israel in the same period regressed by 1.4% and become \$464,375,000.

TURKEY MADE \$1,173,000,000 WORTH OF EXPORTS TO ISRAEL IN JANUARY-MARCH 2020 PERIOD

İSRAİL'E OCAK-MART 2020 DÖNEMİNDE 1 MİLYAR 173 MİLYON DOLARLIK İHRACAT GERÇEKLEŞTİRİLDİ

SOURCE: AA

İSRAİL, TİCARETTE ROTAYI TÜRKİYE'YE ÇEVİRDİ

DEİK TÜRKİYE-ISRAİL İŞ KONSEYİ BAŞKANI İBRAHİM SİNAN AK, İSRAİLLİ İŞ İNSANLARININ KORONAVİRÜS SÜRECİNDE TÜRKİYE'YE YÖNELDİĞİNİ SÖYLEDİ

Türkiye'nin İsrail'le dış ticaretinde yaşanan gelişmeler ve ekonomik ilişkilerin geleceği hakkında değerlendirmelerde bulunan Türkiye-İsrail İş Konseyi Başkanı İbrahim Sinan Ak, ülkeyle olan ticaret hacminin geçen yıl 6,6 milyar dolarla maksimum seviyeye çıktığını belirtti. Koronavirüsün gölgesindeki nisan ayında İsrail'in ihracatının yüzde 26, ithalatının ise yüzde 27 azaldığını aktaran Ak, "Çin'le yaşanan salgın krizi sonrasında İsraili üretici ve ithalatçılar, alternatifler aramak zorunda kaldı. Bu süreçte İsraili iş insanları, coğrafi yakınlığı ve üretim kalitesine göre makul fiyatlarla ticaret yapabildikleri Türkiye'ye yöneldi." dedi.

Tedarik Zincirindeki Konumumuz Güçlenebilir

Virüsün yayılım hızının ülkeler arası ticari ilişkileri etkilediğine işaret eden Ak, "Pandemi sorası süreçte, Türkiye-İsrail ticari ilişkilerinin iyileşeceğini düşünüyorum. Çin'le yaşanan kriz, tek bir ülkeye bağlı çalışmanın zararlarını gösterdi. Şirketlerin, artık imalatlarını birkaç ülkeye bölmenin faydasıyla hareket edeceğine inanıyorum. Türkiye, coğrafi konum avantajını kullanarak tedarik zincirindeki konumunu güçlendirebilir." değerlendirmesinde bulundu. İsrail'e ihracat, pandeminin yoğun hissedildiği Ocak-Mart 2020 döneminde, 2019'un aynı sürecine kıyasla yüzde 4,9 artarak 1 milyar 173 milyon dolar oldu. Aynı dönemde İsrail'den yapılan ithalat ise yüzde 1,4 azalarak 464 milyon 375 bin dolara geriledi.

FOREIGN TRADE ANTICIPATIONS AFTER COVID-19

26

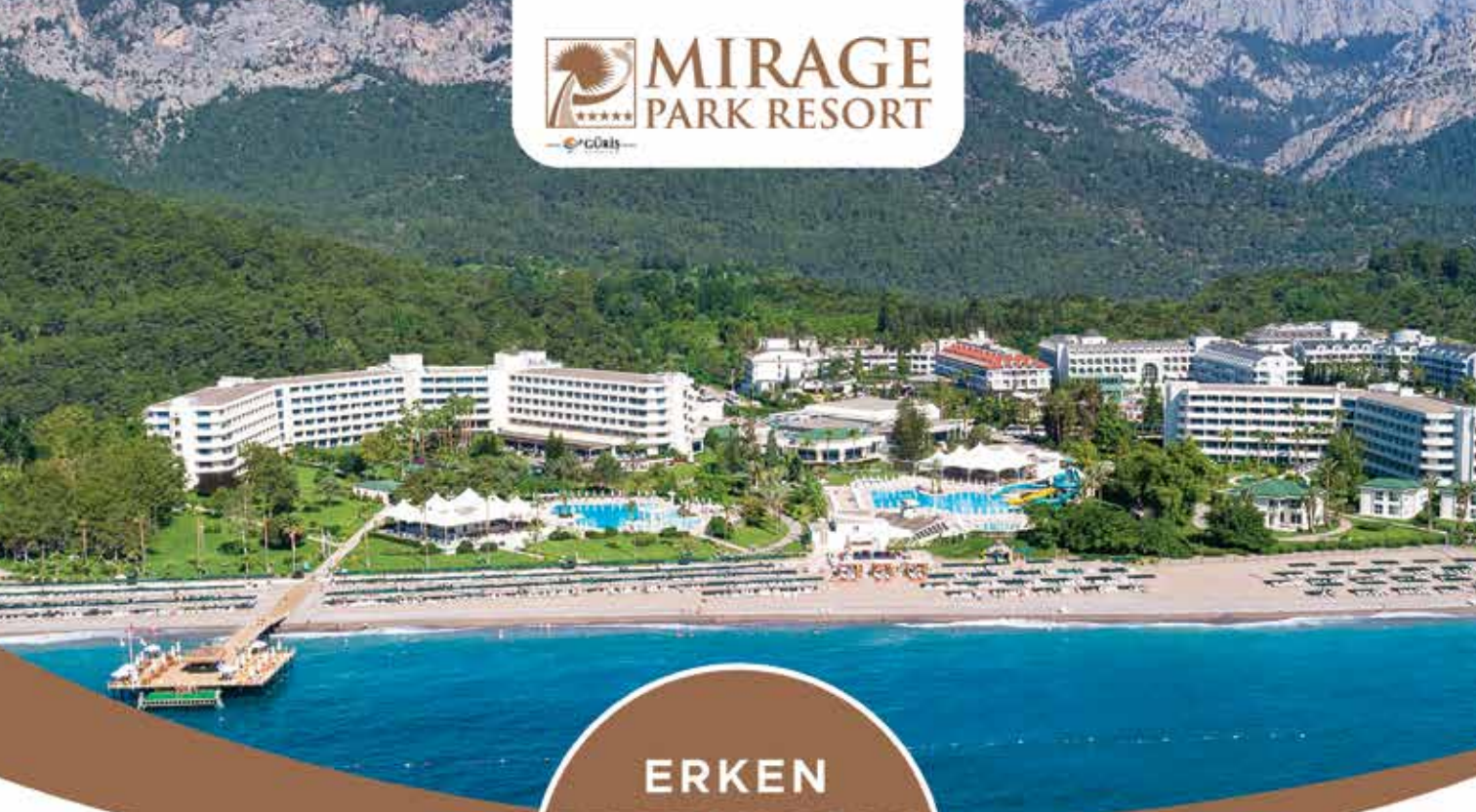
COVID-19 SONRASI DIŞ TİCARET ÖNGÖRÜLERİ





MIRAGE
PARK RESORT

5★
GÜLİS



**ERKEN
REZERVASYON
FIRSATLARINI
KAÇIRMAYIN**



Göynük Mahallesi Ahu-Ünal Aysal Caddesi No: 29 07994 Kemer / ANTALYA

T : +90 242 815 22 44 (pbx) • F : +90 242 815 22 33 • info@mirageparkresort.com.tr • www.mirageparkresort.com.tr

f t i /mirageparkresort



Coordinating Chairperson of Turkey-Europe Business Councils
Zeynep Bodur Okyay
 Türkiye-Avrupa İş Konseyleri Koordinatör Başkanı

🐦 @zbdurokyay

EUROPEAN UNION'S COVID-19 TEST

Avrupa Birliği'nin COVID-19 Sınavı

The European Union faces much bigger challenges than in the past

Avrupa Birliği geçmişe kıyasla çok daha büyük zorluklarla baş ediyor

The European Union celebrated the "Europe Day" recently. The heads of the European institutions reaffirmed their belief that a "united Europe will emerge stronger" from the COVID-19 crisis. Perhaps it will, but it is far too early to tell. It is not so much that the jury still out but rather the trial has hardly even begun.

COVID-19 POSES AN EXISTENTIAL CHALLENGE TO THE EU

In such uncertainty, the EU, its Member States, and the rest of the world are in the same predicament. The most qualified projections and forecasts can only be an educated guess at best. Today, the EU faces big challenges. In short, the outbreak poses a risk for the Union's economic stability and welfare, the harmony among member states and its position in international relations. And when we look at the economic effects in detail, we see that the EU is expecting a recession that is, on average, 7.5% of aggregate gross domestic product (GDP). This is by far the worst in the Union's 70-year history. Commission's €1.5-2 trillion "Recovery Fund" has already been agreed in principle. However, the Member States still must iron out some difficult details, particularly the central issue of credits or grants to the Member States.

FAULT LINES MAY DEEPEN

Another important risk the EU faces for long years but becoming more evident recently is the prospect of

Geçtiğimiz günlerde Avrupa Birliği (AB), Avrupa Günü'nü kutladı. Bu kutlamada Avrupa kurumlarının başkanları, yeni tip koronavirüs (COVID-19) krizinden "daha güçlü ve birleşmiş bir Avrupa" çıkacağına dair inançlarını bir kez daha dile getirdi. Belki de öyle olacak... Ancak şimdilik bir şey söylemek için çok erken. Her şey daha yeni başlamışken son sözleri söylemek mümkün mü?

COVID-19, AB'NİN VARLIĞINI TEHDİT EDİYOR

AB üyesi devletler ve dünyanın geri kalanı da bu belirsizliğin getirdiği çıkmazın içinde. Oldukça nitelikli varsayımlar ve öngörüler bile en fazla "akıllıca tahminler" olarak kalıyor. Bugün AB çok büyük risklerle karşı karşıya. Salgın özetle Birliğin ekonomik istikrarı ve refahı, kendi içerisindeki uyumu ve uluslararası ilişkilerdeki konumu açısından risk oluşturuyor. Ekonomik etkileri detaylı olarak incelediğimizde de bu yıl AB'nin toplam gayrisafi yurt içi hasılasında (GSYİH) ortalama yüzde 7,5 küçülme beklendiğini görüyoruz. Bu oran son 70 yılın en fazla küçülme oranı olmasıyla dikkat çekiyor. Komisyonun 1,5-2 trilyon euro değerindeki "toparlanma fonu" üzerinde prensip olarak anlaşma sağlandı. Ancak Birlik üyesi devletler, kendilerine verilecek kredi ya da hibe gibi bazı zor detayları hâlâ bir çözüme kavuşturamadı.

ÇATLAKLAR DERİNLEŞEBİLİR

Uzun süredir derinden devam eden ancak son zamanlarda iyice ortaya çıkan önemli risklerden biri

COVID-19 poses a risk for the EU's economic stability and welfare, the harmony among member states and its position in the international relations

deepening the fault lines across the Union. The anti-EU backlash in some countries combined with the economic consequences of COVID-19 presents a real challenge for the future of the EU when Brexit is also added to the equation. The EU is not in an easy game internationally and above all, finds itself alone... The crisis has widened the gap between multilateral Europe and the United States' isolationist and protectionist policies. Unlike the 2008 financial crisis, there has been little, if any, consultation with Washington. And this situation paralysed the G7 and the G20. There are also increasingly frosty relations with China, who have recently caused various diplomatic spats and even apparently spread the rumours that the virus started in Italy. This cooling of relationships has led to debates over Europe's reliance on China's major role in the supply chain.

EU IS PROMOTING INTERNATIONAL COOPERATION

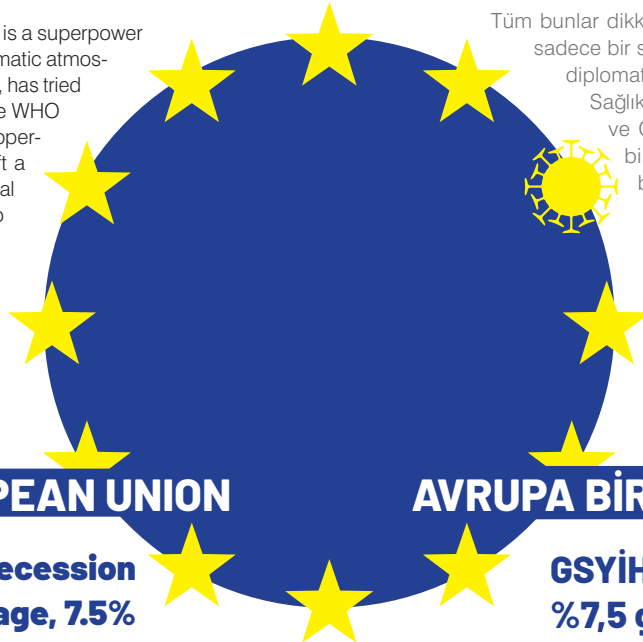
Considering all these, what is left is a superpower vacuum. Despite the tense diplomatic atmosphere, the EU, with some success, has tried to take the lead in supporting the WHO and promoting international cooperation against COVID-19. To craft a new role for itself in the international order, the EU should continue to be the advocate of multilateral world order that has been under attack in the last years. The EU is now facing bigger challenges than in the past. However, it is important to remember that it was the foundation of the EU

COVID-19; AB'nin ekonomik istikrarı ve refahı, kendi içerisindeki uyumu ile uluslararası ilişkilerdeki konumu açısından risk oluşturmuyor

de Birlik içerisindeki çatlakların derinleşmesi ihtimali. Bazı ülkelerin AB karşıtı duruşlarına Brexit ile birlikte COVID-19'un ekonomik sonuçları da eklenince, AB'nin geleceğinde ciddi zorlukların baş göstereceğini rahatlıkla söyleyebiliriz. Uluslararası alanda Birliğin işi pek kolay değil ve her şeyden de öte tek başına... Krizle birlikte çok taraflı Avrupa ile Amerika Birleşik Devletleri'nin (ABD) tek taraflı ve korumacı politikalarının arasındaki fark giderek artıyor. 2008 ekonomik krizinin aksine bu defa Washington'la çok daha az müzakere gerçekleştirildi. Bu durum da G7 ve G20'yi de büyük felce uğrattı. Ayrıca yakın zamanlarda diplomatik çekişmeyle virüsün İtalya'da ortaya çıktığı iddialarını dahi ortaya atan Çin ile arası da gitgide daha fazla açılıyor. Hâl böyle olunca, Avrupa'nın tedarik zincirinde Çin'e olan bağımlılığı konusunda da çetitle tartışmalar ortaya çıktı.

AB, DÜNYAYI İŞ BİRLİĞİNE ÇAĞIRIYOR

Tüm bunlar dikkate alındığında, dünyada geriye sadece bir süper güç boşluğu kalıyor. Gergin diplomatik atmosfere rağmen AB, Dünya Sağlık Örgütüne (WHO) destek olmak ve COVID-19'a karşı uluslararası iş birliğini teşvik etmek konularında başı çekiyor gibi gözüküyor. AB, uluslararası düzende kendisine yeni bir rol biçmek istiyorsa son yıllarda büyük hasar alan çok taraflı dünya düzenini savunmaya devam etmeli. Şu anda AB, eskisine kıyasla çok daha büyük zorluklarla baş ediyor. Ancak iki dünya savaşı sonrasında



THE EUROPEAN UNION

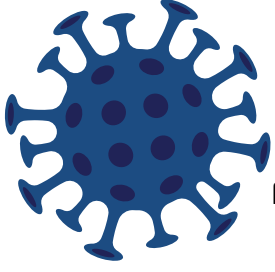
Is expecting a recession that is, on average, 7.5% of aggregate GDP

Has already agreed on the €1.5-2 trillion "Recovery Fund" in principle

AVRUPA BİRLİĞİ'NİN

GSYİH'sinde ortalama %7,5 gerileme bekleniyor

1,5-2 trilyon euro değerindeki "toparlanma fonu" üzerinde prensip olarak anlaşma sağlandı



Another important risk the EU is the prospect of deepening the fault lines across the Union

which brought peace to the European continent after becoming the two world wars. It is also important to build on the learnings and achievements of the past. The pandemic showed us that a global response is needed to the globalized problems we face today. It is time for cooperation rather than confrontation.

TURKEY-EU RELATIONS SHOULD BE REDEFINED ON A CONSTRUCTIVE BASIS

The EU has always been the strongest advocate of inclusiveness, multilateralism, dialogue, and solidarity in the world. These also continue to be the foundation of its relations with its partners – such as Turkey. The EU is in the process of rediscovering its role both in the eyes of its Member States and the world. In this period, Turkey and the EU should also redefine relations on a more constructive basis after a long stalemate. Because I believe that such cooperation would benefit both parties not only politically but also economically. Considering that the very nature of global trade will change in the future as countries start to de-localize their production from China, Turkey emerges as a strong alternative. Turkey has always been a reliable economic partner for the EU for its strong manufacturing capacity and quality workforce. Without any question, our country will continue to be so in the future.

As stated in the opening lines of the Schuman Declaration, “world peace cannot be safeguarded without the making of creative efforts proportionate to the dangers which threaten it.” These lines hold true after 70 years. There is no better time than now to make those creative efforts again. And those creative efforts require foresight, statesmanship, and commitment to founding values. This will determine whether the EU could eventually emerge stronger and more united after the pandemic.

AB için en önemli risklerden biri de Birlik içindeki çatlakların derinleşmesi

Avrupa kıtasına barışın, AB'nin kurulmasıyla geldiğini de unutmamalıyız. Geleceğimizi, geçmişten aldığımız dersler ve edindiğimiz başarılarla inşa etmeliyiz. Salgınla beraber, küresel sorunlarımıza küresel bir cevap vermeye ne kadar ihtiyaç duyduğumuzu da görmüş olduk. Şimdi karşı karşıya durmanın değil, iş birliğinin zamanı.

TÜRKİYE-AB İLİŞKİLERİ, YAPICI TEMELDE YENİDEN TANIMLANMALI

AB her zaman; kapsayıcılığın, çok taraflılığın, diyalogun ve dayanışmanın en güçlü savunucularından biri oldu. Birliğin bu ilkeleri, Türkiye gibi ortaklarıyla olan ilişkilerinin de temelini oluşturmaya devam ediyor. AB şu anda üye devletlerin ve dünyanın gözündeki rolünü yeniden keşfetme sürecinde. Bu dönemde, uzun süredir çıkmazda olan Türkiye-AB ilişkilerinin de çok daha yapıcı bir temelde yeniden tanımlanması gerekiyor. Zira iki tarafın iş birliği ile hem siyasi hem de ekonomik anlamda pek çok avantajın ortaya çıkacağını düşünüyorum. Ülkeler, üretimlerini Çin'in dışına taşımaya başladıkça küresel ticaretin tabiatı da değişecek ve Türkiye, bu noktada kuvvetli bir alternatif olacak. Güçlü üretim kapasitesi ve nitelikli iş gücüyle Türkiye, her zaman AB için güvenilir bir ekonomik ortak oldu. Ülkemizin bu konumunu gelecekte de sürdüreceğine hiç şüphem yok.

Schuman Deklarasyonunun ilk satırlarında, “Dünya barışını, kendisini tehdit eden tehlikelere orantılı olarak yaratıcı çabalar göstermeksizin korunması mümkün değildir” yazar. Bu satırlar, 70 yıldır geçerliliğini yitirmedi. Bugün, o yaratıcı çabaları göstermek için en doğru zamanda. Bunun için de öngörü, devlet idaresi ve kurucu değerlere bağlılık gerekiyor. AB'nin bu salgından daha güçlü ve birleşmiş bir hâlde çıkıp çıkamayacağını da yine söz konusu çabalar belirleyecek.



70 YEARS

IN THE SHAPE OF
EXCELLENCE

Coskunöz Holding has been providing advance technology and flawless products at global quality standards to the most powerful companies from various sectors in Turkey and in the world, for 70 years.



-  Automotive
-  Defence & Aerospace
-  Energy & Environment Technologies
-  Information Technologies
-  Logistics

DEİK Talks hosted Berat Albayrak, Minister of Treasury and Finance, Mustafa Varank, Minister of Industry and Technology and Mevlüt Çavuşoğlu, Minister of Foreign Affairs

DEİK Talks; Hazine ve Maliye Bakanı Berat Albayrak, Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mustafa Varank ve Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu'nu ağırladı

DEİK TALKS

BROUGHT THE BUSINESS
WORLD AND THE
MINISTERS TOGETHER

DEİK Talks, İş Dünyasını Bakanlar İle Buluşturdu

Turkey will rise in the post-pandemic period. Our country has already become the first choice for global investments

As DEİK, we continue our video conference series that we have started with the motto, "We're Not Suspending Our Work". Moderated by President of DEİK Nail Olpak, "DEİK Talks" Conferences hosted Minister of Treasury and Finance, Berat Albayrak on May 13, Minister of Foreign Affairs, Mevlüt Çavuşoğlu on May 14 and Minister of Industry and Technology, Mustafa Varank on May 20. Each minister talked about the fight against COVID-19 in Turkey and around the world and shared their predictions about the economy. In the meeting, where over 500 businesspeople attended, ministers answered the questions.

"WE WILL BE THE WINNER IN THIS PROCESS"

In the session held with Berat Albayrak, the Minister of Treasury and Finance, President of DEİK Nail Olpak said: "In these challenging and confusing times, the messages of our minister as the person in charge of the economic affairs were important for all of us. We asked Mr. Minister about the forecasts for the economy in this period and the measures taken and expected to be taken. If he seemed pessimistic, we would be pessimistic too. However, Mr. Albayrak stated once again that we would stick to the economic program planned. He said that we were not in any trouble for our foreign currency reserves and they didn't consider any restrictions in terms of capital."

Albayrak also stated that they were spending hours to minimize the effects of COVID-19 in our country and reach our economic goals in the upcoming periods. "We built our fight against the pandemic on five main goals. These are; protecting our citizens against the pandemic and treating our patients under the best conditions, providing financial support to those adversely affected by the pandemic, preventing our companies from going out of business due to liquidity shortage, maintaining employment and household income, and taking all the necessary measures to ensure continuity of basic services such as healthcare, food production and distribution, electricity, water, and natural gas," he said.

Albayrak stated that they provided monetary aid to approximately 5 million families in line with these goals and said, "We helped our citizens who lost their jobs. In addition, we provided over 137 billion financing to 190,453 companies within the scope of the Stay-in-Business Package (İşe Devam Paketi). 97% of these companies were SMEs. To support our citizens whose monthly income was less than TRY 5,000, more than TRY 33 billion of resources were provided to 5 million 582 thousand citizens," he said.

Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu (DEİK) "İşlerimizi Askıya Almıyoruz" sloganıyla başlattığı video konferanslara yenilerini eklemeye devam ediyor. DEİK Başkanı Nail Olpak'ın moderatörlüğünde gerçekleşen "DEİK Talks" konferansları; 13 Mayıs'ta Hazine ve Maliye Bakanı Berat Albayrak, 14 Mayıs'ta Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu ve 20 Mayıs'ta Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mustafa Varank'ı ağırladı. Her üç bakan da konferans boyunca Türkiye ve dünyanın COVID-19 ile mücadele sürecine değinerek ekonomik anlamdaki öngörülerini paylaştı. 500'ü aşkın iş insanının online olarak katıldığı toplantıda bakanlar, kendilerine yöneltilen soruları yanıtladı.

"SÜRECİN KAZANANI BİZ OLACAĞIZ"

Toplantının Hazine ve Maliye Bakanı Berat Albayrak ile gerçekleştirilen oturumu için DEİK Başkanı Nail Olpak şunları söyledi: "Böylesi çetin ve kafaların karışık olduğu bir ortamda, ekonomi yönetiminin başında olan bakanımızın verdiği mesajlar hepimiz açısından önemliydi. Bu süreçte ekonomimizi nelerin beklediğini, alınan ve alınması planlanan tüm önlemleri bakanımıza sorduk. Kendisi karamsar görünse biz de karamsarlığa kapılırdık. Ancak Sayın Albayrak, planlanan ekonomik programa sadık kalınacağını bir kez daha dile getirdi. Döviz rezervlerimiz noktasında herhangi bir sıkıntı içerisinde olmadığımızı ve sermaye anlamında bir kısıtlama getirilmesinin düşünülmeyeceğini ifade etti."

Albayrak ise tüm dünyayı etkisi altına alan COVID-19'un ülkesel çaptaki etkilerini minimuma indirmek ve ilerleyen dönemlerde mevcut ekonomik hedefleri başarıyla gerçekleştirmek için yoğun bir mesai harcadıklarını ifade ederek şöyle konuştu: "Salgınla mücadelemizi beş temel hedef üzerine inşa ettik. Bunlar; vatandaşlarımızı salgından korumak ve hastalananları en iyi koşullarda tedavi etmek, pandemiden ekonomik anlamda olumsuz etkilenenlere maddi destek vermek, firmalarımızın likidite sıkışıklığı nedeniyle kepenk kapatmasının önüne geçmek, istihdamı ve hanehalkı gelirini korumak ve sağlık, gıda üretim ve dağıtımını, elektrik, su ve doğal gaz gibi temel hizmetlerin kesintisiz sürdürülmesi için gereken tedbirleri almak."

Albayrak, bu hedefler çerçevesinde yaklaşık 5 milyon aileye nakdi yardım yaptıklarını ifade ederek, "Bu kapsamda işini kaybeden vatandaşlarımıza yardım eli uzattık. Ayrıca İş'e Devam Paketi kapsamında, 190 bin 453 firmaya yaklaşık 137 milyar TL'nin üzerinde finansman sağladık. Bu şirketlerin yüzde 97'sini de KOBİ'ler oluşturdu. Aylık geliri 5 bin TL'den az vatandaşlarımız için sunulan destek kapsamında da 5 milyon 582 bin vatandaşımıza, 33 milyar TL'yi aşkın kaynak sunuldu." şeklinde konuştu.

Salgın sonrası dönemde Türkiye'nin yıldızı parlayacak. Ülkemiz şimdiden küresel yatırımlar için öncelikli tercih hâline geldi

We decided not to halt production completely due to the course of the pandemic and the demands from the real sector

Albayrak stated that Turkey proved in the pandemic process how successful the healthcare and economy of the country were and said our country would rise in trade and economy areas in the post-pandemic period. According to the Minister, Turkey has already become the first choice for global investments, and it would be at a much better place in the near future.

OUR GOAL IS TO LEAVE THIS CRISIS BEHIND US WITH THE LEAST DAMAGE

Mevlüt Çavuşoğlu, Minister of Foreign Affairs, also shared his evaluations on the COVID-19 process. He said that the whole world was going through an unprecedented period and the pandemic was a breaking point for the global economy. Stating that the outbreak led to severe economic devastation, Çavuşoğlu said, "World Trade Organization says that the global trade volume will decrease by 32%. It also predicts that the European economy, our most important export market, will contract by 13 to 29 per cent. That being the case, our biggest goal is to leave this crisis behind us with the least damage."

Çavuşoğlu stated that other ministries will also undoubtedly help realize this goal with their contributions and talked about the measures taken in the Ministry of Foreign Affairs and their primary goal of continuing free trade. Pointing out that they were conducting joint activities with multilateral platforms such as the UN, G20, Organisation of Islamic Cooperation, Turkic Council and International Coordinating Group, Çavuşoğlu said that Turkey sets an example with its success in healthcare and economy areas.

Hem salgının seyri hem de reel sektörden gelen talepler doğrultusunda üretimi tamamen durdurmadık

Yaşanan pandemiyle birlikte Türkiye'nin sağlık ve ekonomi alanındaki başarısını bir kez daha ortaya koyduğunu belirten Albayrak, salgın sonrası dönem için Türkiye'nin ticari ve ekonomik anlamdaki yıldızının parlayacağını öngördüklerini ifade etti. Ülkemizin, şimdiden küresel yatırımlar için öncelikli tercih hâline geldiğini belirten Bakan, "Türkiye yakın zamanda çok daha iyi bir noktaya gelecek." dedi.

HEDEFİMİZ, BU KRİZDEN EN SAĞLAM ŞEKİLDE ÇIKMAK

COVID-19 süreciyle ilgili değerlendirmede bulunan bir diğer isim Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu oldu. Çavuşoğlu, tüm dünyanın daha önce eşî benzeri görülmemiş bir dönemden geçtiğini ve yaşanan pandeminin global ekonomi için bir kırılma noktası oluşturduğunu söyledi. Salgının ciddi bir ekonomik tahribat oluşturduğuna değinen Çavuşoğlu, "Dünya Ticaret Örgütü, küresel ticaret hacminin yüzde 32 oranında küçüleceğini söylüyor. Ayrıca en önemli ihracat pazarımız olan Avrupa ekonomisinin de yüzde 13 ila 29 oranında daralacağını öngörüyor. Hâl böyle olunca bizlerin de en büyük hedefi, ülkemizin bu krizden en sağlam şekilde çıkması oldu." dedi.

İş birliği içinde oldukları diğer bakanlıkların da katkı ve çalışmalarıyla bu hedefi gerçekleştireceklerinden şüphelenmediklerini belirten Çavuşoğlu, Dışişleri Bakanlığı özelinde alınan önlemlere değinerek, öncelikli gayenin serbest ticareti devam ettirmek olduğunu söyledi. Bu minvalde Birleşmiş Milletler, G20, İslam İşbirliği Teşkilatı, Türk Konseyi ve Uluslararası Koordinasyon Grubu gibi çok taraflı platformlarla ortak çalışmalar yürüttüklerini kaydeden Çavuşoğlu, Türkiye'nin sağlık ve ekonomi anlamındaki başarısı ile örnek teşkil ettiğini ifade etti.

Turkey sets an example with its success in healthcare and economy areas in such challenging times

“WE WILL MAKE OUR INDUSTRY RESISTANT TO ANY SHOCKS”

And Mustafa Varank, the Minister of Industry and Technology, said that their priority in the COVID-19 period was to provide persistent recovery in production. He expressed that there were positive signals from the real sector for normalizing in the recent period and said, “All of our automotive factories are operating now. We also see recovery in the textile sector. And the food, chemical, drug, and packaging sectors accelerated with the pandemic. The expectations of the real sector have started to improve. And as the Ministry, we focus on the steps to realize this potential. We will make our industry more resistant to any shock and keep it alive in all cases.”

“TURKEY WILL PASS THE EXAM SUCCESSFULLY”

Varank emphasized that the whole world was experiencing extraordinary times and reminded that according to expectations of many international institutions, the 2020 global economy would shrink at least 3%. Stating that Turkey also started to feel the economic impact of the virus in April, Varank said that demand came to a halt in all big markets, especially in the EU.

Varank pointed out that they followed a dynamic and result-oriented management approach and said, “We pay our attention to the sustainability of the economy as well as health measures. We decided not to halt production completely due to the course of the pandemic and the demands from the real sector. We have eased access to short-time working payment to ensure the sustainability of employment.”

“WE SHOULD MAINTAIN A DELICATE BALANCE”

Varank emphasized that these months were the most critical times and said “We should maintain a delicate balance. On one hand, it is necessary to follow measures optimally so as not to experience the second wave in the pandemic, and to get prepared for the new normal by considering changing global balances, on the other hand.” Varank indicated that the outbreak revealed the importance of self-sufficiency and remarked that Turkey could be one of the best-known supply centres of the work in the new era.

Türkiye, böylesi çetin bir dönemde sağlık ve ekonomi anlamındaki başarısı ile örnek teşkil ediyor

“SANAYİMİZİ HER TÜRLÜ ŞOKA DAYANIKLI HÂLE GETİRECEĞİZ”

Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mustafa Varank ise COVID-19 döneminde en temel önceliklerinin; üretim cephesinde kalıcı toparlanma sağlamak olduğunu söyledi. Son dönemde, reel sektörden normalleşmeye ilişkin olumlu sinyallerin alındığını ifade eden Varank, sözlerini şöyle sürdürdü: “Hâlihazırda otomotiv fabrikalarımızın tümü çalışıyor. Tekstil sektöründe de toparlanma var. Gıda, kimya, ilaç ve ambalaj sanayi ise salgınla birlikte ivme kazanmış durumda. Reel sektörün beklentileri iyileşmeye başladı. Biz de Bakanlık olarak bu potansiyeli hayata geçirecek adımlara odaklanıyoruz. Sanayimizi her türlü şoka karşı daha dayanıklı hâle getirecek ve her durumda ayakta tutacağız.”

“TÜRKİYE, SINAVI BAŞARIYLA GEÇECEK”

Tüm dünyanın olağan dışı zamanlardan geçtiğini belirten Varank, birçok uluslararası kuruluşun tahminine göre, 2020 küresel ekonomisinin en az yüzde 3 küçüleceğinin tahmin edildiğini hatırlattı. Türkiye'nin de virüsün ekonomik etkilerini nisan ayı itibarıyla hissetmeye başladığını söyleyen Varank, Avrupa Birliği başta olmak üzere tüm büyük pazarlarda, talebin durma noktasına geldiğini belirtti.

Dinamik ve sonuç odaklı yönetim yaklaşımı izlediklerini ifade eden Varank şunları söyledi: “Sağlık tedbirlerinin yanı sıra, ekonominin sürdürülebilirliğini de dikkate alıyoruz. Hem salgının seyri hem de reel sektörden gelen talepler doğrultusunda üretimi tamamen durdurmadık. İstihdamın sürekliliği için kısa çalışma ödeneğinden faydalanma şartlarını kolaylaştırdık.”

“HASSAS BİR DENGE GÖZETMEK DURUMUNDAYIZ”

İçinden geçilen ayların en kritik zamanlar olduğuna dikkat çeken Varank, “Hassas bir dengeyi gözetmek durumundayız. Bir taraftan salgında ikinci dalgayla karşılaşmamak için tedbirlerle azami seviyede uyulması, diğer taraftan değişen küresel dengeleri dikkate alarak yeni normale hazırlanılması gerekiyor.” dedi. Salgının, kendi kendine yetmenin önemini ortaya koyduğunu ifade eden Varank, Türkiye'nin yeni dönemde dünyanın sayılı tedarik merkezlerinden biri olabileceğine dikkat çekti.

PANDEMIC MAKES THE RIGHT COOPERATION ESSENTIAL

Yaşanan Pandemi, Doğru İş Birliklerini Gerekli Kılıyor

📞 Gültüğ Erdöl



Chairperson of Turkey-China Business Council **Korhan Kurdoğlu** Türkiye-Çin İş Konseyi Başkanı

🐦 @KorhanKurdoglu

We talked to Korhan Kurdoğlu, the Chairperson of Turkey-China Business Council, how the outbreak has affected mutual trade relations nowadays, where all eyes are on China

Tüm gözlerin Çin'e çevrildiği şu günlerde salgının, ikili ticari ilişkilere nasıl yansımalarını Türkiye-Çin İş Konseyi Başkanı Korhan Kurdoğlu'na sorduk

The global economy goes through an unprecedented process with the COVID-19 pandemic. Is it possible to achieve the trade speed between countries as before the outbreak? Is it possible for the world's production giant China to go back to its old capacity? Such questions turned all eyes on China. And we talked to Korhan Kurdoğlu, the Chairperson of Turkey-China Business Council, about the impacts of the outbreak on China's economy and Turkey-China trade relations.

We see a sense of insecurity towards the trade with China after the COVID-19 outbreak. What do you think about the impacts of this on China's economy and the world's supply and production chains?

It is still too early to answer this question. However, we know that China is the world's production and export centre, and it will take some time to put the supply and production chain back to track, for sure.

China is a great power and an indispensable market for many countries with its population, the consumption capacity of the growing middle class, production ability, financial scope, and economy. Many global companies have establishments and production facilities in China. There might be a trust crisis after the outbreak, but I don't think it's something that can't be overcome in the long term. Developing more cooperation and innovative solutions will help the world's and each country's economy. I believe that cooperating with China is the right decision to find new solutions in the supply and production chain. Companies in search of innovation can establish a new and flexible supply chain infrastructure by cooperating with Chinese companies.

Some say that this trust crisis will disrupt the Belt & Road Initiative. As someone who knows China well, what is your take on this?

Belt & Road is a long-term and quite valuable project. There may be some delays, but I don't think that there will be a major revision in practice. We are experiencing a significant movement restriction due to coronavirus. Such comments are likely to come up in this sensitive period and that's normal. However, this initiative is important not just for China but for Turkey and many countries in Europe as well. Asian Infrastructure Investment Bank, established for this purpose and of which Turkey is a member, is an important actor for the continuity of the project. Today, countries may experience many urgent economic and social problems due to the pandemic but in the medium term all sides, especially China, will do what they can to prevent the disruption of this project.

WHERE DID THE PANDEMIC TURN THE DIRECTION OF TRADE WARS?

China and the USA had agreed to end the trade war between them in the first phase and there were considering the second phase. Considering that both countries are extremely dependent on one another commercially and use each other's technologies, anyone can see that such a war will only be temporary and there will be no winners. The most important thing to focus on is cooperating more to minimize the social and economic impacts of this pandemic.

Yeni tip koronavirüs (COVID-19) salgınıyla birlikte küresel ekonomi, daha önce benzerini görmediğimiz bir süreçten geçiyor. Ülkeler arası ticarete salgın öncesi ivme yakalanabilecek mi? Dünyanın üretim devi olan Çin, eski kapasitesine geri dönebilecek mi? Soruları sorulurken, tüm gözler Çin'e çevrilmiş durumda. Bizler de salgının, Çin ekonomisine ve Türkiye-Çin ticari ilişkilerine yansımalarını Türkiye-Çin İş Konseyi Başkanı Korhan Kurdoğlu'na sorduk.

COVID-19 salgınının ardından Çin'e olan ticari güvende azalma yaşandığını görüyoruz. Bu durumun hem Çin ekonomisine hem de dünya tedarik ve üretim zincirlerine nasıl yansıtacağını düşünüyorsunuz?

Buna cevap vermek için henüz çok erken. Ancak dünyanın üretim ve ihracat merkezinin Çin olduğunu düşündüğümüzde, tedarik ve üretim zincirinin yeniden rayına oturması elbette biraz zaman alacak.

Çin; nüfusu, genişleyen ortanın getirdiği tüketim kapasitesi, üretim kabiliyeti, finansal genişliği ve ekonomisi ile çok büyük bir güç ve birçok ülke için de vazgeçilmez bir pazar. Çok sayıda global şirketin, ülkede işletmeleri ve üretim tesisleri var. Pandemi sonrası bir güven bunalımı olabilir ama bunun uzun dönemde aşılacağını düşünüyorum. Daha fazla iş birliği ve yenilikçi çözümler üretmek, bu süreçte tüm ülkelerin ve dünya ekonomisinin yararına olacaktır. Tedarik ve üretim zincirinde yeni çözümler üretmek noktasında da Çin ile iş birliği yapmanın her zaman doğru bir karar olacağına inanıyorum. Bu konuda yenilik arayışı olan firmalar, Çin şirketleri ile ortak hareket ederek yeni ve esnek bir tedarik zinciri alt yapısı üretebilir.

Söz konusu güven sıkıntısı sebebiyle, Kuşak ve Yol Girişimi'nin sekteye uğrayabileceği konusunda görüşler var. Çin'i yakından tanıyan biri olarak sizin bu konudaki kanaatiniz nedir?

Kuşak ve Yol Girişimi uzun soluklu ve çok kıymetli bir proje. Belki bazı gecikmeler olabilir ama uygulamada büyük bir revizyon olacağını düşünmüyorum. Şu an koronavirüs sebebiyle ciddi bir hareket kısıntısı var. İçinden geçtiğimiz hassas süreçte, böyle yorumlar yapılması çok normal. Fakat bu girişim, Çin için olduğu kadar Türkiye ve Avrupa'daki birçok ülke için de önemli bir proje. Bu amaçla kurulmuş ve Türkiye'nin de ortağı olduğu Asya Altyapı Yatırım Bankası da projenin devamlılığı açısından mühim bir aktör. Bugün, ülkelerin pandemi sebebiyle ekonomik ve sosyal olarak öncelikli gördüğü birçok sorunu olabilir ama orta vadede herkes, özellikle de Çin, bu projenin sekteye uğramaması için elinden geleni yapacaktır.

I believe that cooperating with China is the right decision to find new solutions in the supply and production chain

Like all countries experiencing the pandemic, China also reduced its economic activities to a minimum while actively fighting against the virus. And at this point, there are no new cases in the country. As a result, is it possible to say that China, one of the world's production giants, has returned/can return to its old production capacity in a short time?

Leading indicators in China point to a revival in logistics activities, mainly in production. Prolonged holidays and quarantine caused a sharp shrinkage in the industry before. Now, there is a serious recovery in the production and service sectors. Quoting from economists, a "V" turn is observed. And there was an apparent shrinkage in the first quarter of 2020 in the retail side. Even though social restrictions have increased people's demand for e-commerce while they stayed at home, I believe that recovery will take some time. After the outbreak, sectors that focus especially on retail and consumption seem to start operation gradually within our country and all over the world.

These sectors will begin to revive step by step as people begin to go out on the streets again. We see that shopping mall activities are starting to get normal in China gradually.

Tedarik ve üretim zincirinde yeni çözümler üretmek noktasında Çin ile iş birliği yapmanın her zaman doğru bir karar olacağına inanıyorum

Salgını yaşayan tüm ülkeler gibi Çin de virüsle aktif mücadele ettiği dönemde ekonomik faaliyetlerini minimum seviyeye indirmişti. Gelinen noktada ise ülkede yeni vaka görülüyor. Bu durum ardından, dünyanın üretim devlerinden olan Çin'in kısa bir sürede eski üretim kapasitesine döndüğünü/ dönmesinin mümkün olduğunu söyleyebilir miyiz?

Çin'deki öncü göstergeler, son dönemde başta üretim olmak üzere lojistik aktivitelerde bir canlanmaya işaret ediyor. Daha önce uzayan tatiller ve karantina sebebiyle sanayide keskin bir daralma yaşanmıştı. Şimdi ise üretim ve hizmet sektörlerinde ciddi bir toparlanma gözlemleniyor. Ekonomistlerin tanımladığı "V" şeklinde bir dönüş görülüyor. Perakende tarafında ise 2020'nin ilk çeyreğinde belirgin bir daralma olmuştu. Her ne kadar sosyal kısıtlar, evde vakit geçiren hanehalkının e-ticarete olan talebini artırmış olsa da toparlanmanın zamana yayılarak gerçekleşeceğini düşünüyorum. Zaten salgın sonrasında, özellikle perakende ve tüketim odaklı sektörler hem ülkemizde hem de tüm dünyada kademe kademe açılacak gibi görünüyor.

İnsanlar sokağa çıkmaya başladıkça, adım adım bu başlıklardaki sektörler de canlanmaya başlayacak. Şu an Çin'de, AVM'lerdeki trafiğin yavaş yavaş normalleşmeye



If we manage this coronavirus process properly, both sides can win and increase their trade volume in the upcoming period

Quarantine was lifted in Wuhan already, the city where the coronavirus first appeared. But it will take some time to reach 2019 volumes.

If I am to speak on behalf of TFI - TAB Food Investments, 90% of our restaurants in China are open and serving. And in these sensitive times, we ensured the continuity of our business by using digital channels and innovative applications such as "Leave My Order On The Door", "Contact-free Delivery" and fully hygienic "Safe Package", and embracing digitalization in our business processes at the maximum level. This month, we even opened the first restaurant of our Popeyes brand in the country.

China is one of the biggest trade partners of Turkey. Do you think Turkey-China trade relations will change after the COVID-19 period?

There will be an important investment flow into both China and Turkey with China's Belt & Road Initiative. This showed once again how important was Turkey's Kars-Tbilisi-Baku Railway as one of the biggest investments in this context. We need to make good use of the upcoming period for collaborations, partnerships, and new opportunities.

I believe that with the contribution of this project, there will be a much more dynamic economic relationship between China and Turkey as a win-win situation. We need to manage this relationship properly in order to increase our trade potential. If we manage this coronavirus process properly, both sides can win and increase their trade volume in the upcoming period.

PANDEMİ, TİCARET SAVAŞLARININ İBRESİNİ NE YÖNE ÇEVİRDİ?

Çin ile ABD daha önce, ticaret savaşlarını sonlandırmak için ilk fazda anlaşmaya varmıştı ve ikinci faz konuşuluyordu. İki ülkenin de ticari açıdan birbirlerine son derece bağımlı olduklarını ve birbirlerinin teknolojilerini kullandıklarını göz önüne aldığımızda, böyle bir savaşın kazananı olamayacağını ve bunun geçici bir dönem olduğunu unutmamak gerekiyor. Odaklanılması gereken en önemli konu, bu pandeminin sosyal ve ekonomik etkilerini en aza indirmek için daha fazla iş birliği yapmak.

başladığını görüyoruz. Zaten koronavirüsün ilk ortaya çıktığı Wuhan'da karantina kalktı. Fakat 2019 hacimlerine ulaşmak biraz daha zaman alacak.

TFI TAB Gıda Yatırımları adına konuşursam, bizim Çin'de işlettiğimiz restoranlarımızın yüzde 90'ı açık ve hizmet verir durumda. Ayrıca bu hassas süreçte dijital kanalları ve "Siparişimi Kapıya As", "Temassız Teslimat" ve tamamen hijyenik "Güvenli Paket" gibi yenilikçi uygulamaları da etkin bir şekilde kullanarak ve dijitalleşmeyi iş süreçlerimize maksimum seviyede dâhil ederek, işimizin devamlılığını sağladık. Hatta mayıs ayı itibarıyla, Popeyes markamızın ülkedeki ilk restoranını açtık.

Çin, Türkiye'nin en büyük ticari partnerlerinden biri. COVID-19 sonrası dönemde Türkiye-Çin ticari ilişkilerinde bir değişim yaşanacağını öngörüyorsunuz?

Çin'in Kuşak ve Yol Girişimi ile birlikte hem Çin'den Türkiye'ye hem de Türkiye'den Çin'e önemli bir yatırım akışı olacak. Türkiye'nin bu bağlamda yaptığı en büyük yatırımlardan birisi olan Kars-Tiflis-Bakü Demiryolu'nun ne kadar önemli olduğu bu süreçte bir kez daha ortaya çıktı. Bu açıdan iş birlikleri, ortaklıklar ve yeni fırsatlar için önümüzdeki dönemi iyi değerlendirmemiz gerekiyor.

Bu projenin de katkısıyla, Türkiye ve Çin arasında kazan-kazan anlayışına göre daha da dinamik bir ekonomik ilişki doğacağına inanıyorum. Ticaret potansiyelimizi artırmak için, bu ilişkiyi doğru yönetmemiz gerekiyor. Eğer koronavirüs sürecini iyi yönetirsek; herkesin kazanacağı ve her iki ülkenin de ticaret hacminin büyüyeceği bir döneme geçebiliriz.

Bu çerçevede Çin'de düzenlenen fuarlara katılım da çok önemli. Ata Grubu olarak, 2018 yılında Şangay'da ilki gerçekleştirilen Çin Uluslararası İthalat Fuarı'na (CIIE) beş

Eğer koronavirüs sürecini iyi yönetirsek; herkesin kazanacağı ve her iki ülkenin de ticaret hacminin büyüyeceği bir döneme geçebiliriz

We should consider this period as a learning process and think about how we should adapt to the future and start working on it

It is very important to attend fairs in China as well. As Ata Group, we attended the China International Import Expo (CIIE), the first of which was held in Shanghai in 2018, with our five companies. There, we had the opportunity to closely observe the interest in Turkish brands. So, I am sure that Turkish companies will find new business areas in China as long as they keep doing their job well.

Considering the changing dynamics, which sectors would you recommend to Turkish businesspeople who want to invest in China in the upcoming period?

We have seen that China has taken measures to pave the way for big companies, including foreign investors, and to facilitate investments with the coronavirus process. This can be a good opportunity to invest in China. It might be helpful to look for regional and sectoral practices and incentives in the country. With incentives implemented for the coronavirus, many new opportunities can arise from textile to agriculture, software to digitalisation, research & development to the defence industry.

China is a competitive country with a competitive business world. I think that as TFI - TAB Food Investments, our investment will turn into success and be an example of how the people of China and Turkey can work together culturally. We also contributed to our own country with our investment in China. We export products such as potatoes from Turkey. We have meat, potato, and bread in our ecosystem here. This creates an opportunity to export to China, Asia, and the countries within the Burger King system. I would like to recommend once again that Turkish companies take a closer look at China in their own sectors and seize good opportunities for cooperation with the country.

şirketimizle katıldık. Orada Türk markalarına gösterilen ilgiyi yakından gözlemlene fırsatı bulduk. Bu sebeple işini iyi yapan Türk firmalarının, Çin'de yeni iş alanları bulacaklarına eminim.

Değişen dinamikleri de göz önünde bulundurduğumuzda bundan sonraki süreç için Çin'e yatırım yapmak isteyen Türk iş insanlarına, hangi sektörlere yönelmesini önerirsiniz?

Koronavirüs salgını süreciyle birlikte Çin'in, yabancı yatırımcılar da dâhil olmak üzere büyük şirketlerin önünü açmaya ve yatırımları kolaylaştırmaya yönelik önlemler aldığını gördük. Bu, Çin'de yatırım için iyi bir fırsat olabilir. Ülkedeki bölgesel ve sektörel bazlı uygulamalara ve teşviklere bakmakta fayda var. Koronavirüs çerçevesinde hayata geçirilen teşviklerle; tekstilden tarıma, yazılımdan dijitalleşmeye, araştırma ve geliştirmeden savunma sanayine kadar birçok yeni fırsat doğabilir.

Çin rekabetçi bir ülke, rekabetçi bir iş dünyası var. TFI TAB Gıda Yatırımları olarak yaptığımız yatırımın başarıya dönüşmesinin, Çinlilerin ve Türklerin kültür olarak beraber çalışmada başarılı olabileceğini gösteren bir örnek olduğunu düşünüyorum. Ayrıca, Çin'de yaptığımız yatırımla birlikte Türkiye'ye de katkımız oldu. Patates gibi ürünlerin Türkiye'den ihracatını yapıyoruz. Buradaki ekosistemimiz içerisinde et, patates ve ekme var. Bu hem Çin'e hem Asya'ya hem de Burger King sisteminde yer alan ülkelere ihracat yapabilme imkânı doğuruyor. Türk şirketlerinin kendi sektörleri özelinde Çin'e yakından bakmaları gerektiğini düşünüyorum. Ayrıca ülkeyle iş birliği konusunda iyi dersler çıkararak güzel fırsatlar yakalanabileceğini tekrar belirtmek istiyorum.

Bu dönemi bir öğrenme süreci olarak görüp, geleceğe nasıl adapte olabileceğimizi düşünmeli ve bunun üzerine çalışmaya başlamalıyız

ISTANBUL

BANGKOK



TEKNOLOJİ KADAR HIZLI, MÜMKÜN OLDUĞU KADAR UZAĞA

+90 850 755 0 458

galpi.com.tr

 **GALATA** 
TAŞIMACILIK VE TİCARET A.Ş.

Great
Place
To
Work®

FOREIGN TRADE ANTICIPATIONS AFTER COVID-19

COVID-19 Sonrası Dış Ticaret Öngörülleri



We detailed how our foreign trade will be after COVID-19 based on countries and areas

Ülkeler ve bölgeler özelinde, COVID-19 sonrası dış ticaretimizin nasıl seyredeceği konusunu detaylandırdık

It is often said that trade balances will change globally after the new type of coronavirus (COVID-19). In such a period where international investments, trade volume between countries, and all other trade operations during this period will undergo a significant change, what will change in Turkey's import-export balance? We wanted to give you the answer to this question with the chairpersons of our business councils. Talking about their anticipations through *Business Diplomacy*, they also made various suggestions for the future.

Yeni tip koronavirüs (COVID-19) sonrasında küresel ölçekte ticaret dengelerinin değişeceği sıklıkla konuşuluyor. Uluslararası yatırımların; ülkeler arasındaki ticaret hacminin ve diğer tüm ticari operasyonların ciddi bir değişime uğrayacağı bu dönemde, acaba Türkiye'nin ithalat-ihracat dengelerinde nasıl bir farklılık yaşanacak? Sizlere bu sorunun cevabını, iş konseyi başkanlarımızın kaleminden aktarmak istedik. *Business Diplomacy* aracılığıyla öngörülerini aktaran başkanlar, geleceğe yönelik çeşitli önerilerde de bulundu.



Coordinating Chairperson of Turkey-Africa Business Councils
Berna Gözbaşı
Türkiye-Afrika İş Konseyleri Koordinatör Başkanı

🐦 @Berna_Gozbasi

WE CAN TURN OUR SINCERE RELATIONS WITH AFRICA INTO AN OPPORTUNITY

Afrika ile Olan Gönül Bağımızı Fırsata Çevirebiliriz

CCOVID-19 pandemic showed us that countries can turn crises into an opportunity when they establish their trade and social relations on solid grounds besides their development levels. With the initiatives of our President, Recep Tayyip Erdoğan, Turkey has been carrying out effective activities to establish sound relations with Africa and base them on social and historical grounds for a long time. Both Turkey's methods of fight against the virus and contributions to other countries have shown the strength of our infrastructure.

We will increase our market share in Africa beyond our goals under the leadership of the President of DEİK, Nail Olpak. The Africa Summit in October will play a key role in achieving this goal. Our biggest advantage in this is that our African friends see us as the "sister country that gives without expecting anything in return" with sincere relations.

COVID-19 pandemisi şunu gösterdi ki; ülkeler gelişmişliklerinin yanı sıra ticari ve sosyal ilişkilerini de iyi bir zemine oturttukları zaman krizleri fırsata çevirebiliyor. Türkiye, Cumhurbaşkanımız Sayın Recep Tayyip Erdoğan'ın girişimleri ile uzun süreden beri Afrika ile sağlam ilişkiler kurma, özellikle bu ilişkileri sosyal ve tarihî zemine oturtma konusunda etkin çalışmalar yapıyordu. Pandemi sonrası Türkiye'nin hem salgınla mücadele etmesi hem de diğer ülkelere sağladığı katkı, altyapımızın ne kadar güçlü olduğunu ortaya koydu.

Biz DEİK olarak Başkanımız Sayın Nail Olpak öncülüğünde daha etkin çalışarak Afrika ile pazar payımızı hedeflerin de ötesinde artıracacağız. Bunda ekim ayında yapacağımız Afrika Zirvesi de kilit rol oynayacak. Bunda en büyük kozlarımızdan birisi de Afrikalı dostlarımızın bizlere gönül bağı ve "almadan veren kardeş ülke" olarak görmeleri olacak.



Chairperson of Turkey-Gabon Business Council
Ersel Topaloğlu
Türkiye-Gabon İş Konseyi Başkanı

OUR AIM IS TO PROPERLY INTRODUCE THE TURKISH PRIVATE SECTOR IN GABON

Amacımız, Gabon'un Türk Özel Sektörünü Hakkıyla Tanıması

The decreasing oil prices and the COVID-19 process have affected the fragile socio-economic structure of Gabon inevitably. However, this pandemic has created opportunities to improve our mutual relations.

After the online meetings with our Counterpart Organisation in Gabon, we realized that the Gabon private sector, mostly consisting of SMEs and working with French companies, does not know much about the opportunities in the Turkish private sector.

We aim to show Gabon the big production capacity in Turkey and explain that we can produce competitive products in European standards that can meet their needs.

Dünyada petrol fiyatlarının düşmesi ve COVID-19 ile devam eden süreç, Gabon'un hassas sosyoekonomik yapısını kaçınılmaz şekilde etkiledi. Ancak yaşanan bu pandemi ikili ilişkilerimizi geliştirmek için bir fırsat doğurdu.

Karşı Kanat Kuruluşumuz ile yaptığımız online toplantılar sonucunda, çoğunluğu KOBİ'lerden oluşan ve ağırlıklı olarak Fransız şirketleriyle çalışan Gabon özel sektörünün, Türk özel sektöründeki fırsatları iyi tanımadığını tespit ettik.

Amacımız; Gabon'a, Türkiye'nin büyük bir üretim ülkesi olduğunu göstermek ve onların ihtiyaçlarını karşılayabilecek, Avrupa standartlarında, rekabetçi ürünler üretebileceğini anlatılabilmek.



Chairperson of Turkey-Rwanda Business Council

Erhan Barutoğlu

Türkiye-Ruanda İş Konseyi Başkanı

@barutoglu11

THE RIGHT STRATEGIES WILL LEAD TO BIG BUSINESS OPPORTUNITIES

Doğru Stratejiler, Büyük İş İmkânlarını Doğuracak

The measures taken due to COVID-19 will also have negative impacts on the economy of Rwanda as in the whole world. Now it is anticipated that the whole world, including Rwanda and other African countries, will prioritise local production and focus on other supply, production, service, and logistics alternatives.

For a detailed situation analysis, if we plan the right strategies and right approaches together with creative solutions, big opportunities will arise in the health, food, infrastructure, and energy sectors for Turkish companies both in Rwanda and other African countries.

COVID-19 nedeniyle alınan önlemlerin, tüm dünyaya olduğu gibi Ruanda ekonomisine de negatif yansımaları olacaktır. Salgınla birlikte Ruanda ve Afrika ülkeleri de dâhil olmak üzere bütün dünya ülkelerinin, yerel üretimi ön plana alacağı ve başkaca tedarik, üretim, hizmet ve lojistik alternatiflerine de yöneleceği öngörülmektedir.

Detaylı bir durum tahlili yapılması ve yaratıcı çözümlerle donanmış doğru stratejiler ve doğru yaklaşımlar planlanması hâlinde hem Ruanda hem de Afrika ülkeleri özelinde Türk firmalarına; sağlık, gıda, altyapı ve enerji sektörlerinde büyük imkânlar doğacağı muhakkaktır.



Chairperson of Turkey-Togo Business Council

Berna Akyıldız

Türkiye-Togo İş Konseyi Başkanı

@berna_akyildiz

NOW IS THE RIGHT TIME TO FOCUS ON THE AFRICAN MARKET

Afrika Pazarına Yoğunlaşmamızın Tam Zamanı

Each crisis brings new opportunities with it. Countries that support those in need in difficult times are preferred for cooperation after these crises. Turkey is a country that loves helping others. It helped several African countries that were caught unprepared for the virus with air crafts full of medical equipment. It was a very positive development for the image of our country.

As China has gradually lost its charm in Africa, it is time for Turkish businesspeople to focus on this big market. We can turn this crisis into an important opportunity with the right steps.

Her kriz yeni fırsatları beraberinde getiriyor. Zor zamanlarda ihtiyacı olanlara destek veren ülkeler, krizlerden sonra iş birliği konusunda öncelikli olarak tercih ediliyor. Türkiye de yardımsever bir ülke. Öyle ki salgına hazırlıksız yakalanan çok sayıda Afrika ülkesine, uçaklar dolusu sağlık ekipmanı yardımı yaptı. Bu, ülkemizin imajı için son derece olumlu oldu.

Çin, Afrika'da cazibesini giderek kaybetmişken, Türk iş insanlarının bu büyük pazara yoğunlaşmasının tam zamanı. Doğru adımlar ile bu krizi önemli bir fırsata dönüştürmemiz mümkün olabilir.



Chairperson of Türkiye-France Business Councils
Hüseyin Çağatay Özdoğru
Türkiye-Fransa İş Konseyi Başkanı

🐦 @cagatayozdogru

RELATIONS WILL CONTINUE TO DEVELOP

İlişkiler Gelişmeye Devam Edecek

The economy of France has contracted by 5.8% from the previous three months in the first quarter. The household consumption dropped by 17.8%. This has triggered the worst recession in France since 1949.

In order to evaluate the full impact of the coronavirus period, it would be suitable to wait until businesses begin trading again and the France government implements the €110 billion crisis support package.

Mutual trade relations are also going through a challenging period, where we experience different economic dimensions globally. However, I foresee that commercial and economic relations with France will continue to grow in the next terms with the collaboration of public and private entities.

Fransa ekonomisi, 2020'nin ilk çeyreğinde bir önceki çeyreğe kıyasla yüzde 5,8 küçüldü.

Hane içi tüketimindeki düşüş ise yüzde 17,8 oldu. Bunun sonucu olarak Fransa, 1949 yılından beri gerçekleşen en zorlu resesyon dönemine girdi.

COVID-19 sonrası dönemde, krizin tüm etkilerini değerlendirmek için ticari ilişkilerin tekrar canlanmasını ve Fransız Hükümetinin 110 milyar euroluk destek paketini hayata geçirmesini beklemek yerinde olacaktır.

Küresel çapta farklı ekonomik boyutları tecrübe ettiğimiz bu dönemde, ikili ticari ilişkiler de zor bir dönemden geçiyor. Ancak Türkiye-Fransa arasındaki ticari ve ekonomik ilişkilerin, kamu ve özel sektör iş birliğiyle önümüzdeki dönemde gelişmeye devam edeceğini öngörüyorum.



Chairperson of Turkey-UK Business Council
Osman Okyay
Türkiye-İngiltere İş Konseyi Başkanı

WE SHOULD FOCUS ON THE POST-BREXIT PERIOD

Brexit Sonrası Döneme Odaklanmalıyız

COVID-19 presents both opportunities and challenges for the future of UK-Turkey relationship. Although it has negatively affected our trade volume in the short run, I am confident that this is a temporary process and the UK will continue to be one of the largest trade partners of Turkey in the future.

Reaching an agreement for future trade relationship post-Brexit will create opportunities for both countries. In addition, the UK looks to Turkey as an attractive manufacturing hub as it restructures its supply chains. To maximize our potential with the UK, we should allow the free flow of trade, investments, and services between our countries.

COVID-19, Türkiye-İngiltere ilişkilerinin geleceği için fırsatları da zorlukları da beraberinde getiriyor. İngiltere ile olan ticaret hacmimiz, kısa vadede olumsuz etkilenmiş olsa da bu sürecin geçici olduğuna inanıyoruz. Özetle İngiltere, en büyük ticari ortaklarımızdan biri olmaya devam edecek.

İki ülke için fırsat oluşturması adına, Brexit sonrası dönemde de ticari ilişkilerimize yönelik bir anlaşmaya varmalıyız. Ayrıca İngiltere, tedarik zincirlerini yeniden yapılandırırken Türkiye'yi cazip bir üretim merkezi olarak görüyor. İngiltere ile potansiyelimizi en üst seviyeye çıkarmak için ticaret, yatırım ve hizmetlerin serbest dolaşımına izin vermeliyiz.



Chairperson of Turkey-Spain Business Council

Zeynel Abidin Erdem

Türkiye-İspanya İş Konseyi Başkanı

[@drzaerdem](#)

SPAIN THANKED TURKEY FOR THE SUPPORT

Türkiye'nin Desteğine İspanya'dan Teşekkür Geldi

Spain has been one of the most affected European countries by the coronavirus. According to data on May 10, 2020, the total number of cases was declared to be 224,390 and 26,621 people lost their lives. And the number of recovered patients was 133,166.

Spain thanked Turkey for oxygen masks and other medical supplies sent by our President Recep Tayyip Erdoğan. Spanish authorities requested cooperation in industry, export and import of industrial products and tourism areas after progress is achieved in the fight against coronavirus.

İspanya, koronavirüsten en çok etkilenen Avrupa ülkelerinden biri oldu. 10 Mayıs 2020 verilerine göre toplam vaka sayısı 224 bin 390 olarak açıklandı, 26 bin 621 kişi ise yaşamını yitirdi. İyileşen hasta sayısı da yine aynı tarihe göre 133 bin 166 olarak belirtildi.

Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan tarafından İspanya'ya gönderilen oksijen maskeleri ve diğer tıbbi malzemeler için Türkiye'ye teşekkür edildi. İspanyol yetkililer, koronavirüsle mücadelede ilerleme kaydedildikten sonra endüstri, sanayi ürünleri ithalatı ile ihracatı ve turizm alanında iş birliği yapmak için girişimde bulunmamızı talep etti.



Chairperson of Turkey-Canada Business Council

Nurdan Erbuğ

Türkiye-Kanada İş Konseyi Başkanı

TURKEY SHOULD MAKE USE OF OPPORTUNITIES IN CANADA

Türkiye, Kanada Özelindeki Fırsatları Değerlendirmeli

The COVID-19 outbreak and the decrease in oil prices put Canada in a difficult situation as its economy mostly depends on the oil industry. After the outbreak, international trade is expected to be reshaped and Turkey should make use of the opportunities in Canada.

It is foreseen that airline transport will come to the fore after this process ends. We need to create new flight routes and increase the number of flights to be more active in Canada. Also, the importance of agriculture, livestock, and medical supplies was seen by everyone during this outbreak. Canada is having trouble supplying medical products and there are many opportunities for Turkey in this regard.

COVID-19 salgını ve petrol fiyatlarındaki düşüş, ekonomisi petrol endüstrisine dayanan Kanada'yı zor durumda bırakmıştır. Salgın sonrasında ise uluslararası ticaretin yeniden şekillenmesi ve Türkiye'nin, Kanada özelindeki fırsatları değerlendirilmesi beklenmektedir.

Bu sürecin ardından hava yolu taşımacılığının öne çıkacağı öngörülmektedir. Kanada'da daha çok etkinliğimizin olabilmesi için yeni hatların açılması ve uçuşların artırılması önemlidir. Ayrıca salgın sürecinde tarım ve hayvancılık ile sağlık ürünlerinin değeri ortaya çıkmıştır. Kanada'nın medikal ürünlerin tedariki konusunda sorun yaşadığı görülmekte ve bu alanda Türkiye için fırsatlar bulunmaktadır.



Chairperson of Turkey-Azerbaijan Business Council

Selçuk Akat

Türkiye-Azerbaycan İş Konseyi Başkanı

OUR TRADE WITH AZERBAIJAN WILL INCREASE IN THE UPCOMING PERIOD

Yeni Dönemde Azerbaycan ile Ticaretimiz Artacak

Under coronavirus measures, Azerbaijan closed the borders to all its neighbours except for freightage. The challenges in road transport have disrupted trade. And this showed the importance of railway transport. Our Minister of Trade, Mr. Ruhsar Pekcan said that Baku-Tbilisi-Kars railway was at trade's service with 2500-ton capacity within the scope of contact-free trade and could be increased up to six thousand tons upon request. The "huge export train" transporting export materials produced in Turkey to Middle Asia set out from Kars on April 18, 2020 and arrived in the Caspian Sea in nine days. These developments indicate that the trade between Azerbaijan and Turkey will increase in the upcoming period.

Azerbaycan, koronavirüs önlemleri kapsamında yük taşımaları hariç olmak üzere tüm komşu ülkeleriyle sınırlarını kapatmıştır. Kara yolu taşımacılığında meydana gelen zorluklar, ticareti sekteye uğratmıştır. Bu durum, demir yolu taşımacılığının önemini göstermiştir. Ticaret Bakanımız Sayın Ruhsar Pekcan, temassız ticaret uygulamaları kapsamında Bakü-Tiflis-Kars demir yolunun 2 bin 500 ton kapasiteyle ticaretin hizmetinde olduğunu ve talep hâlinde altı bin tona çıkarılabileceğini açıklamıştır. Türkiye'de üretilen ihracat malzemelerini Orta Asya'ya götüren "dev ihracat treni" de 18 Nisan 2020'de Kars'tan hareket ederek dokuz günde Hazar Denizi'ne ulaşmıştır. Bu gelişmeler, yeni dönemde Azerbaycan'la Türkiye arasındaki ticaretin artacağına işaret etmektedir.



Chairperson of Turkey-Iran Business Council

Osman Aksoy

Türkiye-İran İş Konseyi Başkanı

WE CAN INCREASE OUR MUTUAL TRADE VOLUME WITH IRAN

İran ile İkili Ticaret Hacmimizi Arttırabiliriz

The trade volume between Iran and Turkey had started to decrease before the coronavirus outbreak. The sanctions of the USA started to be imposed on April 9, 2019 also decreased the inflow of receipts in Iran. Almost all the manufacturing sector in the country was put under sanctions. Food, medication, medical device, agricultural products, and partially hygiene/cleaning products were excluded. Our trade with Iran could have increased during and after the coronavirus period without these challenges. But we can still increase our mutual trade volume. Because we can make sales to Iran with products that were excluded from sanctions. Iran has enough funds for this in Turkey.

İran ile Türkiye arasındaki ticaret hacmi, koronavirüs süreci öncesi azalmaya başlamıştı. ABD tarafından 9 Nisan 2020'de başlatılan yaptırımlar da İran'ın döviz gelirlerini iyice azalttı. Ülkenin neredeyse tüm imalat sektörü yaptırım kapsamına alındı. Gıda, ilaç, tıbbi cihaz, tarımsal ürünler ve kısmen hijyen/temizlik ürünleri ise kapsam dışı tutuldu. Bu tür zorluklar olmasaydı, koronavirüs esnası ve sonrasında İran ile ticaretimiz artabilirdi. Ancak ikili ticaret hacmimizi yine de yükseltebiliriz. Çünkü yaptırım kapsamına girmeyen ürünlerden İran'a satış gerçekleştirebiliriz. Bunun için İran, Türkiye'de yeterli fona sahip.



Chairperson of Türkiye-Northern Macedonia Business Councils
Dr. Bilal Kara
 Türkiye-Kuzey Makedonya İş Konseyi Başkanı

@BilalKaraTR

BALKANS-EU RELATIONS DURING AND AFTER THE PANDEMIC

Pandemi Sürecinde Balkanlar-AB İlişkileri ve Sonrası

The possible separation of Balkans from the EU will definitely lead to problems of security and stability in the Balkans

Balkanlar ve AB'nin yol ayrımına sürüklenmesi, Balkanlarda istenmeyen güvenlik ve istikrar sorununa neden olacağı kesin

Just like many other countries, Balkans confronted a vital dilemma since the beginning of the COVID-19 pandemic. Political leaders chose to take the pandemic under control with heavy isolation and quarantine measures, sacrificing the economic balances in this regard in order to prevent the outbreak from growing into a bigger problem. Activities in factories, workplaces, and malls came to a halt, all borders were closed to passenger traffic and public transport was stopped. In short, social and commercial lives were significantly paralyzed.

A SUPPORT WAS EXPECTED FOR BALKANS

Both governments and the people knew that the fragile and foreign-dependent Balkan economies would not endure much longer and there would be devastating economic results after this period. However, "Brothers in Europe" were expected not to let the Balkan countries alone in these challenging days and support their neighbours in a medical and possibly a financial crisis.

However, reality did not match up to the expectations. Let alone helping other countries, European countries could not even show a sense of unity among themselves since the beginning of the pandemic. At first, these countries did no more than providing a 370-million euros support package for the Balkans. Considering



AT FIRST, EUROPEAN COUNTRIES DID NO MORE THAN PROVIDING A 370-MILLION EUROS SUPPORT PACKAGE FOR THE BALKANS

AVRUPA ÜLKELERİ, BALKANLAR İÇİN İLK ETAPTA 370 MİLYON EURO TUTARINDA DESTEK PAKETİ SUNMAKLA YETİNDİ

Balkan ülkeleri, tıpkı diğer birçok dünya devleti gibi COVID-19 salgını başından itibaren hayati bir ikileme içerisinde kaldı. Siyasi iktidarlar; salgının büyüyerek baş edilmesi güç bir hâle gelmesinden önce, ekonomik dengeleri bir şekilde bu uğurda feda ederek ağır izolasyon ve karantina önlemleriyle salgını kontrol altına almak yoluna gitti. Fabrikalar, iş yerleri ve AVM'lerin faaliyetlerine ara verildi, tüm sınırlar yolcu trafiğine kapatıldı ve toplu taşıma faaliyetleri durduruldu. Kısaca toplumsal ve ticari hayat büyük oranda paralize bir hâle geldi.

BALKANLARA DESTEK VERİLECEĞİ YÖNÜNDE BEKLENTİ VARDI

Hem hükümetler hem de halk, elbette kırılğan ve dışa bağımlı Balkan ekonomilerinin bu sürece fazla dayanmayacağına ve dönem sonunda ağır ekonomik faturalarla karşılaşacağına farkındaydı. Ancak yine de "Avrupa'daki Ağabeyler" in, Balkan ülkelerini bu kötü günlerde yalnız bırakmayacağı ve hem tıbbi alanda hem de muhtemel bir finansal krizde komşularının onlara destek olacağı yönünde genel beklentiler vardı.

Gelin görün ki bu beklentiler realiteyle uyuşmadı. Avrupa ülkeleri, salgın sürecinin başından itibaren bırakın başka ülkelere yardımı, kendi aralarında bile bir birlik ruhu sergileyemedi. Söz konusu ülkeler, Balkanlar için ilk etapta 370 milyon euro tutarında

European countries failed to create a sense of unity since the beginning of the pandemic

that the foreign trade deficit of only North Macedonia at the end of 2020 was twice this figure, it was obvious how beneficial this package could really be for these countries.

BALKAN LEADERS CRITICISED THE EU IN THEIR SPEECHES

All these naturally led to a disappointment in Balkan countries who regarded Europe and the EU as a strategical partner and that sense of disappointment was reflected in the statements of Balkan leaders. First, Bulgarian Prime Minister Bojko Borisov said Bulgaria did not receive any support from Europe in this process and the Minister of Defence Krasimir Karakachanov said, "China and Turkey supported Bulgaria while Europe didn't even send any masks. Apparently, it is the nation-states that the EU is trying to overthrow, rather than the expensive European bureaucracy, working for the benefit of the people." At a ceremony in which China provided 5 million masks to Serbia, the country's President Vucic said, "This is the real solidarity, the EU's support promises remained only on paper." And Albanian Prime Minister Edi Rama said on a TV show he attended that the EU turned its back on Albania during the COVID-19 process and reflected the reproachful attitude of the Balkan people. On top of all this, the EU's credibility really suffered when the Union banned the export of medical equipment and materials to non-EU countries and also including the Western Balkan countries into this ban.

PANDEMIC PROCESS WILL BRING ABOUT NEW ALLIANCES

What will be the process in the upcoming period? This is closely related to how the EU will position Balkans in the normalization strategies. According to diplomacy experts, the pandemic process will bring about new and smaller alliances in Europe other than the EU, and the concepts of nation-state and egocentrism will stand out more. It is certain that Brussels will have difficulty in clarifying the Balkan situation in this period when the Union itself or even its existence will be questioned.

On the other hand, Europe will have to face economic recession and unemployment issues in the post-quarantine period. For example, as the number of unemployed registered in Austria was 200,000, it reached 400,000 in the first two weeks of the pandemic. Again, social traumas caused by economy and unemployment as well as health infrastructure failures in the pandemic period in other member states seem to keep the EU busy for a

düşük profilli bir destek paketi sunmakla yetindi. 2020 yılı sonunda sadece Kuzey Makedonya'nın dış ticari açığının bu rakamın iki katı olduğunu düşününce, bu paketin ülkelere ekonomi anlamında ne kadar faydalı olabileceği aşikardı.

BALKAN LİDERLERİ, AB'Yİ ELEŞTİREN SÖYLEMLERDE BULUNDU

Bu gelişmeler, Avrupa'yı ve Avrupa Birliği'ni (AB) bugüne kadar stratejik partner olarak gören Balkan ülkelerinde doğal olarak bir hayal kırıklığına sebep oldu ve bu bir şekilde Balkan liderlerinin söylemlerine de yansdı. Öncelikle Bulgaristan Başbakanı Bojko Borisov, Bulgaristan'ın bu süreçte Avrupa toplumundan destek görmediğini söylerken Savunma Bakanı Krasimir Karakachanov ise "Avrupa'dan bir tek maske yardımı bile gelmediği hâlde Çin ve Türkiye için çalışan, pahalı Avrupa bürokrasisinden ziyade AB'nin yıkmaya çalıştığı ulus-devletlerdir." yorumunda bulundu. Sırbistan Cumhurbaşkanı Vucic'in Çin Hükümeti'nin Sırbistan'a 5 milyon maske yardımı yaptığı törendeki konuşmasında "İşte gerçek dayanışma böyle olmalı, AB'nin destek taahhütleri sadece kâğıt üzerinde kalır." vurgusunu yapması ve yine Arnavutluk Başbakanı Edi Rama'nın katıldığı bir TV programında KOVID-19 sürecinde "AB'nin Arnavutluk'a sırtını döndüğünü" söylemesi de Balkanlardaki sitemkar ruh hâlini yansıması açısından önemliydi. Tüm bunların üstüne AB'nin salgın sürecinde Birlik üyesi olmayan ülkelere salgından koruyucu tıbbi malzemeyle ekipmanın satışını yasaklaması ve buna AB üyesi olmayan Batı Balkan ülkelerini de dahil etmesi, Balkanlarda AB'nin kredibilitésine iyice gölge düşürdü.

PANDEMİ SÜRECİ YENİ İTTİFAKLAR OLUŞTURACAK

Peki önümüzdeki dönemde süreç nasıl olacak? Bu AB'nin normale dönüş stratejilerinde Balkanları nereye konumlandığı ile yakından ilgili. Diplomasi uzmanlarının görüşü, pandemi sürecinin aynı zamanda Avrupa'da AB'nin dışında yeni ve daha dar ittifaklar oluşturacağı, ulus-devlet kavramının ve buna paralel benmerkezciliğin ülke idarelerinde daha ciddi karşılık bulacağı yönünde. Birliğin kendi içinde muhasebesinin yapılacağı, hatta varlığının sorgulanacağı bu muhtemel dönemde, Brüksel'in Balkan perspektifini netleştirmesinin güç olacağına ise kesin gözle bakılıyor.

Avrupa ülkeleri, salgın sürecinin başından itibaren kendi aralarında birlik ruhu sergileyemedi

According to diplomacy experts, the pandemic process will bring about new and small alliances in Europe

long time. With these issues waiting to be solved, would the EU concentrate on the economic and political reform processes in the Balkans and the solutions to the possible financial crises? More importantly, we will see how the EU's expansionist policy in Western Balkans that stirred up when Albania and North Macedonia were given the candidate country statuses will take shape, or will the EU be as keen on negotiating with new candidate countries or will it extend it over time and try to gain some more time.

The "Western Balkan Summit" meeting was held under the organization of the European Commission in recent weeks, where all EU member states and Balkan leaders came together online. In the meeting, Ursula Von Der Leyen, the President of the EU Commission made an assertive speech and said, "Balkans belong in the EU," in a way to atone for the countries. She also announced that Balkan countries would receive a new support package in the upcoming periods.

GREECE MAY EXPERIENCE THE BIGGEST ECONOMIC CONTRACTION

However, Balkan countries do not want to wait for more. According to the report published by the IMF's own data, Balkan countries are expected to receive much more

Diplomasi uzmanlarının görüşü, pandemi sürecinin aynı zamanda Avrupa'da yeni ve dar ittifaklar oluşturacağı yönünde

Öte yandan yeni dönemde Avrupa'nın yüzleşmesi gereken başlıca konular arasında karantina sonrası ekonomik resesyon ve buna bağlı işsizlik gibi problemlerin olacağı da muhakkak. Örneğin Avusturya'da pandemi öncesi kayıtlı işsiz sayısı 200 bin iken sadece pandeminin ilk iki haftasında bu rakam 400 bini buldu. Diğer üye ülkelerde de buna benzer yine ekonomi ve işsizliğe bağlı baş gösterecek sosyal travmalar ile salgın döneminde kendini hissettiren sağlıkta altyapı aksaklıkları gibi konular, AB'yi uzun süre meşgul edecek gibi görünüyor. Peki AB'nin çözmesi gereken sorunlar masada dururken Brüksel, kısa vadede konsantrasyonunu Balkanların ekonomik ve siyasi alandaki bekleyen reform süreçleri ve pandemi sonrası muhtemel finansal krizlerin çözümüne yönlendirir mi? Daha da önemlisi; AB'nin son dönemde Arnavutluk ve Kuzey Makedonya'yı aday ülke statüsüne kabul etmesiyle hararetlenen Batı Balkanlarda genişleme politikası nasıl şekillenir, AB yeni aday ülkeleri müzakere masasına oturtmakta eskisi kadar istekli olur mu, yoksa bunu zamana yayıp vakit kazanmaya mı çalışır, bekleyip göreceğiz.

Geçtiğimiz haftalarda Avrupa Komisyonu organizasyonunda tüm AB'ye üye ülke ve Balkan liderlerinin dijital ortamda bir araya geldiği "Western Balkan Summit"



Europe will need to face problems of economic recession and unemployment among many others

serious economic damage in 2020 than the 2008 crisis. It is estimated that the service sector-based Balkan economies will contract by 3 to 10 per cent in this period. And with an economy based largely on tourism, Greece will experience the biggest contraction, followed by Croatia, Montenegro, and Albania. There is a chance that this scenario will get even worse with the "Second Wave COVID-19" outbreak, which can reappear in autumn according to scientists. If you remember the economic crisis in Greece in 2014-2015 and the chaos in the streets of Athens and the indifference of Brussels in those years, such a view does not seem unlikely in the Balkans for now. In fact, Slovenian Prime Minister Janez Jansa recently announced that the pandemic state was "officially" lifted and warned that "the economic crisis will come after the health crisis and all citizens should be prepared for that".

THE EU'S ATTITUDE CAUSED UNEXPECTED DEVELOPMENTS

Used to emphasize the region's ethnic conflict and instability in the social sciences, the term "Balkanisation" refers to the ongoing social and political conflict situation in the region. In order to stay away from the chaotic environment



AS THE NUMBER OF UNEMPLOYED REGISTERED IN AUSTRIA WAS 200,000, IT REACHED 400,000 IN THE FIRST TWO WEEKS OF THE PANDEMIC

AVUSTURYA'DA PANDEMİ ÖNCESİ KAYITLI İŞSİZ SAYISI 200.000 İKEN PANDEMİNİN İLK İKİ HAFTASINDA 400.000'İ BULDU

Avrupa'nın yüzleşmesi gereken başlıca konular arasında ekonomik resesyona ve işsizlik gibi problemlerin olacağı muhakkak

toplantısı gerçekleştirildi. Bu toplantıda AB Komisyonu Başkanı Ursula Von Der Leyen, iddialı bir çıkışta bulunarak biraz da gönül alma babında "Balkanlar AB'ye aittir, Balkanların yeri AB'dir." şeklinde bir açıklamada bulundu ve ileriki dönemde yeni bir destek paketinin Balkan ülkelerinin kullanımına sunulacağını duyurdu.

EN BÜYÜK EKONOMİK DARALMAYI YUNANİSTAN YAŞAYABİLİR

Ancak Balkan ülkelerinin beklemeye çok da tahammülü yok. Uluslararası Para Fonu IMF'nin kendi verilerine dayanarak yayımladığı rapora göre Balkan ülkelerinin 2020 yılından, 2008 krizine göre çok daha ciddi ekonomik hasarlarla çıkacağı öngörülmüyor. Hizmet sektörü ağırlıklı Balkan ekonomilerinin bu dönemde yüzde 3 ile yüzde 10 arası daralacağı tahmin ediliyor. Buna göre ekonomisi büyük ölçekte turizme dayalı Yunanistan'ın ise en büyük daralmayı yaşayacağı; bunu Hırvatistan, Karadağ ve Arnavutluk'un takip edebileceği söyleniyor. Bu senaryonun, bilim insanlarının sonbaharın gelmesiyle yeniden ortaya çıkabileceğini ifade ettiği "2. Dalga KÖVİD-19" salgını ile daha da kötüleşme ihtimali var. 2014-2015 yıllarında Yunanistan'daki ekonomik krizi, ardından Atina sokaklarında yaşanan kaosu hatırlarsanız ve buna Brüksel'in o yıllardaki kayıtsızlığını da eklerseniz, şimdilik gönül istemese de böyle bir manzarayla Balkanlarda tekrar karşılaşmamız içten değil gibi duruyor. Nitekim geçtiğimiz günlerde salgın durumunun "resmen" kaldırıldığını ilan eden Slovenya Başbakanı Janez Jansa, daha şimdiden "Sağlık krizinin ardından ekonomik krizin geleceği ve buna tüm vatandaşların hazırlıklı olması gerektiği" uyarısında bulundu.

AB'NİN TUTUMU BEKLENMEDİK GELİŞMELERE YOL AÇTI

Sosyal bilimlerde etnik çekişme ve istikrarsızlık ortamını vurgulamak için kullanılan "Balkanizasyon" (Balkanisation) tabiri, bölgede süregelen sosyal ve siyasi çatışma durumunu ifade etmek için kullanılıyor. Bu tabirin tasvir ettiği kaos ortamından uzakta kalmak, siyasi, sosyal ve ekonomik istikrara kavuşmak amacıyla Balkanların, tüm dış politika hedeflerini Haziran 2003'teki Selanik Zirvesi'nden itibaren AB-Atlantik kurumlarıyla bütünleşme üzerine kurması anlaşılır ve makul bir tutumdur. Şüphesiz teorik ve pratik olarak AB'nin barış ve adalet temelinde böyle bir uyumu Balkanlara taşıyabilmesi potansiyeli yüksekti. Öte yandan AB'nin ise Balkanlara

The term “balkanisation” is used to refer to the ongoing social and political conflicts in the region

and to achieve political, social and economic stability, it was understandable and reasonable that Balkans set all their foreign policy goals on integration with the EU-Atlantic institutions since the Thessaloniki Summit in June 2003. Without doubt, theoretically and practically, the EU had a high potential to bring such harmony to the Balkans based on peace and justice. On the other hand, it was obvious that the EU was interested in the Balkans, and in fact, tried to be as active as possible in the region. The stability and security in the Balkans as the connection route of Europe with Asia also meant the internal stability and security of Europe. While the EU's planned steps moved the region away from the influence of other countries; its financial, social, political, and indirect military supports also caused many unexpected developments in the region in the last 20 years.

THE EU'S CHALLENGES IN THE 21ST CENTURY

The pandemic process made it difficult for a partnership between the EU and the Balkans. The negative effects of the 2008 global crisis in the Eurozone, terrorist attacks in London, Madrid, Paris and Brussels, the Arab Spring and the following irregular migration and refugee problems, and finally Brexit process were among many challenges that the EU faced while entering the 21st century. But none of them turned into a complicated and global problem that had both political, economic, and social consequences at the same time as COVID-19. However, this situation is of vital importance so as not to interrupt the solidarity between the Balkans and the EU and to maintain the achievements so far.

LONG-TERM PARTNERSHIP WILL ESTABLISH THE GENERAL STABILITY

It is certain that upon Balkans' possible separation from the EU, there will be many new security and stability issues in the Balkans as Europe's door to the East, and the EU members will be the first ones to be affected. In a reverse scenario, the Balkans can become an important link in the supply chain of Europe's agriculture, food and even industry, which will be reshaped after the pandemic, with its geographical advantage. Instead of a “one-sided, interest-oriented relation”, “a partnership based on a long-term win-win approach” can ensure general stability in the region and increase the socio-economical welfare by accelerating the growth.

“Balkanizasyon” tabiri, bölgede süregelen sosyal ve siyasi çatışma durumunu ifade etmek için kullanılıyor

ilgisiz kalmadığı, tam aksine bölgede alabildiğine etkin olmaya çalıştığı son derece açıktı. Avrupa'nın Asya ile bağlantı güzergâhı olan Balkanların istikrarı ve güvenliği, aynı zamanda Avrupa'nın da iç istikrarı ve güvenliği anlamındaydı. AB'nin planlı adımları, bölgeyi diğer ülkelerin nüfuz alanı olmaktan uzaklaştırırken; mali, sosyal, siyasi ve dolaylı askeri destekleri de bölgede son 20 yılda birçok beklenmedik gelişmelere yol açtı.

AB'NİN 21. YÜZYILA GİRERKEN YAŞADIĞI SORUNLAR

Pandemi süreci, bugün geldiğimiz noktada AB ile Balkanları ortaklıkta zorlayacak bir hâle getirdi. AB; 21. yüzyıla girerken 2008 küresel ekonomik krizinin “Eurozone”da yarattığı olumsuz etkiler, Londra, Madrid, Paris, Brüksel gibi şehirlerde yaşanan terörist eylemler, Arap Baharı sonrasında başlayan düzensiz göç ve mülteci problemleri ve son olarak Brexit süreci gibi birçok ciddi sorunla yüz yüze kaldı. Ancak bunlardan hiçbirini KOVİD-19 salgınında olduğu gibi aynı anda hem siyasi hem ekonomik hem de sosyal sonuçları doğuran komplike ve küresel boyutta ucu açık bir sorunsala dönüşmedi. Gelin görün ki bu durumun Balkanlar ile AB arasında dayanışmayı kesintiye uğratmaması ve şimdiye kadar elde edilen kazanımların kaybedilmemesi açısından hayati öneme sahip.

UZUN VADELİ ORTAKLIK GENEL İSTİKRARI TESİS EDECEKTİR

Balkanlar ve AB'nin bir yol ayrımına sürüklenmesi; Avrupa'nın doğuya açılan kapısı olarak nitelendirilebileceğimiz Balkanlarda istenmeyen birçok yeni güvenlik ve istikrar sorununa neden olacağı, bundan da en yakın komşuları AB ülkelerinin etkileneyeceği kesin. Balkanlar; bunun tersine bir senaryoda, Avrupa'nın destekleriyle başarıyla yönetilen bir pandemi sonrası döneminde ise konum avantajı sayesinde Avrupa'nın salgın sonrası yeniden şekillenecek tarım, gıda ve hatta sanayi alanlarındaki tedarik zincirinde önemli bir halka hâline gelebilir. “Tek taraflı, çıkara dayalı bir ilişki” yerine “uzun vadeli, kazan-kazan perspektifi üzerine kurulu bir ortaklık”, bölgede hem genel istikrarı tesis edecek hem de kalkınmayı hızlandırarak bölgenin sosyo-ekonomik refah seviyesini arttıracaktır.

HİJYENDEN KAĞIDA, TÜRKİYE'DEN BEŞ KİTAYA

Dünyada herkesin kaliteli ve yenilikçi ürüne erişmeye hakkı olduğuna inanarak çalışıyoruz. 100'den fazla ülkede bebek bezi, hijyenik ped, deterjan ve temizlik kağıdı ürünlerimizle milyonlarca eve Hayat götürüyoruz.



A RANGE OF HYGIENE TO TISSUE PRODUCTS ARE SPREAD FROM TURKEY TO FIVE CONTINENTS

We have been working with the notion that "Everybody has the right to access high quality and innovative products." We bring HAYAT to millions of homes in more than 100 countries with our baby diapers, hygienic pads, detergent and tissue products.





HOW COVID-19 WILL AFFECT THE WORLD ECONOMY?

COVID-19, Dünya Ekonomisinde Neleri Değiştirecek?

Assoc. Prof. **Mevlüt Tatlıyer** Doç. Dr.

[@TatliyerMevlut](#)

The COVID-19 crisis can cause an important transformation in global supply chains and sectoral structures

COVID-19 krizi, küresel tedarik zincirlerinde ve sektörel yapılarda önemli bir dönüşüme neden olabilir

IN THE COVID-19 PROCESS, COVID-19 SÜRECİNDE

THERE HAVE BEEN OVER

100 BILLION DOLLARS

CAPITAL OUTFLOW IN
DEVELOPING COUNTRIES

GELİŞMEKTE OLAN
ÜLKELERDEN

100 MİLYAR DOLARI

AŞKIN SERMAYE ÇIKTI

UNEMPLOYMENT RISK

IS HIGHER THAN THAT OF THE GREAT
DEPRESSION IN THE 1930S

1930'LARDAKİ BÜYÜK BUHRAN'DAN DAHA ŞİDDETLİ BİR

İŞSİZLİK TEHLİKESİ OLUŞTU



We may see that localization will take the place of globalization in the long term

C OVID-19 outbreak caught the whole world off-guard. Economies around the world suffered tremendous blows due to individual, public, and corporate semi-quarantine measures. International mobility has decreased severely. Global supply chains have been broken to a considerable extent. Oil prices have decreased to incredible lows due to the collapse in demand. Stock markets plummeted within a short period of time. And the investors' risk appetite fell to almost nil and there have been more than 100 billion dollars of capital flight from developing countries.

On the employment side, the global economy faces a more severe unemployment risk than that of the Great Depression in the 1930s. Governments have announced massive

Uzun vadede küreselleşmenin yerine bölgeselleşmenin güç kazandığını görebiliriz

COVID-19 salgını tüm dünyayı gafil avladı. Bireysel, kamusal ve kurumsal yarı-karantina önlemleri nedeniyle reel ekonominin hem arz hem de talep kanadı muazzam ölçüde hırpalandı. Uluslararası dolaşım, ciddi şekilde geriledi. Küresel tedarik zincirlerinde kırılmalar yaşandı. Talepte yaşanan çöküş nedeniyle petrol fiyatları inanılması zor düzeylere geriledi. Borsalarda çok kısa sürede ciddi düşüşler gerçekleşti. Bu süreçte yatırımcıların risk iştahı da neredeyse sıfır mesabesine geriledi ve gelişmekte olan ülkelerden 100 milyar dolardan fazla sermaye çıkışı oldu.

İstihdam boyutunda ise küresel ekonomi, 1930'lardaki Büyük Buhran'dan daha şiddetli bir işsizlik tehlikesi ile karşı karşıya kaldı. Küresel ölçekte hükümetler hem reel ekonomilerin çökmesini engellemek hem de işsizliğin tahayyül dahi edilemeyecek noktalara erişmesini önlemek amacıyla millî gelirin yüzde birkaçı büyüklüğünde olan devasa kurtarma paketlerini açıkladı. Vergi gelirlerinin ciddi şekilde gerileyeceği bu süreçte kamu harcamalarında da muazzam artışların olması, bütçe açıklarının küresel ölçekte yine daha önce görülmemiş düzeylere çıkabileceğini gösterdi.

Görüldüğü üzere dünya bugün modern tarihte görülmemiş şiddette ve boyutta bir krizle karşı karşıya. Salgın ve ona karşı alınan önlemlerin ne kadar süreceği ile ne şiddette/düzeyde olacağını tam olarak bilemiyoruz. Ancak kendimizi bir-iki yıllık sıcak döneme ve daha sonraki iki-üç yıllık artçı döneme hazırlamamız gerekebilir.

Peki, koronavirüs krizi uzun vadede dünya ekonomisinde neleri değiştirebilir? Öncelikli olarak bu kriz, küresel tedarik zincirlerinde ve sektörel yapılarda önemli bir dönüşüme neden olabilir. Küresel tedarik zincirleri, modern dünyada her zaman ciddi bir paya sahip oldu. 1990'lardan 2008'e kadar yaşanan genişlemeyle birlikte de küresel tedarik zincirlerinin dünya ticaretindeki payı, yüzde 40'tan yüzde 50 düzeyine çıktı. 1990'ların ikinci yarısında başlayıp bugüne kadar devam eden muazzam satın alma ve birleşme (M&A) dalgası da bu dönüşümü besleyen önemli bir faktördü. 1995'ten bu yana küresel ölçekte şirketler arası satın alma ve birleşmelerin toplam değeri, hiçbir yılda 1 trilyon doların altına düşmedi ve tipik olarak yılda 2 trilyon dolardan fazla oldu.



GLOBAL TRADE IN 2020 WILL DECREASE BY 13-32% COMPARED TO 2019

SOURCE: WORLD TRADE ORGANIZATION (WTO)

rescue packages that are as much as several percent of their respective national incomes to prevent real economies from collapsing and to prevent unemployment from reaching unspeakable highs. One should also underscore that, during this period, dramatic rises in public expenditures along with tremendous declines in tax revenues may easily result in budget deficits that could reach unprecedented levels on a global scale.

As we can see, the world faces a crisis that has never been experienced in modern history before. We don't know how long the pandemic and the measures will last and how severe it will be. However, we may need to prepare ourselves to 1-2 year(s) of difficult times and 2-3 years of an aftershock period.

And how this crisis will affect the world economy in the long term? First of all, this crisis can cause an important transformation in global supply chains and sectoral structures. Global supply chains have always had a serious share in the modern world. And with the expansion lasted from the 1990s to 2008, the share of global supply chains in the world trade increased from 40 to around 50 percent. The huge merger and acquisition (M&A) wave that started in the second half of the 1990s and continued until now has also fostered this transformation. Since 1995, the total value of mergers and acquisitions between companies in the world never fell below \$1 trillion a year, and typically was more than \$2 trillion a year. The reason for all of this was the desire of companies to globally benefit more from economies of scale and cheap labour. It was not rational at all not to work with the most suitable supplier with the cheapest labour force in the most appropriate region in the world, provided that the desired quality was achieved.

The coronavirus crisis can substantially change this rationality approach. Yes, it is quite rational to work with the most suitable supplier for intermediate goods regardless of the geography. However, this can also mean putting all

**COVID-19 process can speed
up the increase in automation
globally**

COVID-19 süreci, küresel ölçekte otomasyonda yaşanan artışı hızlandırabilir

Bütün bu yaşananlar ise küresel bazda şirketlerin ölçek ekonomisinden ve ucuz iş gücünden daha çok istifade etme güdülerini nedeniyle gerçekleşti. Böylesine bir dünyada -istenilen kalitenin sağlanması koşuluyla- en ucuz iş gücüne sahip bölgedeki en uygun tedarikçi şirket ile çalışmamak hiç de rasyonel değildi.

Koronavirüs krizi, işte bu rasyonellik anlayışını hatırı sayılır oranda değiştirebilir. Evet, hangi coğrafyada olursa olsun ilgili ara mal için en uygun ve en kârlı tek bir tedarikçi ile çalışmak çok mantıklıdır. Fakat bu durum, aynı zamanda tüm yumurtaların aynı sağlam sepete konulması demektir. Bu strateji normal zamanlarda son derece rasyonelken uç durumların yaşandığı durumlarda bir anda tüm rasyonelliğini yitirebilir. İşte bugün öyle bir süreçten geçiyoruz. Firmaların rasyonellik anlayışında -bölgesel ve küresel ölçekte- muhtemelen sessiz bir dönüşüm yaşanıyor. Bu nedenle uzun vadede küreselleşmenin hatırı sayılır oranda gerilediğini ve bölgeselleşmenin güç kazandığını görebiliriz. Yeni rasyonellik anlayışı çerçevesinde gelişmiş ülkelerdeki çok uluslu şirketler, üretimlerinin önemli bir kısmını yakın coğrafyaya ve hatta kendi ülkelerine taşıyabilir. İlk yol Türkiye için önemli bir fırsat niteliğindeki ikinci yol, dünyada robotlaşmanın/otomasyonun ivme kazanmasına sebep olabilir.

İkinci olarak bu salgın, sağlık ve gıda sektörlerinin insanöğlunun hayatını idame ettirebilmesi bakımından ne kadar kritik olduğunu net bir şekilde gösterdi. Uzun vadede söz konusu durum, küresel ölçekte bu alanlara dönük hem kamu hem de özel sektör ilgisinde ciddi bir artış yaşanabileceği anlamına geliyor.

Üçüncü olarak bu süreçte beyaz yakalılar arasında evden çalışma düzeyinin ciddi boyutlara ulaşması ve işlerin



**2020 YILINDA KÜRESEL
TİCARET, 2019'A
KIYASLA %13-32
ARASINDA AZALACAK**

SOURCE: DÜNYA TİCARET ÖRGÜTÜ (WTO)



Global tourist mobility may never reach its previous levels for years due to precautionary and psychological reasons

the eggs in one robust basket. While this strategy is very rational at normal times, it can lose its rationality in such extreme times. And this is what we are experiencing now. Local and global companies are probably going through a silent transformation in their rationality approach. Therefore, we may see that globalisation will considerably retreat and localization will get stronger in the long term. With this new rationality approach, multinational companies in developed countries can move a significant part of their production to nearby geographies and even to their own countries. While the former can be an important opportunity for Turkey, the latter approach can speed up the robotization/automation processes in the world.

Secondly, this outbreak has clearly shown how the health and food sectors are critical for sustaining human life. This means that there may be a significant increase in both public and private sector interest towards these areas globally in the long term.

Thirdly, the number of white-collar employees working from home has reached a significant level, resulting in the realization that they can also carry out their works like this in the future and this may lead flexible working practices to become widespread in the post-pandemic world. Again, this transformation may lead to a world where a significant share of meetings and interviews are held online. Thus, there may be a marked decrease in the mobility of employees for business purposes.

Fourthly, for the businesses (such as cafes, restaurants, and movie theatres) where people are in close contact with each other, it can take years to completely recover due to precautionary and psychological reasons. Furthermore, this process may lead to permanent changes in many people's habits. And it can lead to a permanent loss of demand in these sectors, causing the sectoral composition in the real economy and employment market to change significantly. COVID-19 process can also speed up the increase in automation globally.

Fifthly, the global tourist mobility may never reach its previous levels for years due to precautionary and psychological reasons. Moreover, this process may cause a permanent change in the habits of people, resulting in a decline in aggregate demand for the tourism sector and/or an expansion of regional tourism against global tourism. This may especially affect East and South Asia.

WITHIN THE SCOPE OF ECONOMIC STABILITY SHIELD, Turkey announced ₺ 240 billion economic packages

This amount corresponds to about 6% of the GDP

SOURCE: T.R. MINISTRY OF TREASURY AND FINANCE

bu şekilde de yürütülebildiğinin farkına varılması, salgın sonrası süreçte esnek çalışma uygulamalarının belirli bir yaygınlığa kavuşmasına neden olabilir. Yine bu durum, toplantıların ve mülakatların önemli bir kısmının internet üzerinden gerçekleştirildiği bir düzleme geçilmesine sebebiyet verebilir. Böylece çalışanların iş için dolaşımında önemli oranda gerileme yaşanabilir.

Dördüncü olarak insanların birbirleriyle yakın temas içinde olduğu işletmelerin (kafe, restoran ve sinema gibi) gerçek anlamda canlanması ihtiyati ve psikolojik gerekçelerle yıllar sürebilir. Dahası bu süreç, birçok insanın alışkanlıklarında kalıcı değişiklikler yaşanmasına neden olabilir.

Böylece bu sektörlerde, kalıcı bir talep kaybı ortaya çıkabilir. Bu da reel ekonomide ve istihdam piyasasında sektörel kompozisyonun hatırı sayılır düzeyde değişmesine neden olabilir. Yine COVID-19 süreci, küresel ölçekte otomasyonda yaşanan artışı hızlandırabilir.

Beşinci olarak küresel ölçekteki turist dolaşımı, -ihtiyati ve psikolojik nedenlerle- yıllar boyunca eski düzeyinin altında kalabilir. Ayrıca bu süreç, alışkanlıklarda kalıcı bir değişim gerçekleştirilerek turizm sektörüne dönük toplam talebin gerilemesine ve/veya bölgesel turizmin küresel turizm aleyhine genişlemesine neden olabilir. Bu durumun da özellikle Doğu ve Güney Asya için geçerli olabileceği söylenebilir.

Küresel ölçekteki turist dolaşımı, -ihtiyati ve psikolojik nedenlerle- yıllar boyunca eski düzeyinin altında kalabilir

HAVELSAN DİYALOG

HAVELSAN Diyalog is a completely national video conference system that is easy to install and manage, provides secure, high-quality video and voice calls.

HAVELSAN Diyalog, kurulumu ve yönetimi kolay, güvenli, yüksek kalitede görüntülü ve sesli görüşme imkânı sağlayan, tamamen yerli bir video konferans sistemidir.

People in Turkey are accustomed to carrying out business face-to-face. However, the Covid-19 outbreak that originated in China in December 2019 and has affected the whole world within a short time has completely changed the daily lives and habits of people, causing them to get used to a new order and creating different needs.

Türkiye’de insanlar yüz yüze iş yapma alışkanlığına sahiptir. Ancak 2019 Aralık ayında Çin’de ortaya çıkan ve kısa sürede dünya geneline yayılan Covid-19 salgını, hiç şüphesiz tüm insanların günlük yaşantısını ve alışkanlıklarını tamamen değiştirmiş ve yeni bir düzene alışmaya yönlendirmiş ve farklı ihtiyaçlar doğurmuştur. Özellikle, kurumların bu yeni düzene uyum sağlamaları için uzak-





Especially, the organisations had to improve their remote working abilities to adapt to this new order. And HAVELSAN has been in the search for applications that will provide non-spatial meeting opportunities in order to meet the requirements in this new order. The company first tried using the common multinational applications but found them to be risky in terms of information security. Therefore, in search of national technology, HAVELSAN started examining the solutions of the companies within the Business Ecosystem. Choosing the most competent one among the solutions of partner companies and conducting challenging tests on the application, HAVELSAN has resolved the deficiencies with its own employees and collaborations and started using it after developing new features. Seeing that the application successfully meets the needs in this regard within a short time, HAVELSAN quickly turned it into a product and put it into the service of other institutions with the same needs in May 2020. HAVELSAN Diyalog is a completely national video conference system that is easy to install and manage, provides secure, high-quality video and voice calls.

HAVELSAN Diyalog, which is also available on mobile platforms, can operate on the servers of institutions and on the cloud. The system can be used by institutions that prioritize security with its high-security feature and appeals to end-users with its user-friendly interface. HAVELSAN Diyalog, which can be used together with HAVELSAN's other secure communication applications to send messages or files, provides end-to-end solutions to the information security problem that brings anxiety for every institution, organization, private company or individual. Being verified for cybersecurity and having an extensible Cluster structure, HAVELSAN Diyalog is competent to meet the needs of civil and military users.

With the high efficiency brought by HAVELSAN Diyalog that is aimed to make widespread within and outside the country, it is possible to achieve safe communication without participant or time limits. Moreover, users do not have to install any application to use HAVELSAN Diyalog, which can be accessed via web browsers such as Safari, Chrome, Opera, and Firefox.

tan çalışma yeteneklerini geliştirmeleri gerekmiştir. HAVELSAN da bu gerekliliği gidermek amacıyla mekândan bağımsız olarak toplantı imkânı sağlayacak uygulamalar arayışı içine girmiştir. İlk etapta bilinen çok uluslu uygulamaları kullanmayı denemiş ancak bu uygulamaların bilgi güvenliği açısından riskli olduklarını tespit etmiştir. Bu nedenle, milli bir teknoloji arayışına girerek HAVELSAN İş Ekosistemi içerisinde bulunan şirketlerin çözümlerini incelemeye başlamıştır.

Paydaş firma çözümleri arasında en yetkin olanını seçerek uygulamaya çok zorlayıcı testler yapmış, kurduğu iş birliği kapsamında var olan eksiklikleri kendi çalışanları ile gidererek ve yeni özellikler geliştirerek kullanmaya başlamıştır. Kısa bir süre içerisinde uygulamanın bu alandaki ihtiyacı başarılı bir şekilde giderdiğini gören HAVELSAN, uygulamayı kendi bünyesinde hızlıca ürünleştirmiş ve Mayıs 2020 itibarıyla benzer ihtiyaca sahip olan diğer kurumların da hizmetine sunmuştur.

HAVELSAN Diyalog, kurulumu ve yönetimi kolay, güvenli, yüksek kalitede görüntülü ve sesli görüşme imkânı sağlayan, tamamen yerli bir video konferans sistemidir. Mobil platformlarda da çalışabilen HAVELSAN Diyalog, kurumların sunucularında çalıştığı gibi bulut ortamında da çalışabilmektedir. Sistem, sağladığı yüksek güvenlik ile önceliği güvenlik olan kritik kurumlar tarafından da kullanılabilen ve kullanıcı dostu arayüzü ile son kullanıcılara hitap etmektedir.

Mesajlaşma veya dosya gönderme gibi işlevlerin yerine getirilebilmesi için HAVELSAN tarafından geliştirilmiş olan diğer güvenli iletişim uygulamaları ile birlikte çalışabilen HAVELSAN Diyalog, bu özelliği sayesinde her türlü kurum, kuruluş, özel şirket veya bireyler için kaygı yaratan bilgi güvenliği sorununa uçtan uca çözüm getirmektedir. Siber güvenlik doğrulaması yapılan ve genişletilebilir Cluster mimaride bir yapıya sahip olan HAVELSAN Diyalog, sivil ve askeri kullanıcıların ihtiyacına uygun yetkinliktedir. Yurtiçi ve yurtdışında yaygınlaştırılması hedeflenen HAVELSAN Diyalog'un sağladığı yüksek verimlilik ile katılımcı sayısı ve süre sınırı olmadan güvenle iletişim kurabilmek mümkündür. Üstelik Safari, Chrome, Opera ve Firefox gibi web tarayıcıları üzerinden erişilebilen HAVELSAN Diyalog'u kullanmak için herhangi bir uygulama yükleme zorunluluğu da bulunmamaktadır.



WE ARE TRYING TO TURN THE CRISIS INTO AN OPPORTUNITY

Krizi Fırsata Çevirmek İçin Çalışıyoruz

 Vice President of DEİK & President of Turkish Contractors Association **Mithat Yenigün**
DEİK Başkan Yardımcısı & Türkiye Mühendisler Birliği Yönetim Kurulu Başkanı

As the representatives of a sector that is well-known for its entrepreneurial spirit, we are working on how to turn this crisis into an opportunity

Girişimcilik ruhuyla öne çıkan bir sektörün temsilcileri olarak, krizin bir fırsata nasıl çevrilebileceği üzerine çalışıyoruz

In the first quarter of 2020, when the effects of coronavirus were not felt yet, our contractors undertook 2-billion-dollar worth of projects abroad. And the 20-billion-dollar project goal is now in uncertainty with the global effects of the pandemic. Current projects that worth roughly 40 billion face additional costs and delays due to the measures taken against the virus.

Türk Eximbank, our close collaborator, needs to implement the instruments for foreign contracting services as soon as possible. We also need Eximbank's support to improve our market share in Africa. At the same time, since the countries, where we provide the most of our services, are generally oil / natural gas producers and in developing regions, the instability of oil prices also increases uncertainties.

OUR CONTRACTING COMPANIES WILL STAND OUT

With fluctuations in the global economy and uncertainties arising from the political problems in our region as well as the risks of the pandemic, this extraordinary period will not allow any predictions and it is a big problem. In this picture, as the representatives of a sector that is well-known for its entrepreneurial spirit, we are working on how to turn this crisis into an opportunity with various initiatives while continuing our talks to solve our problems. Development moves and infrastructure needs that will

Yeni tip koronavirüs (COVID-19) etkilerinin henüz hissedilmediği 2020'nin ilk çeyreğinde, müteahhitlerimizce yurt dışında 2 milyar dolar değerinde proje üstlenilmiştir. Salgının küresel etkilerine bağlı olarak açıklanan 20 milyar dolarlık proje hedefi ise belirsizliğe girmiştir. Yapımı süren ve büyüklüğü yaklaşık 40 milyar dolar olarak hesaplanan mevcut projelerde de salgına karşı alınan önlemler çerçevesinde ilave maliyetler ve gecikmeler söz konusudur.

Yakın iş birliği içerisinde çalışmalarımızı sürdürdüğümüz Türk Eximbank tarafından, yurt dışı müteahhlik hizmetlerine yönelik enstrümanların bir an önce uygulamaya konulması ihtiyacı mevcuttur. Ayrıca Afrika'da pazar payımızı geliştirebilmemiz için de Eximbank'ın destekleri önemlidir. Öte yandan hizmetlerimizin yoğunluk kazandığı ülkeler genelde petrol/doğal gaz üreticisi ve gelişme yolundaki bölgeler olduğu için petrol fiyatlarındaki istikrarsız seyir, belirsizlikleri artıran bir diğer faktördür.

MÜTEAHHİTLİK FİRMALARIMIZ ÖN PLANA ÇIKACAK

Küresel ekonomideki dalgalanmalar ve bölgemizdeki siyasi sıkıntılardan kaynaklı belirsizliklerle birlikte salgının riskleri de ortadayken, yaşadığımız olağanüstü dönemin süresinin öngörülememesi önemli bir sorundur. Bu tabloda problemlerimizin çözümüne yönelik temaslarımızı sürdürürken, girişimcilik ruhuyla öne çıkan bir sektörün temsilcileri olarak ileriye de bakıyor ve çeşitli açılımlarla

Our country and sector need to adopt a proactive approach for opportunities

be on the agenda of the normalization process will make our contracting companies stand out, which are known for conducting affordable and quality work in high-risk areas. Thus, our country and sector need to adopt a proactive approach for opportunities after the pandemic is taken under control. When the quarantine measures are started to be lifted, we need to quickly organize on issues such as transportation and give priority to countries such as African countries that need urgent infrastructure investments or where our competitors leave.

Greatly contributing to our economy with its high employment capacity and the added value it creates, our sector needs support to leave its troubles in the country behind as well. Our sector has been contracting in Turkey for the last 1.5 years and felt the destructive effect of the outbreak after the first case had been seen in our country. Our government's measures such as developing short and flexible working models, postponing SSI premiums and tax payments were important for our sector but found to be deficient as they excluded infrastructure activities. We continue our initiatives to complete these deficiencies as soon as possible. We also request that our time extension and termination requests are evaluated and accepted in line with the new legal regulation, and for the termination requests that are not accepted, a price difference is provided and not delayed.

krizin bir fırsata nasıl çevrilebileceği üzerine çalışıyoruz. Normalleşme süreciyle birlikte gündemde yer alacak kalkınma hamleleri ve altyapı ihtiyaçları, oldukça riskli bölgelerde uygun maliyetle ve kaliteli iş yapmasıyla tanınan müteahhitlik firmalarımızı ön plana çıkaracaktır. Dolayısıyla salgının kontrol altına alınmasının ardından devletimizin ve sektörümüzün, fırsatlar için proaktif bir yaklaşım ortaya koyması önemlidir. Karantina önlemlerinin kalkmaya başlamasıyla ulaşım gibi konularda atak biçimde organize olunması ve Afrika ülkeleri gibi acil altyapı yatırımı ihtiyacı olan veya rakiplerimizin çekildiği ülkelere öncelik verilmesi gerekecektir.

İstihdam kapasitesi yüksek ve yarattığı katma değerle ülke ekonomisine büyük oranda katkı veren sektörümüzün yurt içindeki zorlukları da kısa zamanda geride bırakabilmesi için desteklenmesi gerekmektedir. Yurt içinde yaklaşık 1,5 yıldır daralmakta olan ve ülkemizde ilk vakanın görülmesiyle salgının yıkıcı etkisi altına giren sektörümüzde projeler yavaşlamıştır. Hükümetimizin kısa ve esnek çalışma modellerinin geliştirilmesi, SGK (Sosyal Güvenlik Kurumu) primleri ve vergi ödemelerinin ötelenmesi gibi aldığı önlemler sektörümüzce önemli, ancak altyapı faaliyetlerini kapsam dışı bırakması nedeniyle eksik bulunmuştur. Bu eksikliklerin bir an önce giderilmesi için girişimlerimiz sürmektedir. Ayrıca yeni yasal düzenleme uyarınca yapılacak süre uzatımı ve fesih taleplerinin olumlu bir yaklaşımla değerlendirilip karşılanması, olumlu karşılanmayan fesih talepleri için fiyat farkı öngörülmesi ve uygulamada gecikilmemesi de bir diğer ihtiyaçtır.

Devletimiz ve sektörümüzün, fırsatlar için proaktif bir yaklaşım ortaya koyması önemlidir



TURKISH CONTRACTORS UNDERTOOK 2-BILLION-DOLLAR WORTH OF PROJECTS ABROAD IN THE FIRST QUARTER OF 2020

TÜRK MÜTEAHHİTLERİ, 2020'NİN İLK ÇEYREĞİNDE YURT DIŞINDA 2 MİLYAR DOLARLIK PROJE ÜSTLENDİ

WE NEED TO FOCUS ON 2021 TO REVIVE TOURISM

Turizmdeki Kan Kaybını Durdurmak İçin 2021'e Odaklanmalıyız

Member of DEİK Board of Directors & President of the Association of Turkish Travel Agencies **Firuz Bağlıkaya**
DEİK Yönetim Kurulu Üyesi & Türkiye Seyahat Acentaları Birliği Başkanı

World Travel & Tourism Council foresees that the adverse impacts of the coronavirus on tourism will be five times worse than the 2008 economic crisis

Dünya Seyahat ve Turizm Konseyi, koronavirüsün turizm üzerindeki olumsuz etkisinin 2008'deki küresel ekonomik krizden 5 kat fazla olacağını öngörüyor

[@fbaglikaya](#)

The coronavirus outbreak is a unique event in history that has never been seen before. It has also severe and heavy consequences for the health of people and the economy. Therefore, we hope that Turkey and the whole world recover from this period with the least amount of life loss and we return to our normal flow of life.

CORONAVIRUS HAS AFFECTED TOURISM THE MOST

Coronavirus has affected tourism the most in Turkey and around the world. World Travel & Tourism Council (WTTC) foresees that the adverse impacts of the coronavirus on tourism will be five times worse than the 2008 economic crisis. In the report of the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD) dated April 15, 2020, it is stated that world tourism will shrink by 45% and it will contract by 70% if the start of activities in the sector is delayed to September.

TOURISM IN TURKEY GOES THROUGH A DIFFICULT PROCESS

International tourism has almost been brought to a halt with the closing of borders, suspension of flights, and travel bans. And Turkey, which is among the top six countries in the world in terms of attracting visitors, has been adversely affected by this process. Closing 2019 with records in tourist numbers and tourism income, Turkish tourism is going through difficult times due to the coronavirus. The total number of visitors dropped by 20.52% in the first quarter of 2020. It is also expected the travel

Koronavirüs salgını, insanlığın eşini görmediği ender bir olay. Ayrıca hem insan sağlığı hem de ekonomi üzerinde çok ağır sonuçları bulunuyor. Bu sebeple temennimiz, bu salgının Türkiye ve dünyada en az can kaybı ile atlatılması ve hayatın bir an önce normal akışına dönmesi.

KORONAVİRÜS EN ÇOK TURİZMİ ETKİLEDİ

Dünya genelinde ve Türkiye'de koronavirüs salgınından en olumsuz etkilenen sektör turizm oldu. Dünya Seyahat ve Turizm Konseyi (WTTC), koronavirüsün turizm üzerindeki olumsuz etkisinin 2008'de yaşanan küresel ekonomik krizden beş kat fazla olacağını öngörüyor. Ekonomik Kalınma ve İşbirliği Örgütü'nün (OECD) 15 Nisan 2020 tarihli raporunda ise koronavirüs salgını nedeniyle dünya turizminin yüzde 45 oranında küçüleceği ve sektörde faaliyetlerin başlama süresi eylül ayına sarkarsa turizmin, yüzde 70 oranında daralacağı belirtiliyor.

TÜRK TURİZMİ, ZORLU BİR SÜREÇTEN GEÇİYOR

Sınırların kapatılması, uçuşların askıya alınması ve seyahat yasaklarının getirilmesi nedeniyle uluslararası turizm hareketleri sekteye uğradı. Dünya turizminin ziyaretçi sayısı bakımından ilk altı ülkesi arasında yer alan Türkiye de bu süreçten olumsuz etkilendi. 2019'u turist ve turizm geliri bakımından rekor seviye ile kapatan Türk turizmi, koronavirüs nedeniyle zorlu bir süreçten geçiyor. 2020'nin ilk çeyreğine bakıldığında, Türkiye'nin toplam ziyaretçi sayısının yüzde 20,52 oranında düştüğü görülüyor. Seyahat kısıtlamalarının sürmesi nedeniyle turizmdeki kaybımızın daha da artması bekleniyor. Ayrıca yaşanan krizden ötürü

The normalisation process that is expected to start in June raises our hopes for the future of our sector

restrictions will increase our loss in tourism. Moreover, many travel agencies are now in a jam due to the crisis and go through troubling times. As a union, we created a crisis desk to take the necessary steps for our industry as of the first day the coronavirus began to spread worldwide. We informed the Presidency, the Ministry of Culture and Tourism, the Ministry of Treasury and Finance, other related ministries as well as the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey about the measures required to ensure sustainability in tourism. We also exchanged opinions with many organisations abroad that operate in the same field as us.

THE NORMALISATION PROCESS RAISES OUR HOPES FOR THE SECTOR

The expectations that all areas in our daily lives will enter into a normalisation process in June as a result of the successful works of our country against the virus raise our hopes for the sector. We foresee that, when the outbreak is taken under control in our country and the world, domestic tourism will be revived around July-August and foreign tourists will start to come, even if in small numbers, around September and October. However, for a real recovery in tourism, we need to focus on 2021 and carry out our promotion, marketing, and public relations activities in a systematic way. Because tourism is the most strategic sector in our country with its foreign currency inflow. We hope that the support and contributions for the survival of the travel agencies, the engines of the Turkish tourism, will increase in line with the improving dynamics, and our country's tourism will go back to its old days in no time.

Hayatın haziran ayı itibarıyla normalleşme sürecine gireceği yönündeki beklentiler, bu süreçte sektörümüzün ümidini artırıyor

darboğaza giren birçok seyahat acentemiz sıkıntılı günler yaşıyor. Birlik olarak biz de koronavirüsün dünya genelinde yayılmaya başladığı ilk gün itibarıyla, sektörümüz adına gerekli adımları atmak için bir kriz masası oluşturduk. Turizmde sürdürülebilirliğin sağlanması için alınması gereken önlemleri başta Cumhurbaşkanlığı olmak üzere Kültür ve Turizm Bakanlığı, Hazine ve Maliye Bakanlığı ve ilgili tüm bakanlıkların yanı sıra Türkiye Odalar ve Borsalar Birliğine ilettik. Bunun dışında, dünyada muadilimiz olan birçok kuruluşla da görüş alışverişinde bulunduk.

NORMALLEŞME SÜRECİ, SEKTÖRE DAİR UMUTLARIMIZI ARTIRIYOR

Devletimizin, koronavirüsü yenmek için yürüttüğü başarılı çalışmalar sonucunda hayatın, haziran ayı itibarıyla normalleşme sürecine gireceği yönündeki beklentiler ise bu süreçte sektörümüzün ümidini artırıyor. Salgının ülkemizde ve dünyada kontrol altına alınmaya başlaması durumunda temmuz- ağustos ayları itibarıyla iç turizmin hareketleneceğini, eylül- ekim aylarında ise sınırlı sayıdaki ülkeden, az sayıda da olsa yabancı turist geleceğini öngörüyoruz. Ancak turizmde güçlü bir toparlanma yaşanabilmesi için şimdiden 2021 yılına odaklanılarak tanıtım, pazarlama ve halkla ilişkiler çalışmalarının sistemli bir şekilde yürütülmesi gerektiğini düşünüyoruz. Zira turizm, sağladığı döviz girdisi ile ülkemizin en stratejik sektörü konumunda bulunuyor. Temennimiz; Türk turizminin lokomotifini olan seyahat acentelerinin ayakta kalabilmesi için sektöre olan destek ve katkıların gelişen dinamikler çerçevesinde, önümüzdeki süreçte daha da artırılması ve Türk turizminin eski parlak günlerine en kısa zamanda dönebilmesi yönünde.



THE GLOBAL SUPPLY MAP IS REDRAWN

Küresel Tedarik Haritası Yeniden Çiziliyor

Member of DEİK Board of Directors & President of International Transporters Association **Çetin Nuhoğlu**
DEİK Yönetim Kurulu Üyesi & Uluslararası Nakliyeciler Derneği Yönetim Kurulu Başkanı

We believe that our country can attract new opportunities as an alternative for China with its production and logistics power

Üretim ve lojistik gücü sayesinde Çin'e ciddi bir alternatif sunan ülkemizde, yeni fırsatların doğacağına inanıyoruz

🐦 @NuhogluCetin

The logistics sector's critical importance on the economies and human life was once again proved in the fight against the coronavirus. In this context, the EU Commission created the "Green Lanes (Fast Border-Crossing Points)" mechanism to make it easier for goods movements and transportation personnel's movement inside the EU regardless of the load or nationality. It is very important to make this mechanism permanent, which we are a part of, for our transport relations with the non-EU countries after the pandemic.

We have been very successful in the fight against the pandemic. A great example of this is the Contact-free Trade Model applied in Habur and Kapıkule borders. Cross-border transports, which almost came to a halt due to the virus, have gone back to their old frequency before the pandemic by changing the trailers and drivers thanks to that model implemented with the support of UND (International Transporters Association). We thank our Minister of Trade, Ruhsar Pekcan, for her support in this process.

The global supply chains are redrawn with new experiences from the virus. We believe that our country can attract new opportunities as an alternative for China with its production and logistics power. Our sector is the largest service provider in our country with its 24-billion-dollar worth of foreign exchange income and will continue to be the driving force of our goods export.



THE LOGISTICS SECTOR IS THE BIGGEST SERVICE SUPPLIER WITH ITS 24-BILLION-DOLLAR WORTH OF FOREIGN EXCHANGE INCOME

Lojistik sektörünün ekonomiler ve insan yaşamı üzerindeki kritik önemi, koronavirüsle mücadele sürecinde bir kez daha ortaya çıktı. Bu kapsamda Avrupa'daki mal hareketleri ve taşıma personelinin AB (Avrupa Birliği) içi dolaşımı dâhil olmak üzere, yük veya milliyet ayrımı yapılmadan kolaylaştırılması için AB Komisyonu tarafından "Yeşil Hatlar (Hızlı Sınır Geçişleri)" mekanizması oluşturuldu. Ülkemizin de parçası olduğu bu mekanizmanın, salgın sonrasında da AB dışı ülkelerle olan taşımacılık ilişkilerimiz için kalıcı hâle getirilmesi büyük önem taşıyor.

Salgınla mücadelede ülke olarak büyük başarı sağladık. Bunun en güzel örneği, Habur ve Kapıkule sınır kapılarında uygulanan Temassız Ticaret Modeli oldu. Virüs nedeniyle durma noktasına gelen sınır ötesi taşımalar, UND'nin (Uluslararası Nakliyeciler Derneği) desteğiyle hayata geçen söz konusu model sayesinde treyler ve sürücü değişikliği yapılarak salgın öncesi düzeye ulaştı. Bu süreçte verdikleri destekten dolayı Ticaret Bakanımız Sayın Ruhsar Pekcan'a şükranlarımızı sunuyoruz.

Salgın sürecindeki tecrübeler doğrultusunda küresel tedarik haritası yeniden çiziliyor. Üretim ve lojistik gücü sayesinde Çin'e ciddi bir alternatif sunan ülkemizde, yeni fırsatların doğacağına inanıyoruz. 24 milyar dolar döviz getirisiyle en büyük hizmet ihracatçısı olan sektörümüz, bundan sonraki süreçte de mal ihracatımızın itici gücü olmaya devam edecek.



LOJİSTİK SEKTÖRÜ, 24 MİLYAR DOLAR DÖVİZ GETİRİSİYLE EN BÜYÜK HİZMET İHRACATÇISI KONUMUNDA



2019 GLOBAL TRADE FIGURES

EXPORT

\$ 18.9 TRILLION

IMPORT

\$ 19.2 TRILLION

CHANGES TO OCCUR WITH COVID-19

STRONGER DOMESTIC
SUPPLY CHAIN

DECREASED
DEPENDENCY ON
IMPORTS FOR
STRATEGIC GOODS
(MEDICATION,
AGRICULTURE)

DECREASED BARRIERS
TO ONLINE TOOLS

NEW WORKING STYLES

RISE OF TELEMEDICINE

LESS RISK-TAKING

SOURCE: COVID-19
PANDEMI KRIZININ
TÜRKİYE'YE ETKİLERİ
(IMPACTS OF THE
COVID-19 PANDEMIC
CRISIS ON TURKEY),
PWC, MARCH 2020

2020 EXPORT ESTIMATES BY REGION

| | OPTIMISTIC | PESSIMISTIC SCENARIOS |
|---|------------|-----------------------|
| NORTH AMERICA | -17.1% | -40.9% |
| SOUTH AND CENTRAL AMERICA | -12.9% | -31.3% |
| EUROPE | -12.2% | -32.8% |
| AFRICA, THE MIDDLE EAST, AND COMMONWEALTH OF INDEPENDENT STATES | -8% | -8% |
| ASIA | -13.5% | -36.2% |



2020 IMPORT ESTIMATES BY REGION

| | OPTIMISTIC | PESSIMISTIC SCENARIOS |
|---|------------|-----------------------|
| NORTH AMERICA | -14.5% | -33.8% |
| SOUTH AND CENTRAL AMERICA | -22.2% | -43.8% |
| EUROPE | -10.3% | -28.9% |
| AFRICA, THE MIDDLE EAST, AND COMMONWEALTH OF INDEPENDENT STATES | -10% | -22.6% |
| ASIA | -11.8% | -31.5% |

SOURCE: AA

TURKEY HAS SHOWN ITS STRENGTH IN HEALTH SECTOR

Türkiye, Sağlık Sektöründe Gücünü Gösterdi

🗣️ Chairperson of Health Business Council **Op. Dr. Reşat Bahat** Sağlık İş Konseyi Başkanı

We saw that besides its powerful industry, our country is able to produce everything from medication to medical supplies and consumables within a short time



! THE HEALTH SECTOR HAS BEEN DEPRIVED OF

2.5-BILLION-DOLLAR

WORTH OF HEALTH TOURISM IN THE CORONAVIRUS PROCESS

SAĞLIK SEKTÖRÜ, KORONAVİRÜS SÜRECİNDE

2,5 MİLYAR DOLARLIK

SAĞLIK TURİZMİNDEN YOKSUN KALDI

! OUR HEALTH ARMY OF

1,050,000

PEOPLE ARE THE REAL HEROES OF THIS PERIOD

1.050.000

KİŞİLİK SAĞLIK ORDUMUZ İŞİN GERÇEK KAHRAMANLARIDIR

Öğrendik ki güçlü sanayi ve endüstrisi olan Türkiyemiz, isterse çok kısa sürede ilaçtan, tıbbi malzeme ve tıbbi sarfa kadar her şeyi kendisi yapabilir

The health sector has done much to deserve the name “Turkish Un-Armed Forces”

The pandemic process showed the importance of our powerful health system. The sector deserves the name “Turkish Un-Armed Forces” with its contributions. It showed its domestic production capacity by producing masks, ventilators, etc. (medical consumables and medication) in such a short time. The most important part of the process has been completed by minimizing the damage with the quick response of the public, the predictive and skilled approach of our President and the Minister of Health. The system and the sector need to stand even stronger in order to maintain this achievement, which would be among the top five in the world, in upcoming troubling periods and new attacks. Carrying a lot of weight during this period, the private health sector could not reduce its expenses as it is subject to the cost accounting and has been open 24 hours. So, the sector faces a possible financial crisis, as it has been deprived of \$2.5 billion worth of health tourism. We are sure that our state and nation will be there for us in our fight against this financial crisis, just as we have been for them in this crisis.

WE LEARNED THAT MONEY IS NOT EVERYTHING

Even with a strong system, money, and democracy; a country without an inclusive health system and a powerful private sector could not survive this crisis without major losses. We learned that money is not everything. We learned that it does not matter who owns the hospitals. What matters is not the direct service of the public. Almost all countries that have successfully fought against this crisis have an inclusive insurance system. Hospitals in this system, either private or public, serve all people. And they have comprehensive public health and primary care services. They have powerful private healthcare organisations.

- The system did not work either in England, which only has public hospitals
- or the USA, which only has private hospitals but does not have comprehensive insurances.
- Italy and Spain have old and weak private hospitals, and it did not work there either.

We clearly understood that health is also a strategic sector.

We saw that besides its powerful industry, our country is able to produce everything from medication to medical supplies and consumables within a short time. And, above all, our doctors, nurses, and technicians trained above the world standards who give their life, knowledge, skill and conscience, and our health army of 1 million and 50 thousand people are the real heroes of this period. We are still fighting against the virus, and now is the time to continue accomplishing great deeds without bragging.

Sağlık sektörü, “Türk Silahsız Kuvvetleri” ismini hak edecek işler yapmıştır

Pandemi süreci, Türkiye’de sağlık sistemimizin ve güçlü sağlık sektörümüzün önemini göstermiştir. Sağlık sektörü, “Türk Silahsız Kuvvetleri” ismini hak edecek işler yapmıştır. Kısa sürede maskeden ventilatöre kadar yaptığı üretimle de (tıbbi sarfa ve ilaçta) yerli üretim yapabilme kapasitesini sergilemiştir. Kamunun hızlı refleks göstermesi, Cumhurbaşkanımız ile Sağlık Bakanımızın öngörülü ve dirayetli yaklaşımıyla hasar en aza indirilerek sürecin en önemli bölümü tamamlanmıştır. Dünyada ilk beşe girecek bu denli başarının daha sonraki sıkıntılı dönemlerde ve yeni ataklarda devam edebilmesi için sistem ve sektörün daha da güçlü şekilde ayakta kalması şarttır. Bu süreçte çok büyük yük kaldıran özel sağlık sektörü, maliyet muhasebesine tabi olduğu ve 24 saat açık kaldığı için giderlerini azaltamamıştır. Dolayısıyla sektör, 2,5 milyar dolarlık sağlık turizminden yoksun kaldığı için olası büyük bir mali krizle karşı karşıya kalmıştır. Biz nasıl bu krizde devletimizin ve milletimizin yanındaysak devletimizin de bu mali krizle mücadelede yanımızda olacağından eminiz.

HER ŞEYİN PARAYLA OLMADIĞINI ÖĞRENDİK

Güçlü sistemi, parası ve demokrasisi olsa bile, kapsayıcı bir sağlık sistemi olmadan ve özel sektörü güçlü olmayan hiçbir ülke, büyük kayıplar vermeden bu krizi atlattamamıştır. Öğrendik ki sadece parayla her şey olmuyor. Öğrendik ki hastanelerin sahipleri değil önemli olan. Kamunun direkt hizmet sunması değil önemli olan. Bu krizle mücadeleyi başarıyla veren ülkelerin hemen tamamında kapsayıcı bir sigorta sistemi var. Bu sistem içindeki hastaneler özel ya da kamu tüm halka hizmet veriyor. Yine çok kapsamlı halk sağlığı ve birinci basamak hizmetleri var. Hepsinde güçlü özel sağlık kuruluşları var.

- Ne tümüyle kamu hastaneleriyle hizmet veren İngiltere,
- Ne de tümüyle özel sektörle hizmet veren ancak sigortaları kapsayıcı olmayan ABD’de sistem işlemedi.
- İtalya ve İspanya’da da güçsüz cılız eski özel hastaneler vardı, yine sistem işlemedi.

Yine iyice anladık ki sağlık, aynı zamanda stratejik bir sektör.

Öğrendik ki güçlü sanayi ve endüstrisi olan Türkiyemiz, isterse çok kısa sürede ilaçtan, tıbbi malzeme ve tıbbi sarfa kadar her şeyi kendisi yapabilir.

Ve tabii en önemlisi canını, bilgisini, becerisini ve vicdanını ortaya koyan dünya standartlarının üstünde yetişmiş hekimlerimiz, hemşire ve teknisyenlerimiz ile 1 milyon 50 bin kişilik sağlık ordumuz işin gerçek kahramanlarıdır. Daha işin içindeyiz, büyük konuşmadan büyük işler yapmaya devam etme zamanıdır.

INVESTMENTS WILL GAIN IMPORTANCE DIGITALISATION AND AUTOMATION

Dijitalleşme ve Otomasyon Yatırımları Önem Kazanacak

 Secretary General of International Investors Association **Serkan Valandova** *Uluslararası Yatırımcılar Derneği Genel Sekreteri*

We foresee that digitalisation and automation trends that get stronger after each recession will be more systematically supported

Her resesyon sonrası güçlenen dijitalleşme ve otomasyon trendlerinin, daha sistemli bir şekilde destekleneceğini öngörüyoruz

Even though macro anticipations on the world economy indicate a partial recovery expectation for 2021, the global loss is expected to be almost equal to the total economic size of Japan and Germany by the end of next year. We expect the compensation of this kind of loss will have impacts on the decisions to be made regarding investment priorities, areas, and timing.

This is the first time that states and companies have felt the impact of breakdowns in global supply chains on socio-economic life this deeply. Solutions produced for alternative resource searches in the short term are now addressed with a more strategical and permanent perspective that will shorten the supply chains. We hear that digitalisation and automation trends that get stronger after each recession will be more systematically supported.

E-COMMERCE HAS CHANGED CONSUMER HABITS

Needs and new business models appearing with the crisis will also cause investments to focus on certain areas. It is foreseen that clinical research in the health sector and the R&D investments for medical device development will reach an important level. We think



MACRO ANTICIPATIONS ON THE WORLD ECONOMY INDICATE A PARTIAL RECOVERY EXPECTATION FOR 2021

Dünya ekonomisine ilişkin makro öngörüler, 2021 yılı için kısmi bir toparlanma beklentisini işaret etse de önümüzdeki yıl sonuna kadar küresel düzeydeki kaybın, Japonya ve Almanya'nın toplam ekonomik büyüklüğüne neredeyse eşit düzeyde olması bekleniyor. Böyle bir kaybın telafisinin yatırım öncelikleri, alanları ve zamanlamasına dair alınacak kararlar üzerinde yansımaları olmasını bekliyoruz.

Devletler ve şirketler, küresel tedarik zincirleri üzerindeki kırılmaların sosyoekonomik hayattaki etkilerini ilk defa bu kadar derinden hissetti. Kısa vadede alternatif kaynak arayışıyla üretilen çözümler, artık daha kalıcı ve tedarik zincirlerini kısaltacak şekilde daha stratejik bir bakış açısıyla ele alınıyor. Her resesyon sonrası güçlenen dijitalleşme ve otomasyon trendlerinin, daha sistemli bir şekilde destekleneceğinin duyularını alıyoruz.

E-TİCARET, TÜKETİCİ ALIŞKANLARINI DEĞİŞTİRDİ

Krizle birlikte ortaya çıkan ihtiyaçlar ve yeni iş modelleri de yatırımların belirli alanlara yoğunlaşmasına neden olacak. Sağlık sektöründe klinik araştırmalar ve tıbbi cihaz geliştirme alanlarına yönelik AR-GE yatırımlarının önemli bir düzeye ulaşması öngörülmüyor. Elektronik ticaret sektörünün, salgın döneminin gereksinimleri nedeniyle tü-

Needs and new business models will cause investments to focus on certain areas

that the e-commerce sector will continue to grow and permanently change consumer habits with the needs in the pandemic period. With individuals spending more time at home, especially while working from home, their access and needs for digital technologies have increased and this will lead to developments in areas such as wideband infrastructures, high-speed internet access, 5G investments, cloud technologies, data storage, and use.

In this period where we cannot talk about possible future scenarios yet, the only thing we are sure of is that the ability to adapt to the post-coronavirus period will be a new competitive power parameter. We believe that the more innovatively governments develop their investment support policies and companies develop their business models, the more accomplishment they will get. The fact that there are positive signals regarding our country's investment environment and investment perspective even in this difficult transition period is a good investment for the post-crisis period.

OUR MEMBERS ARE GOOD EXAMPLES IN DIGITALISATION

As YASED (International Investors Association), we give importance to digitalisation and integration into global supply chains so that our country can deliver a performance in line with its potential for international investments. Our members with global operations personally manage the opportunities and risks caused by the breakdowns in supply chains and present the best application examples in digitalisation. We also share our global perspective and experience on platforms where we come together with our shareholders, especially with the public, and contribute to our country's efforts to develop its investment environment competitively.



DÜNYA EKONOMİSİNE İLİŞKİN MAKRO ÖNGÖRÜLER, 2021 İÇİN KİSMİ BİR TOPARLANMA BEKLENTİSİNİ İŞARET EDİYOR

İhtiyaçlar ve yeni iş modelleri, yatırımların belirli alanlara yoğunlaşmasına neden olacak

ketici alışkanlıklarını da kalıcı şekilde değiştirerek hızını kesmeden büyümeye devam edeceğini düşünüyoruz. Başta evden çalışma olmak üzere bireylerin evde daha çok vakit geçirmesiyle birlikte dijital teknolojilere erişimlerinin ve ihtiyaçlarının arttığı bu dönemde; geniş bant altyapıları, yüksek hızlı internet erişimi, 5G yatırımları, bulut teknolojileri, veri depolama ve kullanımı gibi alanlarda da gelişim bekliyoruz.

Geleceğe yönelik senaryoların henüz netleşmediği bu dönemde emin olduğumuz şey; koronavirüs sonrası döneme uyum sağlama kabiliyetinin, yeni bir rekabet gücü parametresi olarak ortaya çıktığı. Bu çerçevede devletler yatırım destek politikalarını, şirketler de iş modellerini ne kadar yenilikçi bir şekilde geliştirirse o kadar başarılı olabileceklerine inanıyoruz. Bu zorlu geçiş döneminde bile ülkemizin yatırım ortamına ve yatırımlara bakış açısına ilişkin olumlu sinyaller verilmesinin, kriz sonrası dönem için iyi bir yatırım olduğunu düşünüyoruz.

ÜYELERİMİZ, DİJİTALLEŞME KONUSUNDA İYİ ÖRNEKLER SUNUYOR

YASED (Uluslararası Yatırımcılar Derneği) olarak ülkemizin uluslararası yatırımlar açısından potansiyeliyle orantılı bir performans sergilemesi için küresel tedarik zincirlerine entegrasyon ve dijitalleşme konularına önem veriyoruz. Global düzeyde operasyonları olan üyelerimiz; tedarik zincirlerindeki kırılmaların getirdiği fırsat ile riskleri bizzat yönetiyor ve dijitalleşme konusunda en iyi uygulama örneklerini ortaya koyuyor. Biz de küresel bakış açısını ve uygulama tecrübesini başta kamu olmak üzere paydaşlarımızla bir araya geldiğimiz platformlarda paylaşıyor, ülkemizin yatırım ortamının rekabetçi bir şekilde gelişimine yönelik çalışmalarına katkı sağlıyoruz.





HEPA

Regional Office - Turkey
Turkey – Greece – Cyprus

HUNGARY IS AMONG THE TOP 10

Macaristan En İyi 10 Arasında



HEPA Turkey acts as a bridge between countries to develop mutual trade relations

HEPA Türkiye, karşılıklı ticari ilişkilerin gelişmesi için ülkeler arası köprü görevi görüyor

The economic impacts of COVID-19, against which the whole world has been fighting since the first days of 2020, have started to appear. Among the fastest growing economies of Europe before the outbreak, Hungary also had its share from the recession. However, the country did so much better than expected and stood out among the rest of the EU despite the economic recession.

The country's annual GDP growth has been at an average of 4.1% since 2014, and grew 4.9% last year, making it the fourth best performing player in the European Union. Although the country's GDP has significantly slowed down compared to the previous quarter, it grew by 2.2% annually in the first quarter of 2020 according to the Central Statistical Office (KSH) figures and exceeded the expectations. Making up one-third of its GDP, Hungary's industry continues to be the engine of growth in this period. Although big automotive companies stopped their manufacture, the Hungarian industry was able to expand by 0.1% in the first quarter.

Tüm dünyanın 2020 yılının ilk günlerinden bu yana mücadeleye ettiği KOVİD-19 salgınının ekonomiye etkileri ortaya çıkmaya başladı. Salgın öncesinde Avrupa'nın en hızlı büyüyen ekonomilerinden biri olan Macaristan da küçülmeden payını aldı. Beklenenden çok daha iyi bir performans sergileyen Macaristan, daralmaya rağmen AB'nin (Avrupa Birliği) geri kalanından öne çıkarak dikkat çekti.

Yıllık GSYİH (gayri safi yurt içi hasıla) büyümesi 2014 yılından bu yana ortalama % 4,1 olarak gerçekleşen Macaristan, geçen yıl kaydettiği %4,9 büyümeye ulaşarak Avrupa Birliği'nin en iyi performans sergileyen dördüncü oyuncusu oldu. Macaristan'ın GSYİH'sı, bir önceki çeyreğe göre önemli bir yavaşlama gösterse de Merkezi İstatistik Dairesi (KSH) rakamlarına göre 2020 ilk çeyrekte yıllık %2,2 oranında büyüdü ve beklentileri aştı. GSYİH'nin üçte birini oluşturan Macaristan sanayisi, bu dönemde büyümenin lokomotifine olmaya devam etti. Büyük otomobil üreticilerinin üretimlerini durdurmasına rağmen, Macar sanayisi ilk çeyrekte %0,1'lik bir genişlemeyi başardı.

One of the Best Investment Regions of the World

Hungary is considered among the best places to invest in the world. The Site Selection Magazine, published by the US-based capital investment consultancy company Conway Data Inc, announced the results of the "Global Best to Invest 2019" survey in May. The magazine regarded Hungary among the best 10 regions to invest in the world again. Hungarian Investment Promotion Agency HIPA was also selected as the "Best Investment Promotion Agency" in Eastern Europe and Central Asia for the third time in a row.

Hungary offers reliability to foreign investments and investors with its investor-friendly open economy, strategic location, qualified human resource, relatively cheap workforce and living conditions and developed infrastructure. Located in a strategic point at the centre of Europe, Hungary is an attractive logistics cent with its geographical location that enables delivery to any point in Europe within 24 hours. Offering many incentives to foreign investors such as cash subsidies, tax incentives, low interest loans, and R&D supports, Hungary also has the lowest corporate tax rate as being 9% among the EU countries. Established as the official Turkey and Greece representative of Hungary Export Promotion Agency in 2005, HEPA Turkey offers free consultancy services to Turkish companies wanting to import technology, goods and services from Hungary, and Hungarian companies wanting to work with companies in Turkey and Greece.

HEPA Turkey Serves with Six Offices

HEPA Turkey operates with six offices in Istanbul, Ankara, Izmir, and Bursa in Turkey, also in Athens and Budapest, and acts as a bridge between countries to develop mutual trade relations by promoting goods and services of Hungarian companies in line with the Hungarian National Export Strategy. Allowing companies to contact the best business partners, HEPA Turkey is an important step for negotiations, signing a business contract, and establishing long-term, reliable strategic collaborations between companies. For more information about HEPA Turkey, visit www.hepaoffice.com.tr, and follow HEPA Turkey accounts in social media. (#hepaturkey)

Dünyanın Yatırım Yapılabilir En İyi Bölgelerinden Biri

Macaristan, dünyada yatırım yapılabilir en iyi bölgeler arasında gösteriliyor. ABD merkezli sermaye yatırım danışmanlık firması, Conway Data Inc tarafından yayınlanan ödüllü Site Selection Dergisi her yıl Mayıs ayında açıkladığı "Global Best to Invest 2019" anketinin sonuçlarını yayınladı. Dergi Macaristan'ı bir kez daha dünyanın yatırım yapılabilir en iyi 10 bölgesinden biri olarak gösterdi. Macaristan Yatırım Teşvik Ajansı HİPA da üst üste üçüncü kez Doğu Avrupa ve Orta Asya bölgesinin "En İyi Yatırım Tanıtım Ajansı" olarak seçildi. Özetle Macaristan; yatırımcı dostu açık ekonomisi, stratejik konumu, nitelikli insan kaynağı, göreceli ucuz iş gücü ve yaşam koşulları, gelişmiş altyapısı ile yabancı yatırımlar ve yatırımcılar için güvenli bir ortam sunuyor. Avrupa'nın merkezinde stratejik konumda yer alan Macaristan, Avrupa'da her noktaya 24 saat içinde teslimat yapma imkânı sağlayan coğrafi konumuyla cazip bir lojistik merkezi olarak düşünülebilir. Yabancı yatırımcılara nakit sübvansiyonlar, vergi teşvikleri, düşük faizli krediler ve AR-GE destekleri gibi birçok teşvik sunan Macaristan, aynı zamanda AB içerisinde yüzde 9 ile en düşük kurumlar vergisi oranına sahip ülkedir. Macaristan İhracatını Teşvik Ajansı HEPA'nın Türkiye ve Yunanistan'dan sorumlu resmî temsilcisi olarak 2015 yılında kurulan HEPA Türkiye, Macaristan'dan Türkiye'ye teknoloji, ürün ve hizmet ithal etmek isteyen Türk şirketlerine, ayrıca Türkiye ve Yunanistan'daki şirketlerle çalışmak isteyen Macar şirketlerine ücretsiz danışmanlık sunuyor.

HEPA Türkiye, Altı Ofisle Hizmet Veriyor

Türkiye'de İstanbul, Ankara, İzmir ve Bursa'da, ayrıca Atina ve Budapeşte'de toplam 6 ofisi ile faaliyet gösteren HEPA Türkiye, Macaristan Ulusal İhracat Stratejisi doğrultusunda, Macar şirketlerinin ürün ve hizmetlerini tanıtarak, karşılıklı ticari ilişkilerin gelişmesi için ülkeler arası köprü görevi görüyor. Şirketlerin en doğru iş ortaklarına ulaşmalarını sağlayan HEPA Türkiye, taraflar arasında görüşmelerin yapılmasına, iş anlaşmalarının imzalamasına ve uzun süreli, güvenilir stratejik iş birlikleri kurulmasına ön ayak oluyor. HEPA Türkiye hakkında daha fazla bilgi için www.hepaoffice.com.tr adresini ziyaret edebilir, sosyal medya mecralarında HEPA Türkiye hesaplarını takip edebilirsiniz. (#hepaturkey)





Asia Pacific Business Councils
Coordinating Chairperson

Murat Kolbaşı
Asya Pasifik İş Konseyleri
Koordinatör Başkanı

@Imuratkolbasi

CORONAVIRUS SHOULD NOT DAMAGE THE TRADE BETWEEN TURKEY AND CHINA

Koronavirüs, Türkiye-Çin Ticaretine Zarar Vermemeli

**We want Turkey and China to
be closer in terms of trade
and tourism**

**Türkiye ve Çin'in hem ticaret hem
de turizm anlamında daha yakın
olmasını diliyoruz**

There are 102 days between the first Coronavirus case in China and the first case in Turkey. This difference provided an advantage for China at certain points, and they achieved to take the disease under control. On the other hand, there are some people holding China responsible for the outbreak all over the world, but we will learn everything as time goes.

China announced its Belt&Road initiative in 2013 and Turkey as one of the countries in this initiative is after the questions such as, "what is happening in the world?" and "where are trade wars and commercial interferences going?" with its central position in the Belt&Road initiative. Because China wanted to get more share from the world trade, and maybe reach the peak with this project.

However, the USA has been the leader of the world trade since WW2. And it did not want to let China take its place and it led to trade interventions, conflicts, or wars. In the middle of all these, the coronavirus came out and the pandemic sat at the agenda of the whole world.

Çin'in ilk koronavirüs vakası ile Türkiye'de görülen ilk vakanın arasında 102 günlük fark var. Bu fark Çin'e belirli noktalarda avantaj sağladı ancak şimdilerde hastalığı kontrol altına almayı başardılar. Diğer yandan dünya genelinde salgından Çin'i sorumlu tutanlar var ancak bunların hepsini zaman ilerledikçe öğrenip, göreceğiz.

Çin, 2013 yılında Kuşak ve Yol Girişimi'ni girişimini açıkladı ve bu girişimde yer alan ülkelerden olan Türkiye, özellikle Kuşak ve Yol Girişimi'nin ortasındaki konumuyla dünyada olanları izleyerek ticaret savaşları ve ticari müdahalelere nereye doğru gidiyor? Gibi soruların peşine düştü. Çünkü Çin, bu projeye birlikte dünya ticaretinden daha fazla pay almak, belki de zirveye yerleşmek istiyordu.

Diğer taraftan baktığınızda da II. Dünya Savaşı'ndan bu yana dünya ticaretinin lideri olarak ABD'yi görüyordunuz. O da birinciliği Çin'e bırakmak istemiyordu. Dolayısıyla bu durum ticari müdahalelere, mücadelelere ya da savaşlara sebebiyet veriyordu. Tüm bunlar devam ederken bir anda COVID-19 pandemisiyle karşılaştık ve salgın, bütün dünyanın gündemi oldu.



CHINA RECOVERED MOSTLY

Asian countries and the origin country of the pandemic, China took some early measures and prevented the disease from spreading all over the country. We heard that white collars started going to work after the pandemic process ended to a great extent. Afterwards, blue collars also started working and now the country carries out its production at 70-75% capacity. As you know, there are 160 countries registered to the World Trade Organization. And two of them are China and Turkey. In Turkey, we restarted the trade between us in a limited way. I say limited because this trade does not cover health and certain food products. And there are changes at some points in our trade. Today, some companies in the automotive and mining sectors started exporting to China. The wheels slowly started turning again. At the same time, China made tax deductions in over 800 products as of January 1, 2020. And this would strengthen our economic relations.

Another important thing took place at the end of March. Turkey Wealth Fund and Chinese Sinasure signed a 5-billion-dollar agreement. It was a significant step financially for this period that we are in. We want the two countries to be closer in terms of trade and tourism. As DEİK, we hope that we can help to achieve our goals under the leadership of the chairpersons of our business councils. Because we can only overcome this process by working together.

Asian countries and the origin country of the pandemic, China took some measures and prevented the disease from spreading all over the country

Asya ülkeleri ve salgının ortaya çıktığı ülke olan Çin, bazı tedbirler alarak hastalığın tüm ülkeyi sarmasını engelledi

ÇİN, İŞLERİ BÜYÜK ÖLÇÜDE TOPARLADI

Asya ülkeleri ve salgının ortaya çıktığı ülke olan Çin, erken dönemde bazı tedbirler aldı ve hastalığın tüm ülkeyi sarmasını engelledi. Çin'deki salgın sürecinin büyük ölçüde sonlanmasıyla birlikte beyaz yakalıların işe gittiklerinin mesajını aldık. Daha sonra mavi yakalılar da işlerinin başına geçti ve şimdilerde ülkedeki üreticiler, yüzde 70-75 kapasiteyle üretim gerçekleştiriyor. Bildiğiniz gibi Dünya Ticaret Örgütüne kayıtlı toplam 160 ülke var. Bunlardan biri Çin, biri de Türkiye. Bizler ülke olarak şu anda aramızdaki ticareti sınırlı şekilde açtık. Sınırlı diyorum çünkü bu ticaret, sağlık ve bazı gıda ürünlerini kapsamıyor. Tabii ticaretimizin bazı noktalarında değişiklikler oldu. Bugün otomotiv ve maden gibi farklı sektörlerdeki bazı firmaların da Çin'e ihracat yaptığını görüyoruz. Yani yavaş yavaş çarklar dönüyor. Aynı zamanda Çin, 1 Ocak 2020 itibarıyla 800 kusura kalemde vergi indirimi yapmıştı. Bu da ekonomik ilişkilerimizin güçlenmesini sağlayacak bir hamleydi.

Diğer bir önemli olay ise geçtiğimiz mart ayının sonunda gerçekleşti. Türkiye Varlık Fonu ile Çinli Sinasure, 5 milyar dolarlık mutabakat belgesi imzaladı. Bu mutabakat, içinde bulunduğumuz süreçte finansal anlamda atılan önemli bir adım oldu. Bizler, iki ülkenin hem ticaret hem de turizm anlamında daha yakın olmasını diliyoruz. Ümit ediyoruz ki DEİK olarak iş konseyi başkanlarımızın liderliğinde hedeflerimizin gerçekleştirilmesine destek olabiliriz. Çünkü bu süreci, ancak bir araya gelerek atlatabiliriz.



Istanbul Attaché of the People's
Republic of China
Huang Songfeng
Çin Halk Cumhuriyeti İstanbul
Ataşesi

WE WILL SEE THE LIGHT WITH THE CONTRIBUTION OF THE BUSINESS WORLD

İş Dünyasının Katkısıyla Aydınlık Günlere Gececeğiz

Turkey carried out successful works by combining its specific advantages with the experiences of China

Türkiye, kendine has olan avantajlarını Çin'in tecrübeleriyle birleştirerek başarılı çalışmalar gerçekleştirdi

Turkey and China gave a good answer to the world in this period, where an important medical material like a vaccine is still not found. Turkey followed China's advices closely. We all witnessed how an outbreak can change our lives. Countries in different parts of the world have become a family. Our solidarity today will contribute to our relationship in the future. Thus, we will value each other more and cooperate better. We thank both the Turkish Government and Turkish people for this. Both countries helped each other by either sharing their experience or material supply. Turkey carried out successful works by combining its specific advantages with the experiences of China. Turkey has no problems in terms of health materials and hospitals. I followed free mask distribution with admiration. People also supported the measures and helped to solve the problem in a short time.

A healthy economic base needs to be created to leave this challenge behind us successfully. Turkey and China are on a positive track in this. When we consider that a more challenging economical process will come after the virus, we will initially leave this shadow and see the light with the contribution of the business world.

Çin ve Türkiye, aşı gibi önemli bir medikal malzemenin henüz bulunmadığı bir dönemde dünyaya iyi bir cevap verdi. Türkiye, Çin'in tavsiyelerini yakından izledi. Öyle ki bir salgının, insanoğlunun hayatını nasıl değiştirdiğine hepimiz şahit olduk. Dünyanın farklı yerlerindeki ülkeler bir aile gibi oldu. Bugün dayanışma içinde olmamız, gelecek dönemdeki ilişkilerimize katkı sağlayacak. Dolayısıyla birbirimize daha çok değer vererek iş birlikleri yapacağız. Bu konuda hem Türk Hükûmeti'ne hem de Türk halkına çok teşekkür ediyoruz. İki ülke gerek deneyim paylaşımı gerekse malzeme tedariki anlamında birbirine yardım etti. Türkiye, bazı konularda kendine has olan avantajlarını Çin'in tecrübeleriyle birleştirerek başarılı çalışmalar gerçekleştirdi. Sağlık malzemesi ve hastane anlamında da Türkiye'nin hiçbir sorunu yok. Ücretsiz maske dağıtımını hayranlıkla takip ettim. Halk da alınan tedbirlere destek verdi ve sorunun kısa zamanda çözülebilmesi için yardımcı oldu.

Bu mücadeleden başarılı şekilde çıkabilmek için sağlıklı bir ekonomi temeli oluşturulmalı. Bu konuda Türkiye ve Çin olumlu bir yol izliyor. Virüs sonrası ekonomik anlamda daha zorlu bir süreç yaşanacağını düşündüğümüzde, iş dünyasının da katkısıyla bir an önce bu gölgeden çıkıp aydınlık günlere geçeceğiz.

THE ONLY WAY IS TO STRENGTHEN INTERNATIONAL COOPERATION

Tek Yol, Uluslararası İş Birliğinin Güçlendirilmesi

It is necessary to construct a new global economy prioritising humans and nature

İnsanı ve doğayı ön planda tutan yeni bir küresel ekonomi inşa etmek gerekiyor

Turkey started getting to know the distance learning and remote working model with Coronavirus. Whereas these technologies are actively used in daily life in China. So, the distance learning system was successfully applied in the country. China both accepts foreign students and sends its students to other countries for education. Coronavirus showed that this model, established on international student incomes, can be fragile. Students will prefer to develop a skill they could use to support themselves and to improve their individual competitive edge in the upcoming period.

China announced that the industrial production shrank by 13 percent in February compared to the same period last year. In March, there was only one percent shrinkage compared to the same month of last year. And this showed that the U-shaped recovery process has started. Now, it is necessary to construct a new global economy prioritising human and nature and to invest in constant change, innovation, and capacity development from state to individuals. However, a productive global economy is not something that countries can realise on their own. The only way is to strengthen international cooperation. Coronavirus showed us that we have no other choice at this point either.

Koronavirüsle birlikte Türkiye, uzaktan iş ve eğitim modelini yeni öğrenmeye başladı. Oysa bu teknolojiler, Çin'deki günlük hayatta aktif şekilde kullanılıyor. Dolayısıyla ülkede uygulanan uzaktan eğitim sistemi, başarılı bir şekilde yürütüldü. Çin, küresel eğitim anlamında hem öğrenci kabul eden hem de diğer bölgelere öğrenci gönderen bir ülke. Koronavirüs süreci ise uluslararası öğrenci gelirleri üzerine kurulu bir modelin kırılganlık oluşturduğunu gösterdi. Artık önümüzdeki dönemde öğrenciler, altın bilezik edinmeye ve daha ziyade bireysel rekabet avantajını geliştirmeye yönelik tercihlerde bulunacak.

Çin; şubat ayında sanayi üretiminin, geçen yılın aynı dönemine göre yüzde 13 küçüldüğünü açıkladı. Martta ise geçtiğimiz yılın aynı ayına kıyasla sadece yüzde 1 küçülme oldu. Bu da "U" tipi toparlanma sürecinin başladığını gösterdi. Artık insanı ve doğayı ön planda tutan yeni bir küresel ekonomi inşa etmek, devlet kademelerinden bireylere kadar sürekli olarak değişime, yeniliğe ve kapasite gelişimine yatırım yapmak gerekiyor. Ancak verimli bir küresel ekonomi, ülkelerin tek başına gerçekleştirebileceği bir konu değil. Bu anlamda tek yol, uluslararası alanda iş birliğinin güçlendirilmesi. Koronavirüs, bu noktada da başka bir şansımızın olmadığını bizlere gösterdi.



Koç University-National Defence University Lecturer
Dr. Altay Atli
Koç Üniversitesi-Millî Savunma Üniversitesi Öğretim Üyesi

Twitter @AltayAtli



A CLEAN WORLD, A HEALTHY FUTURE

**GREENHOUSE
GAS RATIO
IN THE
ATMOSPHERE
HAS STARTED
TO INCREASE
WITH THE
INDUSTRIAL
REVOLUTION
IN THE 1750S**

**ATMOSFERDEKİ
SERA
GAZLARININ
ORANI 1750'Lİ
YILLARDA
BAŞLAYAN
SANAYİ
DEVİRİMİ'YLE
ARTMAYA
BAŞLAMIŞTIR**

Temiz Bir Dünya, Sağlıklı Bir Gelecek

Climate change threatens our world and it is one of the factors that adversely affect human health

Dünyayı tehdit eden iklim değişikliği, insan sağlığını da olumsuz yönde etkileyen faktörler arasında yer almaktadır

With a substantial increase in the factories after the Industrial Revolution, the greenhouse gas emission in the atmosphere started to increase. These developments have caused an increase in average temperatures globally and led to climate change. This change has adverse effects; almost eliminating the concept of the seasons. Thus, the immune system of people who cannot keep up with the change of the seasons is also getting weak. Indeed, human health is easily affected by weather conditions and the climate. These extreme situations create negative results for human health. Because climate change can transmit some infectious diseases. Climate change is especially one of the biggest causes of many problems such as drought, chronic or infectious diseases in Sub-Saharan Africa.

AIR POLLUTION MAKES THE ENVIRONMENT SUITABLE FOR DISEASES LIKE THE CORONAVIRUS

The air pollution caused by greenhouse gases also sets the ground for respiratory infections such as the coronavirus outbreak. Inhaling the polluted air causes the virus to get into the body more easily while damaging the respiratory system. It is also an undeniable fact that air pollution causes diseases such as asthma and chronic obstructive pulmonary disease (COPD). We need to take measures for preventing air pollution to minimize the damage that fatal viruses such as the Coronavirus inflict on humans. If we reduce air pollution, we can prevent climate change to an extent and make the world a more habitable place. Hoping that we all can breathe in a sustainable and healthy world...

Sanayi Devrimi sonrası fabrikalaşma süreciyle birlikte atmosferdeki sera gazı salınımı artış göstermiştir. Bu tarz gelişmeler küresel anlamda ortalama sıcaklıkların artmasına sebep olarak iklim değişikliğini beraberinde getirmiştir. Söz konusu değişiklik, mevsim kavramını âdeta ortadan kaldıracasına olumsuz etkiler göstermektedir. Dolayısıyla mevsimlerin değişimine ayak uyduramayan insanların bağışıklık sistemi de zayıflamaktadır. Nitekim insan sağlığı, hava durumu ve iklimden kolayca etkilenmektedir. Yaşanan bu ekstrem durumlar insan sağlığı açısından olumsuz tabloları ortaya koymaktadır. Zira iklim değişikliği, bazı bulaşıcı hastalıkların taşınmasına neden olabilmektedir. Özellikle Sahra Altı Afrika olarak adlandırılan bölgede yaşanan susuzluk, kronik veya bulaşıcı hastalıklar gibi birçok sorunun en büyük sebeplerinden biri iklim değişikliğidir.

HAVA KİRLİLİĞİ KORONAVİRÜS TARZI HASTALIKLARA KAPI AÇIYOR

Sera gazlarının oluşturduğu hava kirliliği, tüm dünyayı etkisi altına alan koronavirüs salgını gibi solunum enfeksiyonlarına da zemin hazırlamaktadır. Kirli havayı solumak, insanların solunum sistemine zarar verirken virüsün vücuda daha kolay girmesine yol açmaktadır. Ayrıca hava kirliliğinin astım ve kronik obstrüktif akciğer hastalığı (KOAH) gibi hastalıklara sebebiyet verdiği de yadsınamaz bir gerçektir. Koronavirüs tarzı ölümcül virüslerin insanlarda bırakacağı hasarı minimuma indirmek için hava kirliliğini önleyecek tedbirlerin alınması gerekmektedir. Hava kirliliğinin azalması, iklim değişikliğinin önüne geçecek ve dünyanın daha yaşanabilir olmasını sağlayacaktır. Sürdürülebilir ve sağlıklı bir dünyada nefes almamız dileğiyle...

ITU Meteorology Engineering Department Assoc.
Prof. Dr. Orhan Şen
ITU Meteoroloji Mühendisliği Bölümü Öğretim Üyesi



Twitter @TemizHava

A THREAT TO HUMANITY, CHANGES IN EARTH

Yerküre Değişiklikleri İnsanlığı Tehdit Ediyor

Due to the strong relationship between the earth and the atmosphere, all kinds of human activities in the world affects the atmosphere and the events in the atmosphere affects the world

Dünya ile atmosfer arasındaki güçlü ilişki nedeniyle dünya üzerinde gerçekleşen her tür insan faaliyeti atmosferi, atmosferde gerçekleşen olaylar da dünyayı etkiler

The universe is not a gathering of entities that are disconnected and not related. There are mutual relations between every creature in the universe. This is the undeniable fact of the universe. The most concrete example of the said truth, that is, the relationship between entities is the relationship between the earth and the atmosphere.

Evren, birbirinden kopuk ve aralarında ilişki olmayan bir varlıklar koleksiyonu değildir. Evrende var olan her varlık arasında karşılıklı ilişkiler vardır. Bu durum, evrenin yadsınamaz bir gerçeğidir. Söz konusu gerçeğin, yani varlıklar arasındaki ilişkinin en somut örneği ise dünya ile atmosfer arasındaki ilişkilidir.

Humankind has to produce and consume to survive. In fact, the concepts of production-consumption are the conditions for human existence. While performing the production and consumption essential for their survival, people pollute nature. And consumption understanding determines the level of pollution. If the consumption understanding is defined as the "measured use of economic goods", nature's pollution level will not be high. On the contrary, if consumption becomes a purpose and turns into an addiction rather than a tool, this may result in the destruction of nature.

CLIMATE CHANGE MAINTAINS ITS DESTRUCTIVE EFFECT

The most important result of global warming is climate change. The said change will not affect every country in the same amount. Climate change maintains its destructive effect increasingly in the 21st century. The effects of climate change in the latitudes of our country will cause drought; thus, a decrease in water resources.

We can look into the effects of climate change in three groups. Extreme increase in values including floods, storms, and extreme temperatures; drought and rises in sea levels can be among these groups. Without a doubt, all the events in these three groups will create big problems for humanity. Especially the drought will threaten human life. Because life without water is not possible.

RISK MANAGEMENT SHOULD BE THE FOCUS BEFORE DISASTERS

Infrastructure and reconstruction projects in cities need to be updated also by considering the increasing natural disasters. Just waiting for disasters and implementing crisis management is not enough. Risk management should also be the focus also by considering continuous damage reduction and preparation activities before the disaster. Settlements are damaged and many of them become uninhabitable resulting from droughts, floods, heavy storms and rising sea levels caused by climate changes. In such cases, people living in damaged areas are forced to migrate, settle in other places and rebuild their lives. Therefore, the increasing number of immigrants resulting from environmental degradation, psychological problems arising in relocated demoralized societies and various health problems related to social conflicts also become more common.

DETAILS OF PARIS AGREEMENT

Countries of the world held the last meeting regarding the decisions to be taken to prevent global warming in

If consumption becomes a purpose and turns into an addiction rather than a tool, this may result in the destruction of nature

İnsan, yaşamını sürdürmek için üretmek ve tüketmek zorundadır. Zira üretim-tüketim kavramları insanın varlık koşuludur. İnsan, yaşamı için zorunlu olan üretim ve tüketimi gerçekleştirirken doğayı kirletir. Kirlenmenin düzeyini ise tüketim anlayışı belirler. Eğer tüketim anlayışı, "ekonomik mallardan ölçülü yararlanma" olarak tanımlanırsa doğanın kirlenme düzeyi yüksek olmaz. Bunun aksine tüketim araç olmaktan çıkıp bir amaç hâline gelir ve bir bağımlılığa dönüşürse doğanın yıkımına neden olur.

İKLİM DEĞİŞİKLİĞİNİN YIKICI ETKİSİ SÜRÜYOR

Küresel ısınmanın en önemli sonucu iklim değişimidir. Bahse konu değişim, her ülkeyi aynı şekilde etkilemeyecektir. İklim değişimi, yıkıcı etkisini 21'inci yüzyılda artarak sürdürmektedir. Ülkemizin bulunduğu enlemlerde iklim değişiminin etkileri kuraklığa, dolayısıyla su kaynaklarının azalmasına neden olacaktır.

İklim değişiminin etkilerini üç grupta toplamak mümkündür. Bu gruplar; sel, fırtına ve aşırı sıcaklar gibi olayları kapsayan değerlerdeki aşırı artış, kuraklık ve deniz seviyesinde yükselme olarak sıralanabilir. Şüphesiz, üç gruba giren olayların tümü insanlık için büyük sorunlar yaratacaktır. Özellikle kuraklık, insanlığın yaşamını tehdit edecektir. Çünkü susuz yaşam olası değildir.

AFET ÖNCESİNDE RİSK YÖNETİMİNE AĞIRLIK VERİLMELİ

Şehirlerdeki altyapı ve imar projelerinin, artan doğal afetler de göz önünde bulundurularak güncel şekilde düzenlenmesi gereklidir. Sadece afetler beklenip kriz yönetimi uygulanmamalı, afet öncesinde de sürekli olarak zarar azaltma ve hazırlık çalışmaları ile risk yönetimine ağırlık verilmelidir. İklim değişimlerinin neden olduğu kuraklık, sel, şiddetli fırtınalar ve deniz seviyelerinin yükselmesi sonucunda yerleşim yerleri zarar görmekte ve birçoğu yaşanamaz hâle gelmektedir. Böyle durumlarda zarar görmüş bölgelerde yaşayan insanlar, göç edip başka yerlere yerleşmek ve hayatlarını yeniden kurmak zorunda kalmaktadır. Böylece çevresel bozulmanın sonuçlarına bağlı olarak göçmenlerin artması, yerleri değiştirilmiş demoralize toplumlarda ortaya çıkan psikolojik sorunlar ve toplumsal çatışmalara bağlı çeşitli sağlık sonuçları da ortaya çıkmaktadır.

PARİS İKLİM ANLAŞMASI'NIN DETAYLARI

Dünya ülkeleri, küresel ısınmayı önlemek için alınacak kararlarla ilgili son toplantıyı Aralık 2015'te Paris'te gerçekleştirmiştir. Toplantıda yaklaşık 200 ülkenin onayla-

Tüketim araç olmaktan çıkıp bir amaç hâline gelir ve bir bağımlılığa dönüşürse doğanın yıkımına neden olur

Infrastructure and reconstruction projects in cities need to be updated also by considering the increasing natural disasters

Paris in December 2015. The common text approved by nearly 200 countries is partially binding. The agreement foresees to bring global warming below 2 degrees and restrict it to 1.5 degrees. Besides, \$100 billion worth of resources have been allocated to prevent the developing countries from being adversely affected by the measures to be taken. It was mentioned in the meeting that environmentalist and sustainable economies that reduce greenhouse gas emissions should be supported. Signed in early 2016 and that will last 10 years, this agreement is expected to enter into force in 2020. Firstly, the targets related to reducing greenhouse gas emissions in the said agreement are not enough. It is aimed not to exceed the temperature increase by two degrees and to keep it at 1.5 degrees in this century. However, the temperature increase at the current emission level is expected to be five degrees in the century. There are also no measures to reduce the amount of fossil fuels, which is the most important cause of greenhouse gases.

TURNING TOWARDS LOW CARBON ELECTRICITY AND ENERGY EFFICIENCY

It is mentioned that 100 billion dollars of resource transfer are required for developing countries to achieve these goals; however, there is no explanation for how this will happen. It is foreseen that national plans are reviewed every 5 years and started as of 2023. And this will cause a delay. Turning towards renewable clean energy sources also seems to lack adequate incentives. Though, it is necessary to turn towards low carbon electricity and energy efficiency by 2030 to stay at the safe limit of two degrees and below.

MEASURES TO TAKE AGAINST CLIMATE CHANGE

In order to prevent climate change, proper use of land should be given importance and while selecting settlements, risk analysis should be carried out in the region by considering all hazards. It is necessary to ensure that settlements are not made on risky areas and/or buildings are constructed suitable for the ground beneath it. Any phenomenon that narrows the stream sections should be intervened on time. Especially, the absolute protection distances of streambeds should be calculated considering 100 to 500 years of precipitation data. The land structure changes due to the settlements in stream basins, new roads built, and new facilities established; thus, resulting

diği ortak metin kısmi bağlayıcılık taşımaktadır. Anlaşma, küresel ısınmayı iki derecenin altına çekerek 1,5 dereceyle sınırlamayı öngörmektedir. Ayrıca gelişmekte olan ülkelerin alınacak tedbirlerden olumsuz etkilenmemesi için de 100 milyar dolar kaynak ayrılmıştır. Toplantı kapsamında sera gazı emisyonlarını azaltan vreci ve sürdürülebilir ekonomilerin desteklenmesi gerektiği söylenmiştir. 2016 yılının başlarında imzalanan ve 10 yıl sürecek bu anlaşmanın 2020 yılında yürürlüğe girmesi planlanmaktadır. Öncelikle söz konusu anlaşmada sera gazı emisyonlarının düşürülmesi ile ilgili hedefler yeterli değildir. Bu yüzyılda sıcaklık artışının iki dereceyi aşmaması, 1,5 derecede tutulması hedeflenmektedir. Hlbuki mevcut emisyon düzeyinde sıcaklık artışı bu yüzyılda beş derece olarak tahmin edilmektedir. Sera gazlarının en önemli kaynağı olan fosil yakıtların miktarını azaltıcı bir önem de görülmemektedir.

DüşüK KARBONLU ELEKTRİK VE ENERJİ VERİMLİLİĞİNE YÖNELMELİ

Gelişmekte olan ülkelerin bu hedeflere ulaşması için 100 milyar dolarlık kaynak aktarımı gerektiği söylenmektedir fakat bunun nasıl olacağı konusunda herhangi bir açıklama bulunmamaktadır. Ulusal planların her beş yılda bir gözden geçirilmesi ve 2023 yılından itibaren başlatılması öngörülmektedir. Bu da gecikmeye neden olacaktır. Yenilenebilir temiz enerji kaynaklarına yönelme konusu da yeterli teşvikten uzak görünmektedir. Oysaki güvenli limit olan iki derece ve altında kalabilmek için 2030'a kadar düşük karbonlu elektrik ve enerji verimliliğine yönelmek gerekmektedir.

İKLİM DEĞİŞİKLİĞİNE KARŞI ALINABİLECEK ÖNLEMLER

İklım değişikliğinin önüne geçmek için doğru arazi kullanımına önem verilmeli ve yerleşim yerlerinin seçiminde bölgenin tüm tehlikelere göre risk analizleri yapılmalıdır. Riskli yerlere yerleşilmemesi ve/veya binaların zemine uygun bir Şekilde inşa edilmesi sağlanmalıdır. Akarsuların kesitlerini daraltan her olguya zamanında müdahale edilebilmelidir. Özellikle dere yataklarının mutlak koruma mesafeleri 100 ila 500 yıllık yağış verilerine göre hesaplanmalıdır. Akarsu havzaları içinde byyen yerleşimler, aılan yeni yollar ve kurulan yeni tesisler sonucunda arazi yapısı değişmekte,

Şehirlerdeki altyapı ve imar projelerinin, artan doğal afetler de gz önünde bulundurulacak güncel Şekilde dzenlenmesi gereklidir

While selecting settlements, risk analysis should be carried out in the region by considering all hazards to prevent climate change

in floods. Settlements on the beds of landslide, flood and avalanche should be moved to more convenient places as soon as possible noting that stream beds should be improved, and regions should be closed to reconstruction. In this way, possible risks will be eliminated. Reconstruction should not be allowed in areas where reclamation is performed and the settlements in stream beds should be moved to safe areas.

On the other hand, infrastructure lines in cities should be structured according to climate changes. Overflows occurring after heavy and sudden precipitation cause floods in cities. And cracking or bursting of infrastructure pipelines cause the overflow of toxic waste landfills and the release of chemicals stored at ground level, resulting in intoxication. Roof reconstruction regulations in buildings also need to be changed considering the increased wind speeds. Because wind loads cause roofs to fly, resulting in loss of life and property.

It is necessary to give warnings that coal dust coming out of the chimney during the winter months is a lubricious hazard combined with fog and rain, especially in the parts of highways near residential areas. Since the viaducts, causeways and bridges will freeze first during the winter and spring, de-icers should be put on these roads.

DROUGHT, CLASSIFIED AS NATURAL DISASTER IN TURKEY

Drought has been classified as an important natural disaster due to climate change in Turkey. Therefore, it is essential to protect and accumulate water both for drinking and agriculture. For this reason, construction should be ended in drainage basins. Rainwater must be collected with separate pipes from dirty wastewater channels and served as utility water.

CLIMATE CHANGE MAINTAINS ITS DESTRUCTIVE EFFECT INCREASINGLY IN THE 21ST CENTURY

İklim değişikliğinin önüne geçmek için yerleşim yerlerinin seçiminde bölgenin tüm tehlikelere göre risk analizleri yapılmalıdır

bu da sele neden olmaktadır. Dere yataklarının ıslah edilip bölgelerin imara kapatılması gerektiğine dikkati çekerek heyelan, sel ve çığ yataklarındaki yerleşimler en kısa zamanda daha uygun yerlere taşınmalıdır. Bu sayede muhtemel riskler ortadan kalkacaktır. İslah çalışmaları yapılan alanlarda kesinlikle imara izin verilmemeli, dere yataklarındaki yapılaşmalar ise güvenli bölgelere taşınmalıdır.

Öte yandan şehirlerdeki altyapı hatları, iklim değişikliğine göre yapılandırılmalıdır. Şiddetli ve aniden bastıran yağışlar sonrasında oluşan taşkınlar, şehir sellerini oluşturmaktadır. Altyapı boru hatlarının çatlaması ya da patlaması sonucunda ise toksik atık sahalarının taşması ve yer seviyesinde muhafaza edilen kimyasalların serbest kalması nedeniyle zehirlenmeler olabilmektedir. Artan rüzgâr hızları göz önüne alınarak binalarda çatı imar yönetmeliklerinin de değiştirilmesi gerekmektedir. Zira rüzgâr yükleri çatıları uçurmakta, can ve mal kayıplarına neden olmaktadır.

Özellikle otoyolların meskûn mahal yakınlarındaki bölümlerinde, kış aylarında bacadan çıkan kömür tozlarının sis ve yağışla birlikte kayganlaştırıcı tehlikesi olduğu uyarılarının yapılması gereklidir. Kış ve bahar aylarında viyadük, kazıklı yol ve köprüler daha önce donacağından bu yollara buz çözücüler konulmalıdır.

KURAKLIK, TÜRKİYE'DE DOĞAL AFET SINIFINDA

Kuraklık, Türkiye'de iklim değişiminden dolayı önemli doğal afet sınıfına girmiştir. Dolayısıyla hem içme hem de tarımsal açıdan suyu korumak ve biriktirmek çok önemlidir. Bu nedenle su toplama baraj havzalarında yapılaşmaya son verilmelidir. Yağmur sularının pis su atık kanallarından ayrı borularla toplanıp kullanma suyu olarak servis edilmelidir.

İKLİM DEĞİŞİMİ, YIKICI ETKİSİNİ 21'İNCİ YÜZYILDA ARTARAK SÜRDÜRMEKTEDİR





ITU Meteorology Engineering Department Assoc.
Prof. Dr. Hüseyin Toros
 İTÜ Meteoroloji Mühendisliği Bölümü Öğretim Üyesi



🐦 @huseyintoros

ZERO WASTE MOVEMENT FOR A SUSTAINABLE LIFE

Sürdürülebilir Yaşam İçin Sıfır Atık Hareketi

Zero waste movement focused on preventing waste, using resources more efficiently and reducing waste generation is extremely important for a sustainable life

İsrafın önlenmesi, kaynakların daha verimli kullanılması ve atık oluşumlarının azaltılmasını hedefleyen sıfır atık hareketi, insan hayatının sürdürülebilir olması için son derece önemlidir

The quality of human life is directly related to its immediate environment. With the developing technologies, we cause the structure of the soil, water, air or fire (incoming and outgoing solar radiation) to change resulting from our activities by ignoring the ecological system. The changing environment directly or indirectly affects the quality of life in a negative way. The increase in meteorological disasters also worries us about the safety and sustainability of life.

İnsan hayatının kalitesi, içinde bulunduğu çevreyle doğrudan ilişkilidir. Gelişen teknolojilerle birlikte ekolojik sistemi hiçe sayarak yaptığımız faaliyetler sonucu toprağın, suyun, havanın veya ateşin (gelen ve giden güneş ışınımının) yapısının değişmesine yol açmaktayız. Değişen çevre, doğrudan veya dolaylı olarak insanın hayat kalitesini olumsuz etkilemektedir. Meteorolojik afetlerin artması da hayatın güvenliği ve sürdürülebilirliği konusunda bizleri endişelendirmektedir.

The report prepared by more than 100 scientists from 52 countries in August 2019 with the support of the United Nations states that 500 million people live in lands turned into desert. And more than 10 percent of the world's population is undernourished. With the consumption frenzy, soil and water resources are used in "unprecedented amounts" throughout the world. In fact, about 30 percent of food is wasted. Therefore; the zero waste movement focused on preventing waste, using resources more efficiently and balanced, reducing waste generation and recycling the minimum waste generated by collecting it separately is vital for human life to be quality, safe and sustainable. The importance of zero waste movement for a sustainable life can be evaluated from the global climate change point of view.

The increase in consumption with industrialization has brought global warming and climate change with it. The science world considers climate change as one of the biggest dangers for humanity. In this context, climate change can be evaluated under four headings as: The proof of climate change, what causes it, its effects and solutions. And the causes and solutions of climate change are closely related to zero waste movement.

WHAT IS GREENHOUSE GAS AND CARBON FOOTPRINT?

The sun rays come to the earth at a short-wavelength and they are emitted from the earth at a long-wavelength. Greenhouse gases in the atmosphere hold some of the outgoing radiation like greenhouse gardens. Increased in the atmosphere as a result of industrialization, greenhouse gases such as carbon dioxide (CO₂), methane (CH₄), diazote monoxide (N₂O) and chlorofluorocarbon (CFC) cause the earth to overheat globally by holding the radiation emitted from the earth more. And the carbon footprint is the unit used to measure the amount of greenhouse gases in terms of carbon dioxide resulting from human activities. Greenhouse gases are usually caused by the electricity generation, heating and transportation sectors. A slice of bread we didn't eat, an outfit we don't wear or a paper that we throw away without using have all negative impact on the environment. Buying and using sufficient amounts and making them suitable for re-use if possible, will be the biggest environmental movements.

NEGATIVE EFFECTS OF CONSUMPTION FRENZY

Records and findings obtained show that the CO₂ level in the atmosphere has been below 300 particle number (ppm) in the last 800 thousand years before the industrialization period. Greenhouse gases have

The importance of zero waste movement for a sustainable life can be evaluated from the global climate change point of view

Birleşmiş Milletlerin destekleriyle Ağustos 2019'da 52 ülkeden 100'den fazla bilim insanının hazırladığı rapora göre 500 milyon insan çöle dönüşmüş topraklarda yaşamaktadır. Dünya nüfusunun yüzde 10'undan fazlası ise yetersiz beslenmektedir. Aşırı tüketim sebebiyle dünyadaki toprak ve su kaynaklarından "benzeri görülmemiş oranlarda" yararlanılmaktadır. Öyle ki gıdaların yaklaşık yüzde 30'u israf edilmektedir. Dolayısıyla israfın önlenmesi, kaynakların daha verimli ve dengeli kullanılması, atık oluşumlarının azaltılması ile oluşan en az atığın ise ayrı toplanarak geri kazanımının sağlanmasını hedefleyen sıfır atık hareketi; insan hayatının kaliteli, güvenli ve sürdürülebilir olması için son derece önemlidir. Sürdürülebilir bir yaşam için sıfır atık hareketinin önemi, küresel iklim değişikliği penceresinden değerlendirilebilir.

Sanayileşmeyle birlikte artan tüketim, küresel ısınmayı ve iklim değişikliğini beraberinde getirmiştir. Bilim dünyasında insanlığın önündeki en büyük tehlikelerden birisi iklim değişikliği olarak kabul edilmektedir. Bu bağlamda iklim değişikliği konusu; iklim değişikliğinin delili, nelerin sebep olduğu, etkileri ve çözüm yolları olmak üzere genel olarak dört başlık altında değerlendirilebilir. İklim değişikliğinin sebepleri ve çözümleri ise sıfır atık hareketleriyle yakından ilişkilidir.

SERA GAZI VE KARBON AYAK İZİ NEDİR?

Güneş ışınları kısa dalga boyunda yeryüzüne gelir ve yeryüzünden uzun dalga boyunda neşredilir. Atmosferdeki sera gazları, giden ışınların bir kısmını sera bahçeleri gibi tutmaktadır. Sanayileşme sonucu atmosferde artan karbondioksit (CO₂), metan (CH₄), diazot monoksit (N₂O) ve kloroflorokarbon (CFC) gibi sera gazları, yeryüzünden neşredilen ışınları daha fazla tutarak yeryüzünün küresel olarak aşırı ısınmasına yol açmaktadır. Karbon ayak izi ise insan faaliyetleri sonucunda atmosfere salınan sera gazı miktarının karbondioksit cinsinden ölçülmesinde kullanılan birimdir. Sera gazı salınımları; daha çok elektrik üretimi, ısınma ve ulaşım sektöründen gelmektedir. Soframızda bıraktığımız bir dilim ekmeğin, giymediğimiz bir kıyafetin veya kullanmadan attığımız bir kâğıdın bile çevremize olumsuz etkisi olmaktadır. İhtiyaçlarımızın yeteri kadar alınıp kullanılması ve sonrasında da mümkünse tekrar kullanıma uygun hâle getirilmesi, en büyük çevre hareketlerinden biri olacaktır.

TÜKETİM ÇILGINLIĞININ OLUMSUZ ETKİLERİ

Kayıtlar ve elde edilen bulgular; atmosferdeki CO₂ seviyesinin, sanayileşme dönemi öncesindeki son 800

Sürdürülebilir bir yaşam için sıfır atık hareketinin önemi, küresel iklim değişikliği penceresinden değerlendirilebilir

The causes and solutions of climate change are closely related to zero waste movement

increased due to fossil fuel overuse in the last 140 years, waste of resources and other human activities. While the CO2 values, one of the greenhouse gases in the atmosphere was 291 ppm in 1880, it reached 412 ppm in 2019 increasing by 42 percent. The USA, European Union, India, Russia, and Japan are among the regions releasing the most greenhouse gases to the atmosphere.

Our world is quickly getting warmer day by day resulting from the countries' desire to earn more and their consumption frenzy after World War II. According to the reports of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC), human activities are the main reason for climate change with a 95 percent probability, especially as of the middle of the 20th century.

DEVELOPED COUNTRIES CAUSE CLIMATE CHANGE

Globally, meteorological measurements are made continuously over 20 thousand points on land, sea, and air. Furthermore, information about the previous climate is obtained from the waterfronts and the sediments beneath them, from rock layers, glaciers, and tree rings. The data obtained directly or indirectly show that our world is getting warmer globally. Temperature data reveals that the average surface temperature of our world has increased by about 1.1 centigrade degree since the late 19th century. Globally, 20 of the hottest 26 years in the last 140 years have taken place since 2000. Generally caused by developed countries, climate change creates more socio-economic losses for backward and developing countries.

EFFECTS OF CLIMATE CHANGE

Resulting from global warming, climate change keeps affecting our lives adversely. Scientific studies carried out in this context also reveal that the frequency and severity

CO2 VALUE IN THE ATMOSPHERE;

WHILE IT WAS **291 PPM** IN 1880,

IT REACHED **412 PPM** IN 2019 INCREASING BY 42%.

ATMOSFERDEKİ CO2 DEĞERLERİ;

1880 YILINDA YAKLAŞIK **291 PPM** İKEN,

2019 YILINDA %42 ARTARAK **412 PPM** DEĞERİNE ULAŞMIŞTIR.

bin yılda, milyondaki parçacık sayısının (ppm) 300'ün altında seyrettiğini göstermektedir. Son 140 yıldır fosil yakıtların aşırı kullanılması, kaynaklarda yapılan israflar ve diğer insan faaliyetleri sonucu sera gazları artmıştır. Atmosferdeki sera gazlarından biri olan CO2 değerleri 1880 yılında yaklaşık 291 ppm iken, 2019 yılında bu değer yüzde 42 artarak 412 ppm değerine ulaşmıştır. ABD, Avrupa Birliği, Hindistan, Rusya ve Japonya ise atmosfere en fazla sera gazı salan bölgeler arasındadır.

Dünyamız, II. Dünya Savaşı sonrasında ülkelerin daha fazla kazanma hırslarına ve tüketim çılgınlıklarına bağlı olarak hızla ısınmaktadır. Hükümetlerarası İklim Değişikliği Paneli (IPCC) raporlarına göre insan faaliyetleri, bilhassa 20. yüzyılın ortalarından beri iklim değişikliğinin yüzde 95 ihtimalle ana sorumlusudur.

İKLİM DEĞİŞİKLİĞİNE GELİŞİMİŞ ÜLKELER SEBEP OLUYOR

Küresel olarak karada, denizde ve havada olmak üzere 20 binin üzerindeki noktada sürekli olarak meteorolojik ölçümler yapılmaktadır. Ayrıca su kenarlarından ve altındaki çökeltilerden, kaya tabakalarından, buzullardan ve ağaç halkalarından geçmiş iklim hakkında bilgiler elde edilmektedir. Doğrudan veya dolaylı yollarla elde edilen veriler, küresel ölçekte dünyamızın ısındığını göstermektedir. Sıcaklık verileri, dünyamızın ortalama yüzey sıcaklığının 19. yüzyılın sonlarından bu yana yaklaşık 1,1 santigrat derece arttığını gözler önüne sermektedir. Küresel ölçekte son 140 yılda en sıcak 26 yılın 20'si 2000 yılından itibaren gözlenmiştir. Daha ziyade gelişmiş ülkelerin sebep olduğu iklim değişikliği, geri kalmış ve gelişmekte olan ülkelerin daha fazla sosyoekonomik kayıpları yaşamasına yol açmaktadır.

İKLİM DEĞİŞİKLİĞİ ETKİLERİ

Küresel ısınmaya bağlı olarak meydana gelen iklim değişikliği, hayatımızı olumsuz şekilde etkilemeye devam etmektedir. Bu kapsamda yapılan bilimsel çalışmalar da olumsuz etkilenmenin sıklık ve şiddetinin artarak devam ede-

İklim değişikliğinin sebepleri ve çözümleri, sıfır atık hareketleriyle yakından ilişkilidir



Our world is quickly getting warmer day by day resulting from the countries' desire to earn more and their consumption frenzy after World War II

of these adverse effects will keep increasing. While we can observe some important climate change effects with measurements, we actually live some of them. This include; increased land and water surface temperatures, increases in hot and cold airwaves, increased forest fires, changes in precipitation, less rainfall in some regions and resulting with drought, increases in the severity and frequency of extreme weather conditions, floods caused by sudden and heavy rains, rapid melting of glaciers at poles, rising sea levels, changes in the geographical distribution of some plant and animal species, the early bloom of plant flowers and changes in bird migration patterns.

ZERO WASTE AS A SOLUTION FOR CLIMATE CHANGE

We observe that people can act independently from the ecological system with the industrialization. There are several ways to slow down the rapidly increasing climate change and then recover it. Thereby, we need personal lifestyle changes that can help us reduce our carbon footprint. Technologies of today that make our lives easier use more fossil fuels or they are produced using fossil fuels. Reducing fossil fuels, preventing waste and recycling are vital for fighting against climate change. What we can do is to make the buildings and roads more suitable for climate conditions, increase energy efficiency in all areas, use efficiently, consume less, live in places where work and houses are within walking distance, encourage public transport, use a bicycle, make the home-office culture popular, plant at least ten trees when a tree is cut, make renewable energies such as sun, wind, water and geothermal widespread.

THE REPORT PREPARED BY MORE THAN 100 SCIENTISTS FROM 52 COUNTRIES STATES THAT 500,000,000 PEOPLE LIVE IN LANDS TURNED INTO A DESERT

52 ÜLKEDEN 100'DEN FAZLA BİLİM İNSANININ HAZIRLADIĞI RAPORA GÖRE 500.000.000 İNSAN ÇÖLE DÖNÜŞMÜŞ TOPRAKLARDA YAŞAMAKTADIR

Dünyamız, II. Dünya Savaşı sonrasında ülkelerin daha fazla kazanma hırslarına ve tüketim çılgınlıklarına bağlı olarak hızla ısınmaktadır

ceğini göstermektedir. Bazı önemli iklim değişikliği etkilerini ölçümlerle görürken bazıları ise bilfiil yaşamaktayız. Bunlardan bazıları; artan kara ve su yüzeyi sıcaklıkları, sıcak ve soğuk hava dalgalarındaki artışlar, çoğalan orman yangınları, yağış düzenindeki değişiklikler, bazı bölgelerin daha az yağış alması ve kuraklığın artması, aşırı hava olaylarının şiddet ve sıklığındaki artışlar, ani ve şiddetli yağışlar sonucu oluşan seller, kutuplardaki buzulların hızla erimeye başlaması, deniz seviyesinin yükselmesi, bazı bitki ve hayvan türlerinin coğrafi dağılımlarındaki değişimler, bitki çiçeklerinin daha erken çiçek açması ve kuş göçü örüntülerindeki değişikliklerdir.

İKLİM DEĞİŞİKLİĞİNDE ÇÖZÜM SIFIR ATIK

Sanayileşmeyle birlikte insanların ekolojik sistemden bağımsız hareket edebildiğini görmekteyiz. Hızla artan iklim değişikliğini öncelikle yavaşlatmak ve sonrasında geri döndürülmesine katkı sağlayabileceğimiz çeşitli yollar bulunmaktadır. Dolayısıyla karbon etkimizi azaltmamıza yardımcı olabilecek kişisel yaşam tarzı değişikliklerimiz vardır. Günümüzde hayatımızı kolaylaştıran teknolojiler, daha çok fosil yakıt kullanmakta veya fosil yakıt kullanılarak üretilmektedir. Fosil yakıtların azaltılması, israfın önlenmesi ve geri dönüşümün sağlanması iklim değişikliğiyle mücadelede hayati öneme sahiptir. Binaların ve yolların iklim şartlarına uygunluğunun artırılması, her alanda enerji verimliliğinin çoğaltılması, idareli kullanım, daha az tüketim, iş ve evlerin birbirine yürüme mesafesinde olması, toplu taşımaya teşvik, bisiklet kullanımı, evden çalışma kültürünün yaygınlaştırılması, bir ağaç kesilirse en az on tane dikilmesi, güneş, rüzgâr, su ve jeotermal gibi yenilenebilir enerjilerin yaygınlaştırılması yapabileceklerimiz arasında yer almaktadır.



THE EYES ARE ON THE POST-CORONAVIRUS PROCESS IN THE OIL MARKET

THE OIL TENSIONS BETWEEN SAUDI ARABIA AND RUSSIA AND THE CORONAVIRUS PANDEMIC HAVE LOWERED THE OIL PRICES SUBSTANTIALLY

In 2019, roughly 100 million barrels of oil were produced and consumed worldwide. So, supply and demand were in balance. But the coronavirus outbreak at the end of 2019 brought sectors like industry and transportation almost to a halt. And the oil demand in the first and second months of the new year fell into decline due to quarantine measures of countries. And when almost the whole world was put in quarantine in March, you could tell what was going to happen in the oil sector.

Saudi Arabia and Russia Came Face-To-Face

The biggest producer of OPEC (Organization of Petroleum Exporting Countries), Saudi Arabia recommended balancing the oil prices due to the decrease in demand. And Russia objected to this suggestion. Then, as if playing a strategical chess game, Saudi Arabia made a counter move and reduced the barrel price of Brent oil to \$32. In response, Russia announced that it would increase the oil production. These reciprocal steps and coronavirus measures greatly disturbed the supply and demand balance. When the two countries couldn't agree on the supply cut, oil prices fell down by 30%. Thus, the barrel price of Brent oil ranged between \$20-25 as of the end of April.

THE POWER OF SPORTS IN THE DIASPORA: CEDI OSMAN

86

SPORUN
DİASPORADAKİ
GÜCÜ: CEDI
OSMAN



PETROL PİYASASINDA GÖZLER KORONAVİRÜS SONRASI SÜREÇTE

SUUDİ ARABİSTAN İLE RUSYA ARASINDAKİ PETROL GERİLİMİ VE KORONAVİRÜS PANDEMİSİ, PETROL FİYATLARINDA SERT DÜŞÜŞE SEBEP OLDU

THE USA BECAME AN OIL-EXPORTING COUNTRY IN 2019 AFTER 67 YEARS

Dünya genelinde 2019'da yaklaşık 100 milyon varil petrol üretilip tüketildi. Dolayısıyla dünyada bir arz-talep dengesi hâkimdi. 2019 sonunda karşımıza çıkan koronavirüs salgını ise sanayi, taşımacılık ve ulaşım gibi sektörleri durma noktasına getirdi. Böylece yeni yılın ilk iki ayındaki petrol talebi, ülkelerin karantina uygulamalarının etkisiyle düşüşe geçti. Mart ayıyla birlikte tüm dünyanın karantinaya girmesi de petrol sektöründe yaşanacak olayların habercisi gibiydi.

Suudi Arabistan ile Rusya Karşı Karşıya Geldi

OPEC'in (Petrol İhraç Eden Ülkeler Örgütü) en büyük üreticisi konumundaki Suudi Arabistan, koronavirüsten dolayı talebin düştüğünü ve petrol fiyatlarının dengelenmesini önerdi. Rusya ise bu tavsiyeye karşı çıktı. Suudi Arabistan, âdeta bir satranç oynarcasına karşı bir hamle yaparak Brent petrolün varil fiyatını 32 dolar seviyelerine kadar indirdi. Bunun üzerine Rusya da petrol üretimini arttıracacağını açıkladı. Karşılıklı adımlar ve koronavirüs tedbirleri, arz-talep dengesini yerinden oynattı. İki ülkenin arz kesintisinde anlaşamaması sonucu petrol fiyatları, yüzde 30'luk düşüş yaşadı. Nitekim Brent petrolün varil fiyatı, Nisan sonu itibarıyla 20-25 dolar bandında işlem gördü.

ABD, 67 YIL SONRA 2019 YILINDA PETROL İHRAÇ EDEN ÜLKE HÂLINE GELMİŞTİ

SOURCE: AA



WTI Crude Oil Fell Below Zero

Due to the pandemic and the tensions between the two important oil-producing countries, the global demand decreased, and the stocks were almost full. Even the 10 million barrels cut from OPEC+ member countries did not help to solve the excess supply problem. As a result, the price of the American West Texas Intermediate (WTI) crude oil's price fell below zero for the first time in history. In a word, oil sellers had to pay money to give the oil they have to the buyers. This historical time also showed how demand has decreased in the energy sector. However, we can all remember how the USA increased its rock gas and oil production and turned into an oil-exporting country in 2019 after 67 years.

World Bank's Forecasts

According to the World Bank's forecasts, the energy commodity prices of oil, natural gas, and charcoal would decrease by 40.3% and non-energy commodity prices would decrease by 5.1% this year. In the Bank's report, it was foreseen that the barrel price of crude oil in 2020 would be around \$35 by decreasing 43% compared to last year. It was also stated that 2021 would be the year for recovery and prices were expected to increase by 20 percent to an average of \$42. When the markets return to their regular process, we will see if the energy sector loses this downward trend and draws a positive picture, as the World Bank has stated.

The biggest producer in OPEC, Saudi Arabia recommended balancing the oil prices due to the decrease in demand

**THE WORLD
BANK
ESTIMATED A**

40.3%

**DECREASE
IN ENERGY
COMMODITY
PRICES**

**DÜNYA
BANKASI;
ENERJİ EMTİA
FİYATLARINDA
BU YIL**

%40,3

**AZALMA
YAŞANACAĞINI
TAHMİN ETTİ**

SOURCE: AA

WTI Ham Petrol Negatif Seviyeleri Gördü

Salgın ve iki önemli petrol üreticisi ülke arasındaki gerilim nedeniyle küresel talep düşünce depolama alanları da dolma noktasına geldi. OPEC+ üyesi olan üretici ülkeler, yaklaşık 10 milyon varillik bir kesinti yapsa bile arz fazlası problemini çözmek adına bir faydası dokunmadı. Bunun sonucunda Amerikan Batı Teksas Tipi (WTI) ham petrolün fiyatı da tarihinde ilk kez negatif seviyeye indi. Yani petrol satıcıları, ellerindeki petrolü alıcılara verebilmek için üstüne para ödemek durumunda kaldı. Bu tarihî süreç, enerji sektöründeki talebin nasıl düştüğünü de gözler önüne serdi. Oysaki kaya gazı ve petrol üretiminin arttığı ABD, 67 yıl sonra 2019 yılında petrol ihraç eden ülke hâline gelmişti.

Dünya Bankasından Tahminler

Dünya Bankası; petrol, doğal gaz ve kömürün oluşturduğu enerji emtia fiyatlarında bu yıl yüzde 40,3, enerji dışı emtia fiyatlarında ise yüzde 5,1 azalma yaşanacağını tahmin etti. Bankanın raporunda, 2020'de ham petrolün varil fiyatının geçen yıla kıyasla yüzde 43 azalarak ortalama 35 dolar seviyesinde gerçekleşeceği öngörüldü. Ayrıca 2021'de de toparlanma yaşanacağı ve fiyatların yüzde 20 artışla ortalama 42 dolara yükselmesinin beklendiği aktarıldı. Bakalım Dünya Bankasının da belirttiği gibi piyasalar normal sürecine geri döndüğünde, enerji sektörü de aşağı yönlü seyrinden kurtulup olumlu bir tablo çizecek mi, hep birlikte göreceğiz.

OPEC'in en büyük üreticisi Suudi Arabistan, talebin düştüğünü ve petrol fiyatlarının dengelenmesini önerdi

THE TRANSFORMING AUTOMOTIVE INDUSTRY AND



TURKEY'S POTENTIAL

*DönüŖen Otomotiv Endüstrisi ve
Türkiye'nin Potansiyeli*

Three concepts will undergo a radical transformation in the next 10 years. These are the automobile, the driver and the automotive industry located at the heart of this transformation

Automobile; an invention that radically changed personal and social lives, state economies, architecture and urban planning. These vehicles not only enable people to easily go from one place to another but also empower economies by providing freedom of travel, quality of life, status, new job opportunities, and employment areas. Hence, they have become much more than a comfort tool. But all these things come at a price. The increasing number of vehicles causes environmental and noise pollution, drifting away from human-oriented urban planning, traffic & parking problems, and high costs. And all of these have made the giant metropolises of our day uninhabitable.

But human nature is capable of producing solutions to the problems it creates. Today, the automotive industry is undergoing an innovative technological transform to answer these problems. Societies, companies and states that make good use of this chance and invest in the future are likely to be the leaders of the future.

We can easily say that the three concepts of the automotive industry will undergo a radical transformation in the next ten years: automobile itself, the driver of the vehicle and the automotive industry located at the heart of this transformation.

RADICAL TRANSFORMATION IN THE AUTOMOTIVE INDUSTRY

Automotive has always been one of the first industries to adapt to technological innovations. Driving and safety technologies such as adaptive cruise control, lane tracking, blind spot detection and anti-collision systems, autonomous parking and driving have started offering us travel experiences that we couldn't even imagine before.

The sector has undergone a radical transformation with new technologies. And the first leg of this process is

Önümüzdeki 10 yılda üç kavram, radikal bir dönüşüm sürecinden geçecek. Bu kavramlar; otomobil, sürücü ve bu dönüşümün tam merkezinde yer alan otomotiv endüstrisi

Otomobil; insan hayatını, toplumsal yaşamı, devletlerin ekonomik yapısını, mimariyi ve şehir planlamasını kökünden değiştiren bir icat. Bu araçlar, bireylerin sadece bir noktadan başka bir noktaya kolayca ulaşabilmesini sağlamakla kalmıyor aynı zamanda seyahat özgürlüğü, daha kaliteli bir yaşam, statü, yeni iş imkânları ve istihdam alanları oluşturarak ekonomileri güçlendiriyor. Yani otomobiller, bir konfor aracı olmaktan çok daha fazlasını ifade ediyor. Ancak elde edilen tüm bu kazançların bir bedeli var. Artan çevre ve gürültü kirliliği, insan odaklı şehir planlamasından uzaklaşma, araç sayısının artmasıyla birlikte ortaya çıkan trafik-otopark sorunları ve yüksek maliyetler, günümüzün dev metropollerini yaşanmaz hâle getirmiş durumda.

Gelin görün ki insan doğası yarattığı sorunlara çözüm üretme konusunda da epey mahir. Bugün otomotiv endüstrisinin önünde tüm bu problemlere yanıt verebilecek, çığır açıcı bir teknolojik dönüşüm süreci mevcut. Ayağına gelen bu şansı iyi kullanan ve geleceğe yatırım yapan toplumlar, şirketler ve devletler ise geleceğin liderleri olacak gibi gözüküyor.

Şunu rahatça söyleyebiliriz ki önümüzdeki 10 yılda otomotiv endüstrisinde üç kavram, radikal bir dönüşüm sürecinden geçecek: otomobilin kendisi, aracı kullanan sürücü ve bu dönüşümün tam merkezinde yer alan otomotiv endüstrisi.

OTOMOTİV ENDÜSTRİSİNDE RADİKAL DÖNÜŞÜM

Otomotiv endüstrisi, teknolojik yeniliklere adapte olma konusunda her zaman ön safhalarda yer aldı. Günümüzün otomobillerinde yer alan adaptif hız sabitleyici, şerit takibi, kör nokta algılayıcı ve çarpışma önleyici sistemler ile otonom park ve sürüş gibi araç kullanım ve güvenlik teknolojileri; bizlere kısa süre öncesine kadar hayal dahi edemeyeceğimiz seyahat deneyimleri sunmaya başladı.



2018'de dünya genelinde toplam 79.000.000 araç bulunuyordu

3.500.000'e yakın elektrikli araç satıldı

SOURCE: INTERNATIONAL ENERGY AGENCY



IN 2018, WORLDWIDE THERE WAS A TOTAL OF 79,000,000 VEHICLES

ROUGHLY 3,500,000 ELECTRIC VEHICLES WERE SOLD

electric cars. Elon Musk, the crazy CEO of Tesla Motors, put electric cars into the agenda of the automotive industry with his efforts. Only 17-year-old Tesla is now standing against age-old automotive companies. This unexpected success of Tesla broke the traditional rules of the industry and unseated some executives resisting this transformation. Although it took some time for the industry giants to understand how internal combustion engines are coming to an end, the emission scandal of a world-famous automobile brand created this unexpected opportunity. As the details of the scandal came to surface, it was revealed the issue was not only limited to certain brands but the automotive industry itself was also seriously threatening human health. After that, switching to electric cars with cleaner and quieter engines became a priority.

ELECTRIC CAR SALES ARE INCREASING

International Energy Agency's report shows that the number of electric cars sold worldwide is more than 5 million. Only in 2018, the number of vehicle sales using electric energy is roughly 3.5 million, including plug-in hybrid vehicles. The total number of vehicles sold

Elon Musk, the crazy CEO of Tesla Motors, put electric cars into the agenda of the automotive industry with his efforts

Yeni nesil teknolojilerle birlikte otomotiv endüstrisi son dönemde radikal bir dönüşüm süreci içine girdi. Bahsini ettiğimiz bu sürecin ilk ayağını ise elektrikli otomobiller oluşturuyor. Tesla Motors'un CEO'su, çığgın iş insanı Elon Musk'ın inadıyla, elektrikli otomobiller bir anda tüm otomotiv endüstrisinin gündemi hâline geldi. Bundan 17 yıl önce var olmayan Tesla, bugün asırlık otomotiv şirketlerine kafa tutuyor. Tesla'nın beklenmeyen başarısı, endüstride yerleşik bazı kalıpların yıkılmasına, bu dönüşüme direnen kimi yöneticilerin de koltuklarından olmasına sebep oldu. Dev otomotiv şirketleri, içten yanmalı motorların sonunun yaklaştığını anlamakta biraz geç kalmış olsa da 2015 yılında dünyaca ünlü bir otomobil markasının yaşadığı emisyon skandali, belki de hiç beklenmeyen bir fırsatı karşımıza çıkardı. Çünkü skandalın detayları gündeme geldikçe; aslında meselenin sadece belli başlı markalar ile sınırlı olmadığı ve otomotiv endüstrisinin ciddi anlamda insan sağlığını tehdit eder hâle geldiği gözler önüne serilmiş oldu. Mevcut durumun ardından daha temiz ve çok daha sessiz motorlara sahip elektrikli otomobillere geçiş, öncelikli duruma geldi.

ELEKTRİKLİ OTOMOBİL SATIŞLARI KATLANARAK ARTIYOR

Uluslararası Enerji Ajansının raporuna göre; dünya genelinde elektrikli taşıt satışı, 5 milyon adedi aşmış

Tesla Motors'un CEO'su, çığgın iş insanı Elon Musk'ın inadıyla, elektrikli otomobiller bir anda tüm otomotiv endüstrisinin gündemi hâline geldi

TURKEY'S INBORN ELECTRIC CAR

TEKNOLOJİ | TECHNOLOGY

International Energy Agency's report shows that the number of electric cars sold worldwide is more than 5 million

worldwide in the same year is 79 million. In fact, the total number of electric cars in the market only constitutes 2.2% of the global automotive industry. This big difference may not seem very promising. But the electric car market's increase from 300 thousand to 3.5 million between 2013-2018 changes this scenario. It is expected in the next 10 years that this number will increase incrementally and the number of electric cars in the market will reach 250 million globally by 2030.

But there are still serious obstacles that prevent electric cars from getting more popular. Adopting the habit of using "battery ranges" is one of the most important issues in this regard. But the new generation batteries now seem to solve this issue.

The cost of electric cars is also a problem. To manufacture an electric car, 12 thousand dollars more is required than a vehicle with a

The battery will be 80% full by charging it for less than 30 minutes

It will be updated with 4G/5G connections

It will be produced in 5 different models

It will be the first to use the holographic assistant

SOURCE: ANADOLU AGENCY

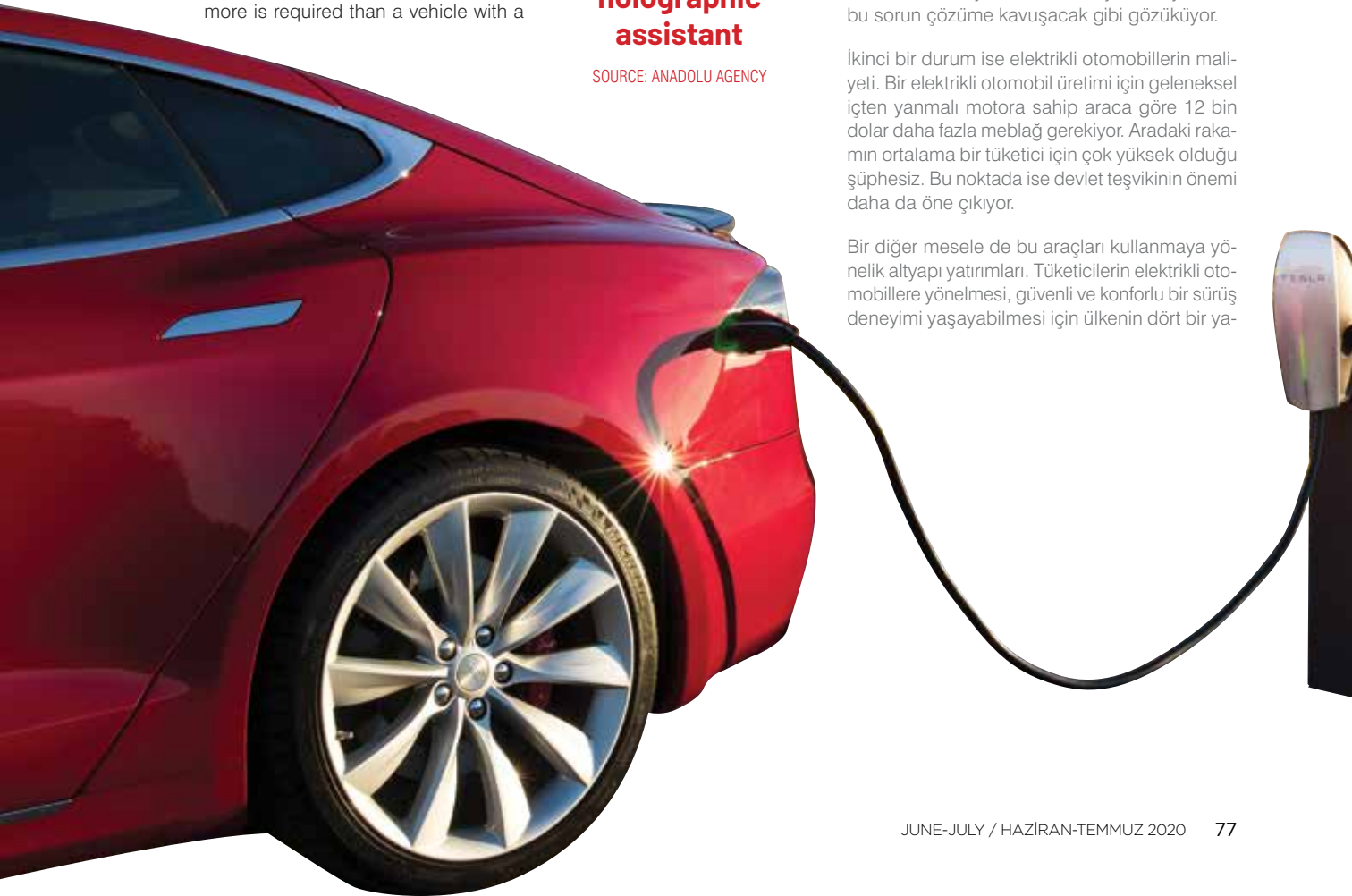
Uluslararası Enerji Ajansının raporuna göre dünya genelinde elektrikli taşıt satışı, 5 milyon adedi aşmış durumda

durumda. Sadece 2018'de plug-in hibrit araçlar dâhil, elektrik enerjisi kullanan araç satışı 3,5 milyona yakın. Aynı yıl dünya genelinde satılan toplam araç sayısı ise 79 milyon. Aslında piyasadaki toplam elektrikli araç sayısı, global otomotiv endüstrisinin sadece yüzde 2,2'sini oluşturuyor. Aradaki fark çok umut verici gözükmebilir. Ancak 2013-2018 yılları arasında elektrikli otomobil pazarının 300 bin adetten 3,5 milyona ulaşmış olması, senaryoyu değiştiriyor. Önümüzdeki 10 yılda bu rakamın katlanarak artması ve 2030 itibarıyla global ölçekte, piyasadaki elektrikli otomobil sayısının 250 milyona ulaşması bekleniyor.

Bununla birlikte elektrikli otomobillerin yaygınlaşması konusunda hâlâ ciddi engellerle karşı karşıya olduğumuzu da söylemek durumundayız. "Batarya menzili" kullanım alışkanlığını sağlama konusu bu alandaki en önemli meselelerden biri. Ancak üretilen yeni nesil bataryalar sayesinde bu sorun çözüme kavuşacak gibi gözüküyor.

İkinci bir durum ise elektrikli otomobillerin maliyeti. Bir elektrikli otomobil üretimi için geleneksel içten yanmalı motora sahip araca göre 12 bin dolar daha fazla meblağ gerekiyor. Aradaki rakamın ortalama bir tüketici için çok yüksek olduğu şüphesiz. Bu noktada ise devlet teşvikinin önemi daha da öne çıkıyor.

Bir diğer mesele de bu araçları kullanmaya yönelik altyapı yatırımları. Tüketicilerin elektrikli otomobillere yönelmesi, güvenli ve konforlu bir sürüş deneyimi yaşayabilmesi için ülkenin dört bir ya-



traditional internal combustion engine. This price difference is no doubt too high for an average consumer. Government incentives play an important role at this point.

Another issue is the infrastructure investments for the use of these vehicles. Quick charge stations are needed in all corners of the country for customers to opt for electric cars and have safe and comfortable driving experience. It is also very important to create infrastructures that will enable charging the cars at home.

TURKEY'S DOMESTIC AUTOMOBILE PROJECT: TOGG

This radical transformation expected within the next 10 years is also a new opportunity for the economies of many countries. China has already started to lead the world. China is the home to nearly half of electric cars on the market today and the world leader in the electric car market with its giant economy. The country's volume is three times bigger than Europe's and America's.

ELEKTRİK ENERJİSİ KULLANAN ARAÇ SATIŞI 3,5 MİLYONA YAKIN

THE NUMBER OF SALES FOR VEHICLES USING ELECTRIC ENERGY IS ROUGHLY

3.5 MILLION

nına dağılmış, hızlı şarj istasyonlarına ihtiyaç var. Bununla birlikte evde şarj mümkün kılacak altyapıların oluşturulması da bir o kadar önem arz ediyor.

TÜRKİYE'NİN YERLİ OTOMOBİL PROJESİ: TOGG

Önümüzdeki 10 yılda otomotiv sektöründe yaşanacak bu çarpıcı dönüşümün, pek çok devletin ekonomisi için de yeni bir fırsat olduğunu belirtmekte fayda var. Çin, bu konuda dünyaya önderlik yapmaya başladı bile. Bugün piyasadaki elektrikli otomobillerin yarıya yakınına ev sahipliği yapan Çin, dev ekonomisiyle elektrikli otomobil pazarında dünya lideri konumda. Öyle ki ülkenin bu alandaki hacmi Avrupa ve Amerika'nın üç katına ulaşmış durumda.

Otomotiv sektöründe ihracat lideri olan Türkiye ise bu dönüşüme yeni yeni ısınıyor. Türkiye'nin elektrikli otomobil pazarı henüz çok kısır. Türkiye Elektrikli ve Hibrid Araçlar Derneği (TEHAD) verilerine göre, son beş yılda Türkiye'de trafiğe çıkan elektrikli otomobil sayısı sadece 617 adet. Bu sayıya hibrid otomobiller de dâhil edilince, pazar biraz daha büyüyor. Mevcut rakamları değerlendirdiğimizde ülkemizdeki elektrikli otomobil altyapısının henüz istenilen seviyede olmadığını görüyo-

Turkey Electric and Hybrid Vehicles Association (TEHAD) data shows that the number of electric cars in Turkey is 617 in the last 5 years

And the export leader of the automotive sector, Turkey is just getting familiar with this transformation. Turkey's electric car market is still very young. Turkey Electric and Hybrid Vehicles Association (TEHAD) data show that the number of electric cars in Turkey is only 617 in the last five years. When hybrid cars are added to this mix, the market is getting a little bigger. The numbers show us that our country's electric car infrastructure is not at the desired level yet. Besides, the awareness of the drivers is not very high. However, Turkey has acquired a powerful opportunity to be an important actor in the industry throughout this 10-year-period: Turkey's Automobile Joint Venture Group - TOGG.

Turkey's domestic automobile project TOGG was recently launched. The prototypes of the car were shared with the press, and the most important feature is that it is 100% electric. The cars are planned to be put on the market by 2022 and can receive great support if they are sold at an affordable price. Thus, while creating an international brand for Turkey; electric car infrastructure, new sales channels, charging stations and service infrastructure will also be created and the awareness will be raised in this process.

With this in mind, many companies making investments in charging stations in Turkey have already started preparing for the time when TOGG will be on the roads. And this shows that an important step is taken to provide a sufficient number of charging stations all around Turkey.

On the other hand, with the introduction of autonomous driving technologies, competition in the industry is getting hotter. Each new development paves the way for the new actors. So, how will Turkey compete in this market? Can it be a leading country with its technology, human power, brands and infrastructure? The opportunity awaits us, and it is up to us to seize it.

TOTAL NUMBER OF ELECTRIC VEHICLES IN THE MARKET

Makes up of 2.2% of the global automotive industry

Increased from 300,000 to 3,500,000 between 2013 - 2018

Can reach up to 250,000,000 by 2030

PIYASADAKİ TOPLAM ELEKTRİKLI ARAÇ SAYISI

Global otomotiv endüstrisinin %2,2'sini oluşturuyor

2013-2018 yılları arasında 300.000'den 3.500.000'e ulaştı

2030 itibarıyla 250.000.000'a ulaşabilir

SOURCE: ANADOLU AGENCY

ruz. Ayrıca araç kullanıcılarındaki farkındalık da çok düşük seviyede. Ancak Türkiye'nin az önce değindiğimiz 10 yıllık süreçte, sektörün önemli bir oyuncusu olmak için elinde çok önemli bir fırsat var: Türkiye'nin Otomobil Girişimi - TOGG.

Türkiye'nin yerli otomobil projesi TOGG'un lansmanı geçen aylarda yapıldı. Prototipleri basınla paylaşılan ve tasarımıyla dikkat çeken otomobilin en önemli özelliği yüzde 100 elektrikli olması. 2022 itibarıyla satışa çıkması planlanan araçlar, uygun fiyata sahip olursa ülke içinde ciddi destek görebilir. Böylece Türkiye adına uluslararası bir marka yaratılırken, bu süreçte de ülkenin elektrikli sürüş altyapısı; yeni satış kanalları, şarj istasyonları, servis altyapısı oluşturulacak ve farkındalık kazandırma açısından önemli bir adım atılmış olacaktır.

Bu düşünce ile Türkiye'de elektrikli araç şarj istasyonlarına yatırım yapan pek çok şirket, TOGG'un yollarda olacağı dönem için hazırlık yapmaya başladı bile. Bu da kısa dönemde Türkiye'nin dört bir yanında yeterli sayıda şarj istasyonu kurulması için çok önemli bir adım atıldığını göstermiş oluyor.

Diğer yandan otonom sürüş teknolojilerinin de işin içine girmesiyle birlikte elektrikli otomobil sektöründeki rekabet iyice kızışıyor. Her farklı gelişme ile birlikte yeni oyunculara da alan açılıyor. Peki, Türkiye bu piyasada nasıl rekabet edecek? Teknolojisi, insan gücü, markaları ve altyapısıyla lider bir ülke hâline gelebilecek mi? Fırsat önümüzde, değerlendirmek ise bize kalmış.

Türkiye Elektrikli ve Hibrid Araçlar Derneği (TEHAD) verilerine göre son 5 yılda Türkiye'de trafiğe çıkan elektrikli otomobil sayısı 617

ARE YOU PREPARED FOR CYBER ATTACKS?

Siber Saldırlara Hazır Mısınız?

Boğaziçi University Management Information Systems Cyber Security Center **Assoc. Prof. Bilgin Metin**
Boğaziçi Üniversitesi Yönetim Bilişim Sistemleri Siber Güvenlik Merkezi (BUSİBER)

@DrBilginMetin @busiber

We follow the developments in these extraordinary times with great interest. However, we also need to be more mindful about cyber attacks

İçinde bulunduğumuz olağanüstü durum nedeniyle gelişmeleri, heyecanla takip ediyoruz. Ancak siber saldırılara karşı da dikkatli olmamız gerekiyor

We need to be careful about the access permissions of the apps we download. We need to be careful if, for example, a pedometer app requests permission to read texts, access contacts, make calls, and use the camera or microphone

Today, many people join websites and forums and conduct e-commerce. However, our passwords can be disclosed when these websites are hacked due to insufficient cyber security. And if you are one of those people who use the same password for different websites, your other accounts also expose to risks. We follow the developments in these extraordinary times with great interest. But we need to be more mindful about cyber security.

KEEP YOUR COMPUTERS AND PHONES UPDATED

Security gaps are constantly discovered in the operating systems and apps of computers/smartphones. You always need to install security updates to prevent this gap. Cyber criminals rely on users to neglect updating their computers and phones. Because programs and apps usually close their security gaps in their latest versions. For this reason, you need to regularly update the apps in your devices that you use in your homes or offices. This way you can avoid %80 of the attacks.

USE ANTIVIRUS

Antivirus security is another important point in institutions... The e-mails reach you after being inspected by an antivirus program. However, it can sometimes be difficult to control especially in video conference apps. It is very important for cyber security not to open the files that reach you through video conference programs which also allow you to share files. My suggestion is to use e-mail to send your files. An updated Microsoft Windows 10 operating system comes with sufficient antivirus protection for your computer. You can still use a separate antivirus software even for free. For corporate uses, I recommend antivirus programs with central protection. These programs can inform your company's IT department even when you are working from home for them to take the necessary measures. Apart from these, Android users must definitely install an antivirus program for their phones.

PAY ATTENTION TO ACCESS PERMISSIONS

Free programs developed by cyber criminals can also pose great risks. So, it is essential to download all your mobile phone apps from official libraries such as Google Play Store and Apple App Store. You need to check if a program is original before downloading it into your phone or computer. Because fake apps can mislead users with original/old logos.

Yüklediğimiz uygulamaların erişim izinlerine dikkat etmek gerekiyor. Mesela bir adımsayar uygulaması; mesajları okuma, telefon kontaklarına ulaşım, arama yapabilme ve kamera-mikrofona erişim gibi izinler istiyorsa şüphelenmek gerekiyor

Günümüzde çoğu insan; sitelere, forumlara üye oluyor ve e-ticaret aktivitelerinde bulunuyor. Bu siteler yetersiz siber güvenlik sebebiyle hacklendiği zaman ise parolalarımız ifşa oluyor. Üstelik aynı parola kullanma alışkanlığı varsa başka hesaplar da tehlikeye giriyor. İçinde bulunduğumuz olağanüstü durum nedeniyle gelişmeleri heyecanla takip ediyoruz. Ancak siber güvenlik konusunda dikkatli olmamız gerekiyor.

BİLGİSAYARLARINIZI VE TELEFONLARINIZI GÜNCEL TUTUN

Bilgisayar/akıllı telefonların işletim sistemlerinde ve uygulamalarında sürekli güvenlik açıkları keşfediliyor. Bu açığı kapatılmak adına güvenlik güncellemelerini mutlaka yüklemelisiniz. Siber suçlular, kullanıcıların bilgisayar ve telefonlarını güncelleme konusunda ihmalkâr olacaklarını umuyor. Çünkü programların son sürümlerinde güvenlik açıkları kapatılmış oluyor. Bu nedenle ofisinizde veya evinizde kullandığınız cihazların uygulamalarını düzenli olarak güncelleyin. Böylelikle saldırıların yüzde 80'ini bertaraf edebilirsiniz.

ANTİVİRÜS KULLANIMINA ÖNEM VERİN

Kurumlardaki antivirüs güvenliği de çok önemli... Bir e-posta size, antivirüs kontrolünden geçerek ulaşır. Ancak bu kontrolün sağlanması, özellikle video konferans uygulamalarında zor olabiliyor. Dosya paylaşım imkânı da oluşturan video konferans programları üzerinden gelen dosyaları açmamak, siber güvenlik açısından çok önemli. Dosya gönderimlerinde e-posta kullanımını tavsiye ediyorum. Bilgisayarınızda Microsoft Windows 10 işletim sistemi güncelse, üzerinde yeterli bir antivirüs korumasıyla geliyor. Yine de ücretsiz dahi olsa bir antivirüs yazılımı kullanabilirsiniz. Bireysel olmayan şirket kullanımları için de merkezi koruması bulunan antivirüs programlarını öneriyorum. Bu durumda evden çalışılsa dahi bilgisayara yüklü program aracılığıyla IT birimine uyarı gidiyor ve gerekli önlemlerin alınması sağlanabiliyor. Bunun haricinde Android telefonlarınıza da mutlaka bir antivirüs programı yüklemelisiniz.

ERİŞİM İZİNLERİNE DİKKAT

Siber suçlular tarafından hazırlanan ücretsiz programlar da bizler için ciddi dertler oluşturabiliyor. Bu yüzden tüm cep telefonu uygulamalarının, Google Play Store veya Apple App Store gibi resmî kütüphanelerden yüklenmesi elzem. Bir programı bilgisayarınıza veya telefonunuza yüklemeyen önce, onun orijinal olduğunu kontrol etmeli-

**BOĞAZIÇI
UNIVERSITY
MANAGEMENT
INFORMATION
SYSTEMS CYBER
SECURITY CENTER
(BÜSİBER)
(WWW.SİBER.
BOUN.EDU.TR)**

Founded on
December 1,
2016

Supported by Istanbul
Development Agency

Aims to contribute
to the sector with
equipped human
force and support
the ecosystem
of domestic and
national solutions in
cyber security

Provides training and
consultancy services
to the sector for
project sustainability

You should activate two-step verification of your social media and cloud accounts for your own security

And apps require certain access permissions while being downloaded into your phones. That is where we need to be extra careful. We need to be careful if, for example, a pedometer app requests permission to read texts, access contacts, make calls, and use the camera or microphone. You can avoid falling into cyber criminals' traps by checking the points/stars of the app and whether it has been confirmed by Google/Apple.

SECURE YOUR INTERNET CONNECTION

A secure Internet connection starts with a device called modem or router that establishes the connection. You need to use the default password given to you for modem settings and then change it before starting to use it. Modem devices used for many years can lead to vulnerability in the operating systems called firmware. So, it is very important to use the latest version of your firmware. Meanwhile, you should never share your wi-fi password with anyone and use WPA2 or WPA3 encryption algorithm. Another suggestion would be to include upper/lowercase letters, numbers, and characters in your password and disable WPS.

HOW TO SECURE YOUR PERSONAL ACCOUNTS?

We see that passwords are constantly leaked because of cyber attacks. That is why we cannot trust access with password only. Today, every social me-



YOU CAN AVOID 80% OF CYBER ATTACKS BY REGULARLY UPDATING YOUR APPS

*Uygulamalarınızı düzenli
olarak güncelleyerek, siber
saldırıların %80'ini bertaraf
edebilirsiniz*

Güvenliğiniz için sosyal medya ve bulut hesaplarının çift aşamalı kimlik doğrulamasını aktif hâle getirmelisiniz

siniz. Zira sahte uygulamalar, orijinal/eski logolarla kullanıcıları yanıltabiliyor.

Öte yandan telefonunuza herhangi uygulamayı yüklerken, sizlerden erişim izni isteniyor. Bu aşamada çok dikkatli olmalıyız. Mesela bir adımsayar uygulaması; mesajları okuma, telefon kontaklarına ulaşım, arama yapabilme ve kamera-mikrofona erişim gibi izinler istiyorsa şüphelenmek gerekiyor. Telefonunuza yükleyeceğimiz uygulamanın kaç puan aldığını ve Google/Apple tarafından onaylı olup olmadığını kontrol etmeniz, sizi siber suçlular tarafından hazırlanan tuzaklardan koruyabiliyor.

İNTERNET BAĞLANTINIZI GÜVENCE ALTINA ALIN

Güvenli internet bağlantısı kurabilmek, bağlantıyı sağlayan modem ya da yönlendirici dediğimiz cihazdan başlıyor. Zira ürünü kullanmaya başlamadan önce modem ayarlarına varsayılan parola ile girmeniz ve bu parolayı değiştirmeniz gerekiyor. Yıllarca kullanılan modem cihazlarının firmware denilen işletim sistemlerinde de birçok zafiyet çıkabiliyor. Bu noktada son sürüm firmware kullanıp kullanmadığınızı öğrenmelisiniz. Aynı zamanda wi-fi parolanızı kimseyle paylaşmamanız ve WPA2 ya da WPA3 şifreleme algoritması kullanmanız da önemli. Tüm bunların yanı sıra içinde büyük-küçük harf, rakam ve karakter olan bir parola seçimi yapmalı, WPS özelliğini de kapatmalısınız.

KİŞİSEL HESAPLARINIZI NASIL GÜVENCE ALTINA ALIRSINIZ?

Siber saldırılar yüzünden parola bilgilerinin sürekli sızdığını görüyoruz. Yani sadece parola ile erişime güvenemeyiz. Bugün sosyal medya ve bulut hesaplarının tamamı, çift aşamalı kimlik doğrulamayı destekliyor. Güvenliğiniz için hesapların çift aşamalı kimlik doğrulamasını aktif hâle getirmelisiniz. Aynı şekilde sosyal medya hesapları üzerinden gelen mesajdaki linklere tıklamak da tehlikeli olabiliyor. Evden şirketinize bağlanırken ise kurumsal VPN uygulamalarını kullanmanız gerekiyor. VPN güvenliğini artırmak için de yine çift aşamalı kimlik doğrulaması önemli.

KÖTÜ NİYETLİ MESAJLARA KARŞI TEMKİNLİ OLUN

Ne yazık ki kötü niyetli kimlik avı mesajları, son derece ikna edici bir görünümde kurumsal e-posta

When you join a website, you entrust your username and password to the website admin

dia and cloud account allows two-step verification. You should activate two-step verification of your accounts for your security. It can also be dangerous to click on the links in social media messages. You should use corporate VPN apps when connecting to your company from home. Two-step verification is again important for increasing VPN security.

BE CAREFUL ABOUT MALICIOUS MESSAGES

Sadly, you can receive extremely convincing e-mails in your corporate e-mail address that are in fact nothing but malicious phishing messages. Therefore, you need to read your messages with great attention and not rush to respond. Check to see whether there are any typos in the sender's e-mail address. To be sure of the URL link sent in the message, verify it by bringing your mouse over it and never click if you don't trust the sender at all.

DON'T FORGET BACKUPS

Valuable data can get lost for many reasons such as human error, physical damages in the device, or cyber attack. And malicious software for ransom, virus, or other reasons can delete your critical files without even detecting it. You can back up your data in external discs and USB memories regularly.

COVER YOUR CAMERAS

I think it would also be a good measure to cover the cameras of computers and smartphones with a tape. We even see some people covering the audio inputs of their computers.

STAY SAFE ON YOUR INTERNET TRIPS

You should always approach any website link with suspicion. Otherwise, you can lose your information by being directed to a fake website whose name resembles the original one. Another point is the password selection... When you join a website, you entrust your username and password to the website admin. Thus, you should use different passwords for each website you join. Make sure that the address of the websites starting with "https://". Because on the sites that start with "http://", your password information can be stolen in a shared internet environment.

adresinize gelebiliyor. O yüzden mesajları dikkatlice okumalı ve yanıt için acele etmemelisiniz. Kimlik avı e-postasını tespit etmek adına gönderenin e-posta adresinde yazım hataları olup olmadığını kontrol edin. E-posta mesajında gelen URL internet linkinden emin olmak için de fareyle bağlantıların üzerine gelerek doğrulayın ve gönderene güvenmiyorsanız kesinlikle tıklamayın.

YEDEKLEMELERİ İHMAL ETMEYİN

Değerli bilgiler içeren veriler; insan hatası, cihazların fiziksel hasarı veya siber saldırı gibi çeşitli nedenlerle kaybolabiliyor. Fidyeye, virüs ve diğer kötü amaçlı yazılımlar da tespit etme şansınız olmadan tüm kritik dosyalarınızı silebiliyor. Bu noktada harici disklerle ve USB belleklere düzenli yedeklemeler yapmanız faydalı olabilir.

KAMERALARINIZI KAPATIN

Bilgisayar ve akıllı telefonların kameralarını bant ile kapatmanın da yerinde bir önlem olacağını düşünüyorum. Hatta bazı kişilerin, bilgisayarlarındaki mikrofon girişlerini dahi kapattıklarına şahit oluyoruz.

İNTERNET GEZİLERİNİZDE GÜVENDE OLUN

Herhangi bir internet sitesine ilişkin linke, şüpheyle yaklaşmalısınız. Aksi takdirde adı aslına benzetilmiş taklit bir siteye yönlendirilerek bilgilerinizi çaldırabilirsiniz. Diğer bir konu da parola seçimi... Herhangi bir web sitesine üye olduğunuz zaman kullanıcı adı ve parolanızı, o sitenin yöneticisine emanet etmiş oluyorsunuz. Bu sebeple her site için farklı bir parola kullanılmalı. Girdiğiniz sitelerin adreslerinin "https://" ile başladığından da emin olun. Çünkü "http://" ile başlamayan sitelere yazdığınız parola bilgileriniz, ortak kullanımlı internet ortamında çalınabiliyor.

**BOĞAZIÇI
ÜNİVERSİTESİ
YÖNETİM BİLİŞİM
SİSTEMLERİ
SİBER GÜVENLİK
MERKEZİ
(BÜSİBER)
(WWW.SİBER.
BOUN.EDU.TR)**

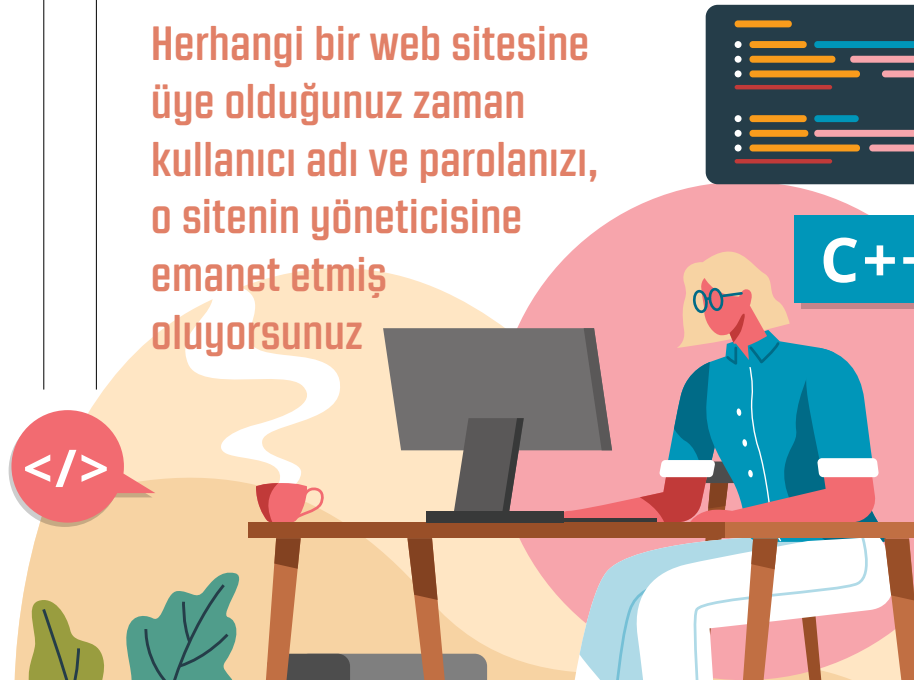
1 Aralık 2016'da
kuruldu

İstanbul Kalkınma
Ajansı destekli bir
proje

Sektöre yetişmiş
insan gücü
kazandırmayı
ve siber
güvenlikte yerli
milli çözümlerin
ekosistemine
destek vermeyi
amaçlıyor

Proje
sürdürülebilirliği
için sektöre eğitim
ve danışmanlıklar
veriyor

**Herhangi bir web sitesine
üye olduğunuz zaman
kullanıcı adı ve parolanızı,
o sitenin yöneticisine
emanet etmiş
oluyorsunuz**





Chairperson of Turkey-Finland Business Council
Halil Kulluk
 Türkiye-Finlandiya İş Konseyi Başkanı

🐦 @Halil_Kulluk

CYBER SECURITY MUST CONCENTRATE ON RESILIENCE

Siber Güvenlik, Direngenliğe Ağırlık Vermeli

“Digital immunity” will get even stronger after any “digital infection” with a successful cyber security

Başarılı bir siber güvenlik ile herhangi bir “dijital enfeksiyon” sonrası “dijital bağışıklık” daha da güçlenecek

Our working styles have changed considerably with COVID-19. Remote working, online meetings, and heavy use of social networks have shown the importance of cyber security once more. When we moved our entire lives to online platforms, we faced open doors, soft spots, and vulnerabilities in protecting both personal and corporate data.

The biggest threat in this regard is the cyber attacks that pressed upon our private lives through open areas. That being the case, we need to protect our privacy as much as we can and grasp the importance of the issue. The concept of resilience comes to the forefront here. In simple terms, “resilience” refers to the ability of a system to sustain functioning during adverse conditions and protection of businesses. People and systems connected with Internet of Things-supported communication networks in the cyber security environments of the modern world. What we mean is that our digital systems, servers, storage devices and computers where we keep our private information need to be “resilient”.

Therefore, these systems need to become non-vulnerable and protected. In this way, we will be able to take measures against every attack and develop a smarter protection system with our experience for other attacks. In short, “digital immunity” will get stronger after any “digital infection” with a successful cyber security.

COVID-19’la birlikte çalışma biçimlerimiz büyük ölçüde değişti. Evden çalışma sistemine geçilmesi, toplantıların online olarak yapılması ve sosyal ağların yoğun kullanılması siber güvenliğin önemini katlayarak artırdı. Bütün yaşamımızın beklenmedik bir hızla çevrim içi platformlara taşınması ise hem kurumsal hem de kişisel verilerin korunması anlamında açık kapılar, yumuşak karınlar ve zafiyetler ortaya çıkardı.

Bu durumun ortaya çıkardığı en büyük problem ise özel hayatımızın sınırlarını zorlayan ve açık noktalardan içeri girmeye çalışan siber saldırılar oldu. Şartlar böyle iken mahremiyetimizi tüm gücümüzle korumamız ve durumun önemini kavramamız gerekiyor. Bu noktada da direngelik kavramı öne çıkıyor. İngilizce’den direngelik olarak çevirdiğimiz “resilience” kavramı, çağdaş dünyanın siber güvenlik ortamlarında; işletmelerin, insanların ve nesnelerin interneti (Internet of Things – IoT) destekli iletişim ağlarıyla bağlı sistemlerin, siber saldırılara karşı elverişsiz ve olumsuz şartlarda işlevselliğin sürdürülebilir ve korunaklı olmasını ifade ediyor. Yani mahrem olan her bilgimizi saklıyor olduğumuz; dijital sistemlerimizin, sunucularımızın, depolama cihazlarımızın ve bilgisayarlarımızın “direngen” olması bekleniyor.

Dolayısıyla bu sistemlerin hızla, korunaklı ve savunman (non-vulnerable) duruma gelmesi şart. Böylece her türlü saldırıya karşı önlem alınmış olacak ve hızla eski hâline dönen sistem, olası başka saldırılar için “öğrenip”, tecrübe kazanarak daha akıllı bir koruma sistemi geliştirecek. Özetle başarılı bir siber güvenlik ile herhangi bir “dijital enfeksiyon” sonrası bağışıklık daha da güçlenecek.

**STERLING**[®]
HIGH QUALITY AMMUNITION



YİVLİ TÜFEK FİŞEKLERİ
RIFLE CARTRIDGES

TABANCA FİŞEKLERİ
PISTOL CARTRIDGES



TURAC DIŞ TİCARET LTD. ŞTİ

 @TuracDisTicaret

 @TuracTicaret

 @turac_social

 www.turac.com.tr

 **YERLİ**
ÜRETİM

THE POWER OF SPORTS IN THE DIASPORA:

SPORUN
DİASPORADAKİ
GÜCÜ:

C E D İ
O S M A N

GEDİ OSMAN (2.04 METERS) HAS BEEN PLAYING IN THE NBA FOR ABOUT 3 YEARS

2.04 METRE BOYUNDAKİ CEDİ OSMAN, YAKLAŞIK 3 YILDIR NBA'DE OYNUYOR

Playing for the NBA team Cleveland Cavaliers, Cedi Osman is well known among sports lovers, and especially among the basketball audience in Turkey who sacrifice their sleep late at night to watch the NBA games. But the earthquake in Elazığ made Cedi known throughout Turkey.

Cedi Osman's benevolence extended all the way from the Americas to Turkey and created a tremendous influence. This was the biggest proof of how strongly Cedi represented Turkey in the USA.

With a tweet on January 25, 2020, saying, "Tonight, I will donate 100 USD to the victims of the earthquake in Elazığ, Turkey for every 3 points shot made by Cleveland Cavaliers and Chicago Bulls. Come on guys show what we can do together!" the national athlete lit the fuse of the aid campaign. Cedi announced before the game that his teammate Larry Nance Jr. offered to raise the donation in the amount of \$ 200 per 3-point shot and stated that he would update the donation for each triple to \$ 200 on his behalf.

THE SUPPORT FOR THE CAMPAIGN SNOWBALLED

Cedi's aid campaign that he started on Twitter kept snowballing with the power of social media. People in Turkey and those who represent our country abroad did everything they could do to help. Yusuf Yazıcı, our young football

NBA (National Basketball Association) takımlarından Cleveland Cavaliers'ta oynayan Cedi Osman; sporseverler, özellikle basketbolu yakından takip edenler ve NBA maçlarını izlemek uğruna gecenin geç saatlerinde uykusundan feragat edenler tarafından yakından tanınıyor. Ancak Elazığ'da yaşanan deprem felaketi, Cedi'nin tüm Türkiye nezdinde de tanınmasına etki etti. Öyle ki Cedi Osman'ın yardımseverliği, Amerika kıtasından Türkiye'ye kadar uzandı ve geniş yankı buldu. Bu gelişme de Cedi'nin Türkiye'yi ABD'de güçlü bir şekilde temsil ettiğinin en büyük kanıtı oldu.

Millî basketbolcu, Elazığ Depremi'nin ardından 25 Ocak 2020'de "Bu akşam oynayacağımız Cleveland Cavaliers-Chicago Bulls maçında atılacak her üç sayılık basket için Elazığ'daki depremin mağdurlarına 100 Amerikan doları bağışta bulunacağım. Haydi, atabildiğimiz kadar atıyoruz!" şeklinde bir tweet attı ve yardım fitilini ateşledi. Cedi, maçın başlamasından önce yaptığı paylaşımında ise takım arkadaşı Larry Nance Jr.'in bağış miktarını üç sayı isabet başına 200 dolar yapmayı teklif ettiğini açıkladı ve kendi adına her üçlük için yapacağı bağışı 200 dolar olarak güncelleyeceğini belirtti.

KAMPANYAYA DESTEK ÇIĞ GİBİ BÜYÜDÜ

Cedi'nin sosyal medya adresinde bir paylaşım yaparak başlattığı yardım kampanyası, sosyal medyanın gücüyle kısa sürede çığ gibi büyüdü. Nitekim Türkiye'nin yanı sıra ülkemizi yurt dışında temsil eden kişiler de yardım için seferber oldu. Kampanyaya; Fransa'da boy gösteren genç yıldız futbolcu Yusuf Yazıcı, Almanya Bundesliga'da yıllardır başarıyla top koşturan futbolcu Nuri Şahin, geçmişinde Atletico Madrid ve Barcelona gibi iki büyük kulüpte bulunan futbolcu Arda Turan ve millî basketbolcu Işıl Alben'den de destek geldi. Cedi'nin yaptığı açıklamaya göre yardım kampanyasında toplam 385 bin lira toplandı.

GEDİ OSMAN'S PROFESSIONAL CAREER

2011-2013
PERTEVNYAL

2011-2017
ANADOLU EFES

2017
CLEVELAND CAVALIERS

GEDİ OSMAN'IN PROFESYONEL KARIYERİ

2011-2013
PERTEVNYAL

2011-2017
ANADOLU EFES

2017
CLEVELAND CAVALIERS

Cedi Osman first proved his worth in Anadolu Efes and made his way to the USA in 2017

star in France, Nuri Şahin, who has been playing in Germany's Bundesliga for years, Arda Turan, who played in big football clubs like Atletico Madrid and Barcelona and our national basketball player Işıl Alben were among the ones who supported the campaign. According to Cedi's statements, TRY 385,000 were raised in the campaign.

Representing our country in the USA, Cedi Osman seems that he will sustain his success in the future while proving the power of sports in the diaspora.

HE WAS AGAIN AN ACTIVE PLAYER IN THE FIGHT AGAINST THE CORONAVIRUS

Cedi Osman supported Turkey's "stay at home" campaign for measures to combat against the coronavirus.

Calling the people of Turkey to stay at home, Cedi replied to the TR. Minister of Foreign Affairs, Mevlüt Çavuşoğlu's calls for solidarity on social media and said, "Thank you very much, Dear Minister. I will send my signed uniform to the first 5 people who post a picture from home with the hashtag #EvdeKal (#StayatHome) under this tweet," he said.

Then he said, "Now it's your turn," and invited basketball players Semih Erden, Kenan Sipahi, Furkan Korkmaz, Doğuş Balbay and Birkan Batuk to join the campaign.

Cedi Osman, yıldızını Anadolu Efes'te parlattıktan sonra 2017 yılında ABD'nin yolunu tuttu

Bayrağımızı ABD'de temsil eden Cedi Osman, âdeta sporun diasporadaki gücünü ispatlarcasına ileride de başarılarına devam edecek gibi görünüyor.

KORONAVİRÜS MÜCADELESİNE DE KAYITSIZ KALMADI

Cedi Osman, Türkiye'nin koronavirüsle mücadele tedbirleri çerçevesinde başlattığı "evde kal" kampanyasına da destekte bulundu. Türk halkının evde kalmaya yönünde çağrılar yapan Cedi; Twitter hesabından yaptığı paylaşımda, kendisini sosyal medyadan yapılan dayanışmaya davet eden T.C. Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu'na yanıt verdi ve "Sayın Bakan'ım çok teşekkür ederim. Bu tweetin altında #EvdeKal etiketiyle benim gibi evden fotoğrafını paylaşan ilk 5 kişiye imzalı milli takım formamdan hediye edeceğim." ifadelerini kullandı.

Cedi daha sonrasında ise "Şimdi sıra sizde." diyerek basketbolcular Semih Erden, Kenan Sipahi, Furkan Korkmaz, Doğuş Balbay ve Birkan Batuk'u da kampanyaya katılmaya davet etti.

Cedi Osman'ın başlattığı yardım kampanyasında 385.000 lira toplandı

TRY 385.000 WAS RAISED IN CEDI OSMAN'S AID CAMPAIGN

Enshrined in our hearts with his aid campaigns for the Elazığ earthquake as well as his accomplishments in basketball, Cedi Osman is an epitome of the power of sports in the diaspora

WHO IS CEDI OSMAN?

He was born in Ohrid, Macedonia in 1995. With a Turkish father and a Bosnian mother, Cedi started his basketball journey at a very young age. Then the famous player was discovered by the basketball team Anadolu Efes and came to Turkey with his family. He became a Turkish citizen and started playing for Anadolu Efes.

After proving his worth in Anadolu Efes, Osman made his way to the USA in 2017 and signed a contract with the famous NBA team Cleveland Cavaliers.

The 2.04-meter-tall successful basketball player has been playing in the NBA for 3 years now and in Turkey's national basketball team since his early age.

While attracting attention with his

achievements in the sports community, he was granted an award by the T.R. Ministry of Youth and Sports. Dr. Mehmet Muharrem Kasapoğlu, the Minister of Youth and Sports, presented the awards of Cedi Osman and others in the "30 under 30 Program" who stood out with their accomplishments in many areas such as sports, art, education, music and law.

CEDİ OSMAN KİMDİR?

1995 yılında Makedonya'nın Ohri kentinde doğdu. Babası Türk, annesi ise Boşnak olan Cedi Osman, henüz küçük yaşlarda basketbol ile tanıştı. Ünlü basketçi, sonrasında Anadolu Efes Basketbol Takımı tarafından keşfedildi ve ailesiyle birlikte Türkiye'ye getirildi. Cedi, Türkiye macerasıyla birlikte Türk vatandaşlığına geçerek Anadolu Efes için forma giymeye başladı.

Cedi Osman, yıldızını Anadolu Efes'te parlattıktan sonra 2017 yılında ABD'nin yolunu tutarak NBA'nin önemli takımlarından Cleveland Cavaliers'e transfer oldu. Yaklaşık üç yıldır NBA'de oynayan 2.04 metre boyundaki başarılı basketbolcu, alt yaş kategorilerinden itibaren Türkiye basketbol millî takımı için de ter döküyor.

Cedi'nin ABD'deki başarıları spor camiasının dikkatini çekerken, T.C. Gençlik ve Spor Bakanlığı tarafından geçtiğimiz yıl ödüle layık görüldü. Gençlik ve Spor Bakanı Dr. Mehmet Muharrem Kasapoğlu; 30 yaş altında spor, sanat, eğitim, müzik ve hukuk gibi birçok alanda başarılarıyla öne çıkan ve "30 Altı 30 Programı"nda yer alan kişilere ödülleri sundu ve Cedi Osman da ödül almaya hak kazandı.

Basketboldaki başarısı kadar Elazığ Depremi'ndeki yardım kampanyasıyla da gönüllerde taht kuran Cedi Osman, sporun diasporadaki etkisini gözler önüne seriyor



THE FOUNDATION
YEAR OF THE FIRST
COMPANY (ÇALIK
DENİM):
1981

THE FOUNDATION YEAR
OF THE HOLDING:
1997

GEOGRAPHIES
OPERATED IN:
**22 COUNTRIES
IN 5
CONTINENTS**

SECTORS OPERATED IN:
**ENERGY,
CONSTRUCTION,
TEXTILE,
MINING,
TELECOM,
FINANCE,
DIGITAL**

TOTAL ASSETS (2018):
47.4 BILLION TRY

TOTAL SALES (2018):
11.3 BILLION TRY

TOTAL EQUITY (2018):
7.2 BILLION TRY

NUMBER OF
EMPLOYEES:
25,000



Member of DEIK Board of Directors & Chairman of Çalık Holding

Ahmet Çalık

DEIK Yönetim Kurulu Üyesi & Çalık Holding Yönetim Kurulu Başkanı

WE BELIEVE THAT FOUNDATIONS OF THE COMPANIES LIE ON THEIR VALUES

Şirketlerin Temelinin, Değerleri Üzerinde Yükseldiğine İnanıyoruz

We believe that we represent not only our group but also our country and have our responsibilities in this regard when we work abroad

Yurt dışında iş yaparken sadece kendi Grubumuzu değil, ülkemizi de temsil ettiğimize ve bu konuda sorumluluklarımız olduğuna inanıyoruz

As Çalık Group, we create solutions that add value to human life in geographies we operate with our skills and energy and make it our mission to contribute to the welfare. We believe that the foundations of the companies lie on their values. In this regard, we carry out our operations in the light of values such as justice, people-orientation, credibility, voluntary working, innovation, agility and sustainability. We give importance to continuous and long-term success. We shape our works and projects by aiming to contribute to social development with an eco-friendly perspective. We believe that it is not possible to be successful in anything that does not add value to human life. We choose companies to

Çalık Grubu olarak yeteneklerimiz ve enerjimizle faaliyetlerde bulunduğumuz coğrafyalarda insan hayatına değer katacak çözümler üreterek, refahın artmasına katkıda bulunmayı misyon ediniyoruz. Şirketlerin temelinin, değerleri üzerinde yükseldiğine inanıyoruz. Bu doğrultuda bizler de adalet, insan odaklılık, itibar, gönülden çalışma, yenilikçilik, çeviklik ve sürdürülebilirlik gibi değerler ışığında faaliyetlerimizi sürdürüyoruz. Kesintisiz ve uzun vadeli başarıya önem veriyoruz. Çalışmalarımızı ve projelerimizi, toplumsal gelişime katkı sağlama hedefiyle çevreye karşı duyarlı bir bakış açısıyla şekillendiriyoruz. İnsan yaşamına değer katmayan hiçbir işte başarılı olmanın mümkün olmadığına inanıyoruz. Ortak iş yapacağımız şirketleri de

work as a partner with this approach and start our path with companies that have the same sensibility. We believe that we represent not only our group but also our country and have our responsibilities in this regard when we work abroad.

WE HAVE STRONG GLOBAL PRESENCE AND COOPERATIONS

As Çalık Group, we aim to develop international projects, offer innovative solutions in our business areas and create world brands. Today we operate in the energy, construction, mining, finance, textile, telecom, and digital fields in 22 countries of the world. We have been providing services abroad since the 1990s. Our company Çalık Energy is active in the fields of EPC power systems, electricity generation and natural gas distribution in large geography covering the Middle East, Middle Asia, Africa and the Balkans.

Our GAP Construction company conducts projects with its experience in areas such as infrastructure, superstructure, industrial facility, hospital and port in Turkey, Middle Asia, Gulf Countries and Africa. Our Çalık Denim company develops game-changing products by combining denim fabric with innovation and provides services to more than 250 brands with more than 400 customers worldwide. Our GAP Marketing company offers its products to the leading retailer brands of the world by its supply network in Middle and East Asia.

Our group also operates in the mining field. Our Lidya Mining company was established to search and process precious metals, especially gold and copper, and made its aim to be the leading mining company in Eurasia. We also target West Africa as a priority region. Additionally, our Çalık Petrol company, conducting oil and natural gas search and production activities, plan to produce petrol 5 mbbls/d in the upcoming 5 years and 10 mbbls/d in 10 years with technical teams who know Turkey, the Middle East and the Turkic Republics.

Our representative in the finance sector, Aktif Bank turned its route to Africa. Turkish businesspeople are able to work more comfortably in the continent thanks to our agents in Africa's 43 countries. Our association UPT, which operates in the international money transfer market, also completed its establishment in Lithuania as a part of our strategy of creating a global brand, and it applied to get Electronic Money Institution (EMI) licence to offer payment and money transfer service in all EU countries.

In addition to these companies, we operate in Albania with our companies ALBtelecom (Telecom) and BKT (Finance) and also in Kosovo with our KEDS (Energy)

Today, we operate in construction, mining, finance, textile, telecom, and digital fields in 22 countries of the world



İLK ŞİRKETİN (ÇALIK DENİM) KURULUŞ YILI:

1981

HOLDİNGİN KURULUŞ

YILI:

1997

FAALİYET GÖSTERDİĞİ COĞRAFYA:

5 KITADA 22 ÜLKE

FAALİYET GÖSTERDİĞİ SEKTÖRLER:

ENERJİ, İNŞAAT, TEKSTİL, MADEN, TELEKOM, FİNANS, DİJİTAL

TOPLAM VARLIKLAR (2018):

47,4 MİLYAR TL

TOPLAM SATIŞLAR (2018):

11,3 MİLYAR TL

ÖZKAYNAKLAR

TOPLAMI (2018):

7,2 MİLYAR TL

ÇALIŞAN SAYISI:

25.000

Bugün, dünyanın 22 ülkesinde; enerji, inşaat, madencilik, finans, tekstil, telekom ve dijital alanlarda faaliyet gösteriyoruz

bu yaklaşımla seçiyor, bizimle aynı hassasiyeti taşıyan şirketlerle yola çıkıyoruz. Yurt dışında iş yaparken sadece kendi Grubumuzu değil, ülkemizi de temsil ettiğimize ve bu konuda sorumluluklarımız olduğuna inanıyoruz.

GÜÇLÜ GLOBAL VARLIĞA VE KÜRESEL İŞ BİRLİKLERİNE SAHİBİZ

Çalık Grubu olarak uluslararası projeler geliştirebilme, kendi iş alanlarımızda yenilikçi çözümler sunma ve dünya markaları oluşturabilme hedefi taşıyoruz. Bugün, dünyanın 22 ülkesinde; enerji, inşaat, madencilik, finans, tekstil, telekom ve dijital alanlarda faaliyet gösteriyoruz. 1990'lı yıllardan bu yana yurt dışında hizmet veriyoruz. Çalık Enerji şirketimiz; EPC güç sistemleri, elektrik üretimi ve doğal gaz dağıtım alanlarında Orta Doğu, Orta Asya, Afrika Kıtası ve Balkanları kapsayan geniş bir coğrafyada çalışmalarını sürdürüyor.

GAP İnşaat şirketimiz; altyapı, üstyapı, endüstriyel tesis, hastane ve liman gibi farklı alanlardaki tecrübesiyle Türkiye, Orta Asya, Körfez ülkeleri ve Afrika'da projeler yapmaya devam ediyor. Çalık Denim şirketimiz, denim kumaşını inovasyonla harmanlayarak yenilikçi ürünler geliştiriyor ve dünya çapında 400'ün üzerinde müşteri ile 250'den fazla markaya hizmet veriyor. GAP Pazarlama şirketimiz ise Orta ve Doğu Asya ile Afrika'da kurduğu güçlü tedarik ağıyla, ürünlerini dünyanın önde gelen perakendeci markalarına sunuyor.

Grubumuz, madencilik alanında da varlık gösteriyor. Altın ve bakır başta olmak üzere değerli madenlerin aranması ve işletilmesi amacıyla kurulan Lidya Madencilik şirketimiz, hedefini Avrasya'nın en değerli maden şirketi olmak şeklinde belirledi. Batı Afrika'ya da öncelikli bölge olarak hedefliyoruz. Ayrıca petrol ve doğal gaz arama ve üretim faaliyetlerini yürüten şirketimiz Çalık Petrol; Türkiye, Orta Doğu ve Türk Cumhuriyetleri iyi bilen tecrübeli teknik ekipleriyle önümüzdeki beş yıl içinde 5 bin varil/gün, 10 yılda ise 10 bin varil/gün petrol üretimi gerçekleştirmeyi planlıyor.

Finans sektöründeki temsilcimiz Aktif Bank ise rotasını Afrika'ya çevirdi. 55 ülkenin bulunduğu Afrika kıtasının 43 ülkesinde yer alan temsilcilerimiz sayesinde, kıtadaki Türk iş adamları daha rahat şekilde çalışabiliyor. Uluslararası para transferi pazarında faaliyet gösteren iştirakimiz UPT de global bir marka oluşturma stratejimiz çerçevesinde Litvanya'da kuruluşunu tamamlayarak, tüm Avrupa Birliği ülkelerinde ödeme ve para transferi hizmeti sunmak üzere Electronic Money Institution (EMI) lisansı almak için başvuruda bulundu.

Bu şirketlerimizin yanı sıra ALBtelecom (Telekom) ve BKT (Finans) şirketlerimizle Arnavutluk'ta, ayrıca Çalı-

company with the partnership of Çalık Holding and Limak Holding.

DIGITALISATION IS THE FOCUS OF OUR NEW INVESTMENTS

As a group, we believe that it is important to closely follow technology and create new business models. Consequently, our company Çalık Digital works to determine a road map in the transition period of critical sectors such as health, energy, production and public services and develops innovative and competitive products, labour and services.

SECOM, which we collaborated through Aktif Bank in 2019, is one of the leaders of integrated safety providers having the advanced technology and specialisation of Japan. Together with this partnership, our company Secom Aktif continues to offer security and life technology to individuals and corporate users.

WE KNOW THAT FUTURE WILL BE BUILT FROM TODAY

"Sustainability" has been one of the most important corporate values since our establishment. We know that building the future is possible with comprehensive strategies we will create, the road maps we will draw, and measures we will take today.

As Çalık Group, we aim to perform works that will be a pioneer for society and business and to support this transition in the most efficient way with our activities in this technologic transformation era. We will continue to change and renew ourselves for sustainable success. Our goal in 2020 will also be to keep and develop our profitability with our sustainable business models.

lık Holding ve Limak Holding ortaklığıyla işletilen KEDS (Enerji) şirketimizle de Kosova'da yerleşik olarak faaliyet gösteriyoruz.

YENİ YATIRIMLARIMIZIN ODAĞINDA DİJİTALLEŞME VAR

Grup olarak teknolojiyi yakından takip etmenin ve bizi farklılaştıran yeni iş modelleri oluşturmanın çok önemli olduğuna inanıyoruz. Bu doğrultuda Çalık Dijital şirketimiz; sağlık, enerji, üretim ve kamu hizmetleri gibi kritik sektörlerin dijital dönüşüm süreçlerindeki yol haritalarının belirlenmesi için çalışarak yenilikçi ve rekabetçi ürünler ile buna uygun hizmet ve servisler geliştiriyor.

2019 yılı içinde, Aktif Bank aracılığıyla iş birliği yaptığımız SECOM ise Japonya'nın ileri teknolojisi ve uzmanlığına sahip dünyanın öncü entegre güvenlik sağlayıcılarından biri. Gerçekleştirdiğimiz bu ortaklıkla birlikte Secom Aktif şirketimiz, bireysel ve kurumsal kullanıcılar için güvenlik ve yaşam teknolojileri sunmaya devam ediyor.

GELECEĞİN BUGÜNDEN İNŞA EDİLECEĞİNİ BİLİYORUZ

Kurulduğumuz günden bu yana, "sürdürülebilirlik" en önemli kurum değerlerimizden biri oldu. Geleceği inşa etmenin bugün oluşturacağımız kapsayıcı stratejiler, çözeceğimiz yol haritaları ve alacağımız önlemler ile mümkün olduğunu biliyoruz.

Çalık Grubu olarak teknolojinin dönüştüğü bu çağda, faaliyetlerimizle toplum ve iş dünyası için öncü olacak işler yapmayı ve bu dönüşümün en verimli şekilde gerçekleştirilmesine destek vermeyi amaçlıyoruz. Sürdürülebilir başarı için kendimizi değiştirmeye ve yenilemeye devam edeceğiz. 2020 yılında da hedefimiz, sürdürülebilir iş modellerimizle kârlılığımızı korumak ve geliştirmek olacak.





15TH JULY
OF TURKEY'S NATION
VICTORY IN DEMOCRACY

15
JULY



THE HUMAN TRAGEDY IN SYRIA AND TURKEY'S EFFORTS

*Suriye'deki İnsanlık Trajedisi
ve Türkiye'nin Çabaları*

Turkey is the only
country who has the
most moral justification
in the humanitarian
crisis in Syria

Türkiye, Suriye'de
yaşanan insani krizde
en ahlaki meşruiyete
sahip yegâne ülke
olarak belirmektedir

Researcher **Abdullah Erboğa** Araştırmacı



ONE OF THE MOST TRAGIC HUMANITARIAN CRISES, THE SYRIAN CIVIL WAR HAS BEEN GOING ON FOR 9 YEARS

The war method of Assad's regime and its supporters that doesn't look out for civilians brought human tragedies with it

The Syrian civil war is one of the most tragic humanitarian crises of the last century. The war method of Assad's regime and its supporters that don't even look out for civilians brought human tragedies with it during the 9-year of civil war. Hundreds of thousands of people lost their lives and millions had to leave their countries. People remaining in the country emigrated to other cities to survive.

The ongoing human tragedy in Syria also continues in Idlib. With a population of roughly 4 million, Idlib is the last refuge area of people escaping from other conflict regions. Since the city receives immigration from different cities, millions of immigrants in this limited area try to create a safe living for themselves.

Idlib is regarded as the last stage of the civil war due to its geographical position and the motivations of the conflicting parties. The regime's operations to occupy the city with its supporters were ceased by Turkey's military and diplomatic efforts. However, people who left Idlib and rushed to the north, Turkey's borders, are hesitant to return to their homes.

GLOBAL ACTORS AVOID TAKING CONCRETE STEPS

Syrians who escaped Idlib to live in Turkey's camps in the southern borders under challenging conditions cannot even meet their basic needs. The Syrian civil war brought about many tragic scenes with it, but severe problems substantially took place in Idlib.

Esad rejimi ve destekçilerinin sivillere saygı göstermeyen savaş metodu, insani trajedileri beraberinde getirmiştir

Suriye iç savaşı, son yüzyılda görülen en acı insanlık krizlerinden birisidir. Dokuz yıldır devam eden iç savaş boyunca Esad rejimi ve destekçilerinin sivillere en ufak saygı göstermeyen savaş metodu, insani trajedileri beraberinde getirmiştir. Yüzbinlerce insan hayatını kaybetmiş, milyonlarcası da ülkelerini terk etmek durumunda kalmıştır. Ülke içerisinde kalanlar ise farklı şehirlere göç ederek hayatta kalmaya çalışmaktadır.

Hâlihazırda Suriye'de yaşanan insani dram, İdlib'te de aynı şekilde devam etmektedir. Yaklaşık 4 milyon sivilin yaşadığı İdlib, diğer çatışma bölgelerinden kaçıp gelen insanların son sığınma alanı olarak görülmektedir. Şehrin farklı kentlerden göç alması sebebiyle sınırlı alanda bulunan milyonlarca göçmen, kendilerine güvenli yaşam imkânı oluşturmaya çalışmaktadır.

İdlib hem coğrafi kapsam hem de çatışma tarafların motivasyonları bakımından iç savaşın son aşamalarından biri olarak görülmektedir. Bu sebeple rejim ve destekçilerinin var güçleri ile kentin ele geçirilmesine yönelik başlattıkları operasyon, Türkiye'nin askerî ve diplomatik çabaları ile durdurulmuştur. Ancak İdlib'i terk ederek kuzeye, yani Türkiye sınırına doğru akın eden insanlar evlerine dönmek için tedirgin durumdadır.

KÜRESEL AKTÖRLER SOMUT ADIM ATMAKTAN KAÇINIYOR

İdlib'ten kaçıp gelerek Türkiye'nin güney sınırlarındaki kamplarda zor şartlarda yaşamaya çalışan Suriyeliler, en temel ihtiyaçlarını bile karşılayamamaktadır. Suriye iç savaşı boyunca birçok dramatik sahne yaşanmıştır ancak İdlib örneği, oldukça ciddi problemlerin görüldüğü yer olarak karşımıza çıkmaktadır. Gıda, barınma ve sağlık problemleri zorlu kış şartlarıyla birleşince konu tam bir insanlık krizine dönüşmüştür. Buna rağmen



EN ACI İNSANLIK KRİZLERİNDEN BİRİSİ OLAN SURIYE İÇ SAVAŞI, 9 YILDIR DEVAM ETMEKTEDİR

**The Syrian civil war started
with peaceful rallies against
THE REGIME ON MARCH 15, 2011**

**According to UN High
Commissioner for Refugees,
6.7 MILLION SYRIANS
have become refugees due to
the civil war**

**13.1 MILLION CIVILIANS
have become helpless and in
need of aid because of the war**

**It is obvious that the USA and
other global powers are turning
towards mercantile policies in
international politics**

When the tough winter conditions were added to the food, clothing, and health problems, it turned into an utter humanitarian crisis. Still, it is disheartening to see that no concrete steps are taken by the international communities and global actors such as the USA against this desperate situation.

Lack of political will from the USA and the Western countries for the humanitarian crisis in Syria heralds a new era in global politics. Since the presidency of Barack Obama, the USA has been stressing that they are against the use of any military options in geographies of international crises for avoiding expenses and have not been involved in the field in

**ABD ve diğer küresel
güçlerin uluslararası
siyasette merkantilist
politikalara yöneldiği açıkça
görülmemektedir**

men uluslararası toplumların ve başta ABD olmak üzere küresel aktörlerin, herhangi somut adım atmamaları ise endişe vericidir.

ABD ve Batılı aktörlerin Suriye'deki insanlık krizine karşı siyasi irade göstermeyişi küresel politikada yeni bir evrenin habercisi durumundadır. Zira ABD Başkanı Barack Obama döneminden itibaren ABD, maliyetten kaçınma stratejisi bağlamında uluslararası krizlerin yaşandığı coğrafyalarda herhangi bir askerî seçeneğin kullanılmasına karşı olduğunu vurgularken, Irak ve Suriye'de sahaya müdahil olmaktan çekinmiştir. Başkan Donald Trump da bunu bir adım ileriye taşıyarak Amerikan askerlerinin tamamen sahadan çekileceğini bile öne sürmüştür. Dolayısıyla ABD ve diğer küresel güçlerin uluslararası siyasette merkantilist politikalara yöneldiği açıkça görülmektedir. Avrupa Birliği ülkeleri ise kendi güvenlik problemleriyle

**Turkey and Russia had an additional
agreement in Sochi to reinforce
THE CEASEFIRE ON SEPTEMBER 17,
2018**

**So far, Turkey has carried out
4 MILITARY OPERATIONS
against the threats to its national
security in the southern border**



Turkey has always made diplomacy its priority and believed in solving the problems

Iraq or Syria. President Donald Trump took this strategy a step further and even asserted that the US soldiers would completely withdraw from the battlefield. And it becomes obvious that the USA and other global powers are turning towards mercantile policies in international politics. And the EU states don't want to take over the great cost of Syrian refugees as they deal with their own security problems. Despite all this tragic situation in Syria, the priority of the global powers is to prevent this cost from being billed to themselves. They are incapable of helping the people through humanitarian aid institutions, let alone developing international cooperation. The fact that the UN took no decisions to solve the crisis in Syria shows the problems in the effectiveness of international organizations and the limits of international cooperation.

DIPLOMACY IS ALWAYS THE TOP PRIORITY OF TURKEY

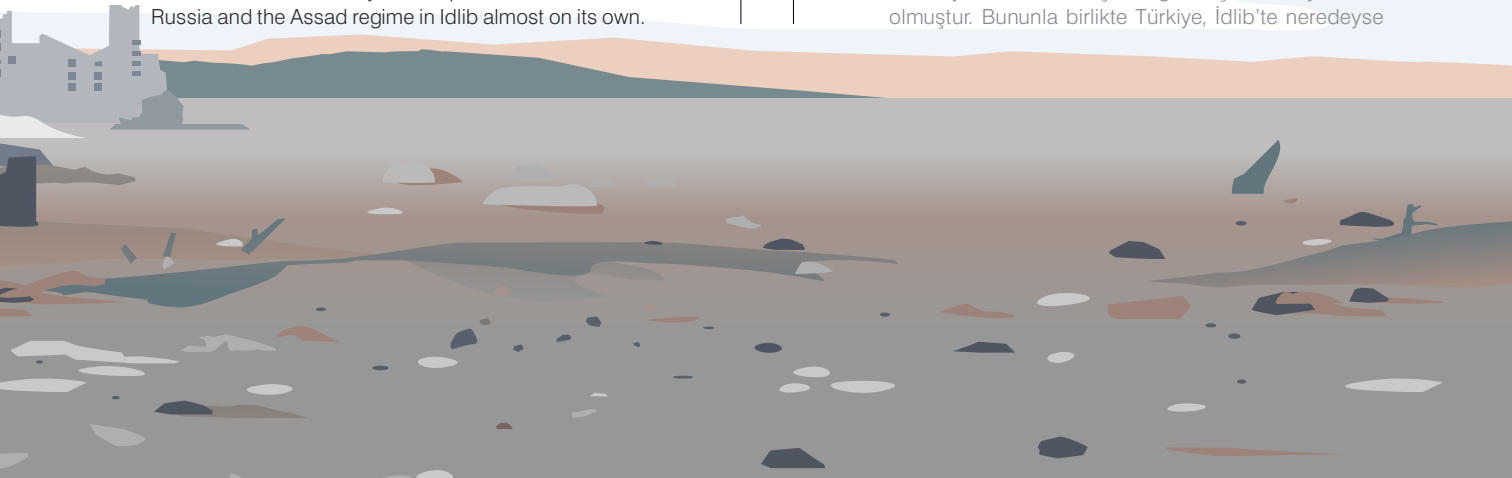
Turkey is the only country that has the most moral justification in the humanitarian crisis in Syria. Turkey implemented an open-door policy since the beginning of the civil war and granted a temporary right of asylum to nearly 3.6 million Syrians. The country spent a large number of 40 billion dollars for the cause and is the leading country in terms of expenses made. Making both humanitarian and political diplomacy efforts to prevent civil deaths and stop the conflicts, Turkey takes extremely critical actions to evacuate civilians as we can also see from the examples in Aleppo and Eastern Ghouta. Turkey has always made diplomacy its priority and believed in solving the problems. In addition to Astana and Sochi processes with Russia and Iran, the solution-oriented approach of the leaders, T.R. President Recep Tayyip Erdoğan and Russia's President Vladimir Putin also made it possible overcome many obstacles in the Syrian field. At the same, Turkey tries to prevent the attacks of Russia and the Assad regime in Idlib almost on its own.

Türkiye, her zaman diplomasiyi ön planda tutarak sorunların çözümünden yana olduğunu göstermeye çalışmıştır

İlgilenirken bir yandan da Suriyeli mülteciler meselesi gibi büyük bir maliyeti yüklenmek istememektedir. Suriye'de insani dram adına her ne yaşıyorsa yaşansın, küresel güçlerin temel önceliği bu maliyetin kendilerine fatura edilmesinin önüne geçmek üzerine kuruludur. Bırakın uluslararası iş birliği geliştirmeyi, insani yardım kuruluşları vasıtasıyla dahi yardımda bulunmaktan aciz olduklarını burada belirtmek gerekir. Zaten Birleşmiş Milletler çatısı altında Suriye krizine çözüm sağlayacak hiçbir karar alınmaması, uluslararası örgütlerin etkinlik problemini bir kez daha ortaya koyarken uluslararası iş birliğinin sınırlarını da bize göstermektedir.

TÜRKİYE İÇİN HER ZAMAN DİPLOMASİ ÖN PLANDA

Türkiye, Suriye'de yaşanan insani krizde en ahlaki meşruiyete sahip yegâne ülke olarak belirlemektedir. İç savaşın başladığı andan itibaren açık kapı politikası uygulayan Türkiye, yaklaşık 3,6 milyon Suriyeliye geçici sığınma hakkı tanımıştır. Toplamda 40 milyar dolar gibi devasa bir harcama yapan Türkiye, Suriye iç savaşında en fazla maliyet üstlenen ülkelerin başında gelmektedir. Gerek sivil ölümlerin önüne geçilmesi gerekse çatışmaların durdurulması noktasında hem insani hem de siyasi diplomasi çabalarını sürdüren Ankara'nın, Halep ve Doğu Guta gibi örneklerde de görüldüğü üzere sivillerin tahliye edilmesinde diplomatik çabaları son derece kritiktir. Türkiye, aslında her zaman diplomasiyi ön planda tutarak sorunların çözümünden yana olduğunu göstermeye çalışmıştır. Rusya ve İran ile birlikte geliştirilen Astana ve Soçi süreçlerinin yanı sıra liderler düzeyinde T.C. Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan ile Rusya Devlet Başkanı Vladimir Putin arasındaki çözüm odaklı yaklaşım da Suriye sahasında birçok engelin aşılmasına yardımcı olmuştur. Bununla birlikte Türkiye, İdlib'te neredeyse



**Suriye iç savaşı,
15 MART 2011'DE**

**rejim karşıtı
barışçıl
gösterilerle
başladı**

**BM Mülteciler
Yüksek
Komiserliğine
göre, iç savaş
nedeniyle
6,7 MİLYON
SURİYELİ
MÜLTECİ
konumuna düştü**

**İç savaşta
13,1 MİLYON
SİVİL
yardıma muhtaç
hâle geldi**

**Türkiye ve
Rusya,
17 EYLÜL
2018'DE
ATEŞKES
güçlendirmek
için Soçi'de ek
mutabakata
vardı**

**Türkiye, güney
sınırında millî
güvenliğini
tehdit eden
tehlikelere karşı
şimdiye dek
4 HAREKÂT
GERÇEKLEŞTİRDİ**

JOURNAL | GÜNDEM

The fact that Idlib holds potentials closely interest Turkey has made it necessary to take more urgent and comprehensive steps. Especially when the attacks turned to the city centre of Idlib, 4 million people from there moved towards Turkey's borders, and this created a situation that Turkey couldn't come through when added to the burden of 3.6 million refugees for nine years. And when the regime expanded its attacks by completely and aggressively disregarding the agreements, Turkey had to utilize its military options more.

TURKEY'S MILITARY INITIATIVES

Terrorist groups have benefited the most from the security gaps caused by the Syrian civil war. Organizations such as Daesh and PKK have tried to make use of this gap as direct threats to Turkey's national security. Turkey eliminated the threats of these terrorist groups with its Operations Euphrates Shield, Olive Branch and Peace Spring. After the regime and its supporters started attacking Idlib, Turkey had to initiate a new operation with the incoming humanitarian crisis and the military risks.

Aiming to prevent another migration wave and the death of thousands of civilians under the aircraft bombardments, Turkey dealt a huge blow to the military capacity of the regime with the Operation Spring Shield and provided a de-conflict zone by signing a new agreement with Russia. However, Idlib still faces a great human tragedy today. The insensitivity of the international communities and the silence of great powers against the human tragedy in Syria clearly show that no lesson was taken from the past. Turkey's diplomatic and military initiatives are the only efforts that prevent this tragedy from spreading.

i

**Türkiye, Suriye iç
savaşı konusunda
toplam 40 milyar dolar
harcama yapmıştır**



i

**Turkey spent 40 billion
dollars in total for the
Syrian civil war**

tek başına Rusya ve Esad rejiminin saldırılarının önüne geçmeye çalışmaktadır. İdlib'in birçok konuda Türkiye'yi yakından ilgilendiren bir potansiyel barındırması, daha acil ve kapsamlı adımların atılmasını gerekli kılmıştır. Özellikle saldırıların İdlib kent merkezine yönelmesi durumunda, burada bulunan 4 milyon kişinin Türkiye sınırına doğru hareket etmesi, zaten dokuz yıldır 3,6 milyon sığınmacı yükünü üstlenen Türkiye'nin altından kalkamayacağı bir durumu ortaya çıkarmıştır. Bu sebeple rejim unsurlarının agresif bir şekilde varılan mutabakatları hiçe sayarak saldırılarını genişletmeleri, Türkiye'nin askerî seçenekleri daha fazla kullanma zorunluluğunu meydana getirmiştir.

TÜRKİYE'NİN ASKERİ GİRİŞİMLERİ

Suriye iç savaşının doğurduğu güvenlik boşluklarından en fazla istifade edenler terör örgütleri olmuştur. DEAŞ ve PKK gibi örgütler, Türkiye'nin ulusal güvenliğini doğrudan tehlikeye atan tehditler olarak bu boşluğu kullanmaya çalışmıştır. Türkiye, 2016 yılından itibaren başlattığı Fırat Kalkanı, Zeytin Dalı ve Barış Pınarı Harekâtlarıyla bu terör gruplarının kendisine yönelik tehditlerini bertaraf etmiştir. Rejim ve destekçilerinin İdlib hedefli saldırılarını başlatması sonrasında ise Türkiye, muhtemel insanlık krizinin baş göstermesi ve askerî açıdan oluşan riskli tablo karşısında yeni bir operasyon başlatmak durumunda kalmıştır.

Bahar Kalkanı Harekâtı ile hem yeni bir göç dalgasının önüne geçmeye çalışan hem de dar bir alanda uçakların bombardımanı altında binlerce sivilin öldürülmesine engel olmak isteyen Türkiye, rejimin askerî kapasitesine büyük bir darbe indirirken Rusya ile de yeni bir anlaşma çerçevesinde çatışmasızlık ortamını sağlamıştır. Öte yandan bugün itibarıyla İdlib, hâlâ büyük bir insanlık trajedisi ile karşı karşıyadır. Uluslararası toplumun duyarsızlığı ve büyük güçlerin Suriye'deki insanlık dramına sessiz kalmaları geçmiş acılardan ders alınmadığını ortaya koymaktadır. Türkiye'nin diplomatik ve askerî girişimleri ise bu trajedinin büyümesini engelleyen tek çabadır.





WE PROMOTE GOOD AND HEALTHY LIFE

GREEN CRESCENT COUNSELING CENTERS

36 Cities and 42 Centers, including Cyprus

ADDICTION PREVENTION TRAINING PROGRAM OF TURKEY

10 million students and
3 million adults each year

MY CLUB IS GREEN CRESCENT

30,000 children each year

CULTURE AND ART ACTIVITIES

Addiction awareness worldwide

SPORT ACTIVITIES

Promote good and healthy life.

#ToManyHealthyGenerations

100th
year



YEAR OF PATARA 2020

Patara Yılı: 2020

🏠 Cem Eker

What would you say going on a trip to the Patara Ancient City, which is located between Fethiye - Kalkan and one of the important cities of Lycia?

Fethiye-Kalkan arasında bulunan ve Likya'nın en önemli şehirlerinden biri olan Patara Antik Kenti'ne doğru gezintiye çıkmaya ne dersiniz?

Patara Ancient City is located in Ovagelemiş Village between Fethiye and Kalkan

Besides being an important holiday destination, Patara Ancient City also attracts the attention of history lovers with its rich history. The excavations in Patara, one of the oldest cities of Lycia, has been ongoing since 1988. And the findings from these excavations show the historical importance of the region.

The name of the city is mentioned as "Patar" in the Hittite texts from the 13th century BC. The ceramic pieces found in the excavations prove the existence of life in the Middle Bronze Age and the stone axe found proves life before the Iron Age.

BIRTHPLACE OF SANTA CLAUS

Patara is known in the myths as the birthplace of Apollo, the god of sun and art, and Artemis, the god-

Patara Antik Kenti, Fethiye-Kalkan arasındaki Ovagelemiş Köyü'nde yer alıyor

Patara Antik Kenti, günümüzde önemli bir tatil beldesi olmakla birlikte, köklü geçmişiyle de tarih severlerin dikkatini çekiyor. Likya'nın en eski şehirlerinden olan Patara'da kazılar 1988 yılından beri hız kesmeden devam ediyor. Kazılardan elde edilen bulgular ise bölgenin tarihsel değerinin ne denli önemli olduğunu gözler önüne seriyor.

Patara şehrinin adı MÖ (Milattan Önce) 13'üncü yüzyıla ait Hitit metinlerinde "Patar" olarak yer alıyor. Bölgedeki kazılarda bulunan seramik parçaları Orta Tunç Çağı'nda, taş balta ise Demir Çağı öncesinde bir yaşam olduğunu kanıtlıyor.

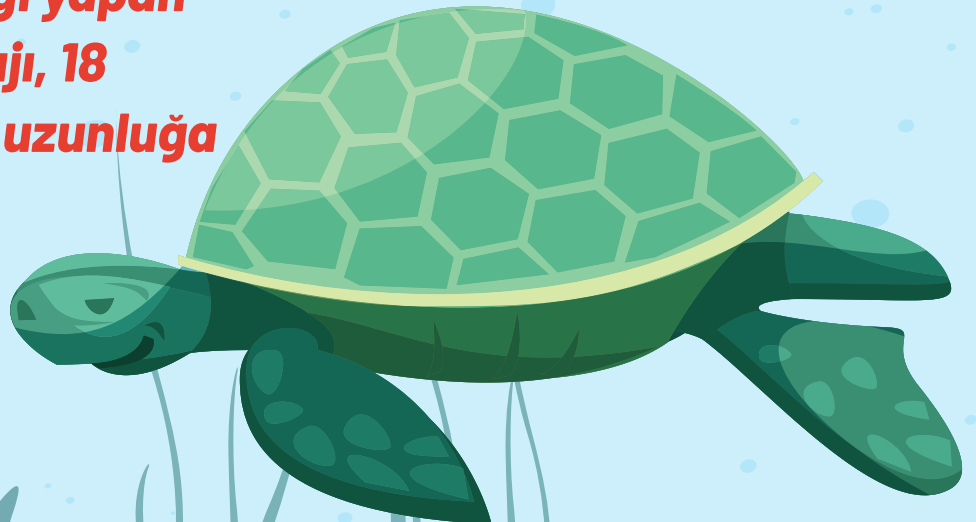
NOEL BABA'NIN DOĞUM YERİ

Mitolojiye göre güneş ve sanat tanrısı Apollo ile ay ve avcılık tanrıçası Artemis'in doğum yeri olarak bilinen

HOSTING

CARETTA CARETTAS, PATARA BEACH IS 18 KILOMETERS LONG

Caretta caretta'lara ev sahipliği yapan Patara Plajı, 18 kilometre uzunluğa sahip



Historical

Texture of the Mediterranean:

PATARA

ACTUAL | AKTÜEL

Another important feature of Patara Ancient City is that it has one of the most beautiful beaches in the world

Patara Ancient City is located between Fethiye and Kalkan

Patara Antik Kenti, Fethiye-Kalkan arasında yer alıyor

There are traces of human settlement from BC 4000 in the region

Patara'da MÖ 4000 yılına ait insan yaşamına dair izler bulunuyor

According to the myths, Patara is known as the birthplace of Apollo and Artemis

Patara, mitolojiye göre Apollon ile Artemis'in doğum yeri olarak biliniyor

It is said that Saint Nicholas, also known as Santa Claus, was born in Patara in the 4th century

Noel Baba olarak bilinen Aziz Nicolas'ın 4'üncü yüzyılda Patara'da doğduğu ifade ediliyor

The amphitheatre in the ancient city can host 6,000 people

Antik kentteki amfityatro 6.000 kişi kapasiteli

ness of hunting. And there is a port for storing the grains carried from Anatolia to Rome. And it's an undeniable fact that the city is also a favourite place for Christians as it's believed that Saint Nicholas, better known as Santa Claus, was born in Patara and St. Paul set off from Patara to Rome. The oldest surviving example of democracy from the Hellenistic Period, the assembly is also in Patara. Restored by the Turkish Grand National Assembly, the assembly attracts great attention. Also built in the same period, the amphitheater is one of the biggest ones in Anatolia with its capacity of hosting nearly 6 thousand people.

Patara Antik Kenti'nin bir diğer önemli özelliği, dünyanın en güzel plajlarından birini barındırıyor olması

Patara'da, Anadolu'dan Roma'ya taşınan tahılların depolandığı ve saklandığı bir liman bulunuyor. Ayrıca Noel Baba olarak anılan Saint Nicolas'ın Patara'da doğduğuna inanılması ve St. Paul'un Roma'ya gitmek için Patara'dan gemiye binmesi, kentin Hristiyanlar için de gözde bir merkez olduğunu gösteriyor.

Ayakta kalan en eski demokrasi örneği olarak belirtilen ve Helenistik Dönem'de inşa edilen meclis, yine Patara'da bulunuyor. Türkiye Büyük Millet Meclisi tarafından restore edilen meclis, ziyaretçiler tarafından yoğun ilgi görüyor. Yine söz konusu dönemde inşa edilen amfityatro, yaklaşık 6 bin kişilik kapasitesi sayesinde Anadolu'daki en büyük amfityatrolardan biri olma özelliğini taşıyor.



HISTORICAL BUILDINGS HAVEN'T LOST THEIR CHARMS FOR CENTURIES

The Triumphal Arch from the Roman period welcomes you while entering the ancient city. It is believed to be built in AD 100. And there is an ancient graveyard on the west of the building. The oldest lighthouse in the world with ruins is also located in Patara. Nearly as high as a five-story apartment, the lighthouse is said to be made by Emperor Nero in AD 64-65. The fact that most of these buildings from centuries ago still survive today shows that our country is a destination full of tourism beauties.

PATARA BEACH IS UNDER PROTECTION

Besides its historical importance, Patara Ancient City also hosts one of the most beautiful beaches in the world. 18-kilometers-long Patara beach is also a home to endangered caretta caretta, where they lay their eggs and breed. Many desert scenes in the Turkish cinema also took place at sand dunes on the beach, which is under protection by the World Wide Fund For Nature (WWF).

TARİHİ YAPILAR YÜZYILLARDIR CAZİBESİNİ KORUYOR

Antik kente giriş, tüm görkemiyle sizi karşılayan Roma Zafer Takı'ndan yapılıyor. Takın MS 100 yıllarında inşa edildiği biliniyor. Yapının batısında ise antik mezarlık alanı uzanıyor. Dünyada kalıntıları bulunan en eski deniz feneri de Patara'da yer alıyor. Yaklaşık beş katlı bir apartman kadar uzunluğa sahip olan fenerin, MS 64-65 yıllarında İmparator Nero tarafından yapıldığı söyleniyor. Yüzyıllar önce inşa edilen bu yapıların büyük bir bölümünün günümüzde hâlâ ayakta kalması, ülkemizin turizm açısından güzelliklerle dolu bir destinasyon olduğunu gösteriyor.

PATARA PLAJI KORUMA ALTINDA

Patara Antik Kenti'nin tarihsel değerlerinin yanı sıra bir diğer önemli özelliği de dünyanın en güzel plajlarından birini barındırıyor olması. 18 kilometre uzunluğuna sahip Patara plajı, nesilleri tükenme tehlikesiyle karşı karşıya olan caretta caretta'ların yumurta bırakıp yavruladıkları bir sahil olarak dikkat çekiyor. Doğal Hayatı Koruma Vakfı tarafından koruma altında olan plajdaki kum tepeleri de geçmişte birçok Yeşilçam filminin çöl sahnesine sahipliği yaptı.

Rumour has it that the oldest lighthouse in the world with ruins located in Patara was made by Emperor Nero in AD 64-65

Patara'daki dünyada kalıntıları bulunan en eski deniz fenerinin MS 64-65 yıllarında İmparator Nero tarafından yapıldığı söyleniyor

Known as the world's first democratic assembly, the Lycian League Assembly is located in Patara

Patara'da dünyanın ilk demokratik meclisi olarak adlandırılan Likya Birliği Meclisi yer alıyor

Patara Beach is an enormous beach where caretta caretta lay their eggs and breed

Patara Plajı, caretta caretta'ların yumurtalarını bırakıp yavruladıkları muazzam sahillerden biri



T.R. President Recep Tayyip Erdoğan:
T.C. Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan:

PATARA WILL REPRESENT TURKEY IN THE WORLD

Being the main port city of Lycia, Patara is also one of the important symbols of our history. The only lighthouse surviving from ancient times to this day is also located in Patara. We consider Patara as a place to represent the rich history of our country in the world. I wish that the year of Patara brings luck to our country and our tourism industry.

PATARA, TÜRKİYE'Yİ DÜNYADA TEMSİL EDECEK

Likya'nın ana liman şehri olan Patara, tarihimizin de önemli sembollerinden biri. Antik dönemden günümüze ulaşan tek deniz feneri de yine Patara'da. Patara'yı, ülkemizin tarihî zenginliğini dünyada temsil edecek bir yer olarak gördük. Patara yılının ülkemize ve turizm sektörümüze hayırlı olmasını diliyorum.



Chairperson of Turkey-Sweden Business Council
Hasan Erendemir
Türkiye-İsveç İş Konseyi Başkanı

According to 2018 data, 1.4 billion dollars of the total 3.1 billion dollars the mutual trade volume belongs to Turkey's export

2018 yılı verilerine göre 3,1 milyar dolar olan karşılıklı ticaret hacminin, 1,4 milyar doları Türkiye'nin ihracatı ile oluşuyor

CLOSE COUNTRIES OF FAR GEOGRAPHIES: SWEDEN AND TURKEY

Uzak Coğrafyaların Yakın Ülkeleri: İsveç- Türkiye



Sweden Parliament House. Located in Riksdag, the building is in the Gamla Stan district in central Stockholm

İsveç Parlamento Binası. Riksdag'da yer alan bina, Stockholm'un merkezindeki Gamla Stan bölgesinde yer almaktadır

The trade cooperation between Turkey and Sweden started with the mobile phone brand Ericsson and now there are over 125 Swedish companies operating in Turkey and over 400 companies are represented as distributors. According to 2018 data, 1.4 billion dollars of the total 3.1 billion dollars the mutual trade volume belongs to Turkey's export.

Turkey-Sweden Business Council's equivalent organization in Sweden, Business Sweden surveyed 50 Swedish countries operating in Turkey, and the results showed that the direct and indirect economic value that they created in 2019 was over TRY 12.5 billion and they plan to increase their net employment in Turkey to 36 thousand. These companies not only contribute to trade between Turkey and Sweden but to our economy as well with over 4 billion-dollar exports made in 2014-2018.

So, over 300 years of diplomatic closeness, the Turkish words still being used in the Swedish language and Swedish companies operating in Turkey have brought these countries of far geographies closer.

Ericsson markası ile başlayan Türkiye-İsveç ticari iş birliği, bugün 125'ten fazla İsveçli firmanın Türkiye'de ticari faaliyetlerini sürdürmesi ve 400'ün üzerinde İsveçli firmanın da distribütörlük düzeyinde temsil edilmesi ile devam ediyor. 2018 yılı verilerine göre 3,1 milyar dolar olan karşılıklı ticaret hacminin, 1,4 milyar doları Türkiye'nin ihracatı ile oluşuyor.

Türkiye-İsveç İş Konseyi'nin, İsveç'teki Karşı Kanat Kuruluşu olan Business Sweden'in Türkiye'de faaliyet gösteren 50 İsveçli firma ile yaptığı anket sonucunda, 2019 yılında yaratıkları doğrudan ve dolaylı ekonomik değer toplamının 12,5 milyar TL'nin üzerinde olduğu ve 2019 yılında Türkiye'deki net istihdamlarını 36 bin artırmayı planladıkları sonucuna ulaşılmıştır. Bu firmalar sadece Türkiye-İsveç arasındaki ticarete değil, 2014-2018 yılları arasında gerçekleştirdikleri toplam 4 milyar doların üzerindeki ihracat ile ülke ekonomimize de büyük katkı sağlamaktadır.

Böylece 300 yılı aşan diplomatik yakınlık, İsveç dilinde hâlâ kullanılan Türkçe kelimeler ve Türkiye'de faaliyet gösteren İsveçli firmalar ile uzak coğrafyaların ülkeleri olan İsveç ve Türkiye, birbirine yakınlaşmıştır.

Main Economic Indicators

| | 2017a | 2018a | 2019b | 2020b | 2021b | 2022b | 2023b | 2024b |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| GDP (CURRENT PRICES, BILLION \$) | 540.6 | 556.1 | 529.0 | 540.8 | 567.7 | 598.9 | 632.5 | 669.7 |
| GDP GROWTH (FIXED PRICES, %) | 2.4 | 2.3 | 0.9 | 1.5 | 2.1 | 2.0 | 2.0 | 2.0 |
| GDP PER CAPITA (CURRENT PRICES, \$) | 53,412 | 54,346 | 51,242 | 51,892 | 53,961 | 56,437 | 59,107 | 62,109 |
| TOTAL INVESTMENTS (RATE IN GDP, %) | 25.8 | 26.9 | 26.2 | 26.5 | 26.8 | 27.1 | 27.3 | 27.6 |
| CONSUMER PRICE INFLATION (AVERAGE, %) | 1.87 | 2.04 | 1.74 | 1.46 | 1.60 | 1.80 | 1.90 | 1.90 |
| LABOUR FORCE (MILLION) | 5.0 | 5.1 | 5.1 | 5.1 | - | - | - | - |
| UNEMPLOYMENT RATE (%) | 6.7 | 6.3 | 6.5 | 6.7 | 6.6 | 6.5 | 6.6 | 6.6 |
| CURRENT ACCOUNT BALANCE (BILLION \$) | 15.10 | 9.58 | 15.17 | 14.76 | 15.11 | 15.51 | 15.92 | 16.37 |
| CURRENT ACCOUNT BALANCE (RATE IN GDP, %) | 2.79 | 1.72 | 2.87 | 2.73 | 2.66 | 22.59 | 2.52 | 2.44 |

SOURCE: IMF-OCTOBER 2019, A: REAL, B: FORECAST

Turkey-Sweden Foreign Trade Values (Million \$)

| YEARS | EXPORT | EXPORT CHANGE % | IMPORT | IMPORT CHANGE % | VOLUME | BALANCE |
|--------------------|----------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|---------------|
| 2014 | 1,319.8 | 15.0 | 2,014.9 | -1.5 | 3,334.6 | -695.1 |
| 2015 | 1,188.8 | -9.9 | 1,585.0 | -21.3 | 2,773.8 | -396.2 |
| 2016 | 1,215.3 | 2.2 | 1,478.3 | -6.7 | 2,693.6 | -263.0 |
| 2017 | 1,414.3 | 16.4 | 1,777.0 | 20.2 | 3,191.3 | -362.7 |
| 2018 | 1,480.2 | 4.7 | 1,730.7 | -2.6 | 3,210.8 | -250.5 |
| 2018/(1-10) | 1,246.3 | 6.1 | 1,464.0 | 0.2 | 2,710.3 | -217.7 |
| 2019/(1-10) | 1,131.1 | -9.2 | 1,349.4 | -7.8 | 2,480.5 | -218.2 |

SOURCE: TUIK, ITC-TRADEMAP

Turkey's Main Export Items to Sweden (1000 \$)

| PRODUCTS | PRODUCT'S SHARE IN TOTAL (%) 2018 |
|--|-----------------------------------|
| TOTAL EXPORT | 1,480,373 |
| Automobiles, station wagons, race cars | 22.6 |
| Motor vehicles for transporting goods | 5.3 |
| Suits, outfits, jackets for women/girls | 3.6 |
| Chromium ores and concentrates | 3.4 |
| Refrigerators, freezers, coolers, heat pumps | 3.3 |
| Land vehicle accessories, parts | 3.2 |
| Washing machines | 2.7 |
| TV receivers, video monitors and projectors | 2.7 |
| T-shirts, undershirts, and other undergarments (woven) | 2.4 |
| Socks; panty-hoses, ankle socks, long socks, sockets (woven) | 2.3 |

Turkey's Main Import Items from Sweden (1000 \$)

| PRODUCTS | PRODUCT'S SHARE IN TOTAL (%) 2018 |
|--|-----------------------------------|
| TOTAL EXPORT | 1,730,734 |
| Iron ores and concentrates | 12.8 |
| One/two-face kaolinite, inorganic substance-smeared papers | 8.2 |
| Iron/steel remnants and scraps, their chunks | 6.9 |
| Medication prepared to use in treatment/protection (dosed) | 4.8 |
| Centrifugal drying, filtering, and refining devices | 4.4 |
| Petroleum and oils obtained from bitumen minerals | 3.9 |
| Soda and sulphate wood pulp | 3.7 |
| Flat mill products from alloyed steel (wider than 600mm) | 3.4 |
| Automobiles, station wagons, race cars | 2.6 |
| Craft paper/board, non-smeared, rolled or layered | 2.3 |

SOURCE: ITC-TRADE MAP



Chairperson of Turkey-Nepal Business Council
Mehmet Mustafa Akıncılar
Türkiye- Nepal İş Konseyi Başkanı

As of March 2020, our exports increased by 6 percent compared to the same period last year and become \$15.6 million

Mart 2020 itibarıyla, ihracatımız bir önceki yılın aynı dönemine göre yüzde 6 artarak 15,6 milyon dolar olmuştur

NEPAL HOLDS GREAT INVESTMENT OPPORTUNITIES FOR OUR COUNTRY

Nepal, Ülkemiz İçin Önemli Yatırım Fırsatları Sunuyor



Patan, an ancient city located in Kathmandu Valley. Buildings that make up the architecture of Patan today were made by Mallas in the 16th, 17th, and 18th centuries

Patan, Katmandu Vadisi'nde yer alan antik bir şehirdir. Patan'ın bugünkü mimarisini oluşturan yapılar 16, 17 ve 18. YY'larda Mallalar tarafından yapılmıştır

Nepal stretches over a wide geography, holds a special geopolitical position, and has an increasingly growing economy in recent years. The country holds many great opportunities for our businesspeople in various sectors.

Nepal has a region in its borders to India with roughly 400 million Indian citizens. To meet the needs of the Indian population there, Turkish companies can make tax-free exports to India in the free zones to be created by the Nepal government. Our gold export to Nepal is already in the amount of \$12.5 million since March 16, 2020. HEPP projects, tourism, textile, healthcare, and banking sectors also hold great opportunities in the country. Mutual trade figures between Turkey and Nepal are also promising; as of March 31, 2020, our export has increased by 6 per cent compared to the same period last year and become \$15.6 million. Some of our export items are gold, legumes, metal ore, synthetic filament yarns, pipes, and boilers. As the Business Council, we wish to increase our relations with projects such as Turkey-Nepal Business and Investment Forum, committee visits, and Nepal Business Conduct Guide in the upcoming period.

Nepal; geniş bir coğrafyaya, özel jeopolitik konuma ve son yıllarda hızla artan ekonomik büyümeye sahiptir. Ülkedeki birçok sektörde de iş insanlarımız için önemli fırsatlar yer almaktadır.

Nepal'in Hindistan sınırında, yaklaşık 400 milyon Hindistan vatandaşının yaşadığı bir bölge bulunmaktadır. Bu nüfusun ihtiyaçlarının karşılanması noktasında, Nepal Hükümeti tarafından oluşturulacak serbest bölgelerde faaliyete geçecek Türk şirketleri vasıtasıyla Hindistan'a vergisiz ihracat yapabilmek mümkündür. Hâlihazırda Nepal'e altın ihracatımızın tutarı, 16 Mart 2020 itibarıyla 12,5 milyon dolardır. Ayrıca ülkede HES projeleri, turizm, tekstil, sağlık ve bankacılık alanlarında da önemli fırsatlar bulunmaktadır. Türkiye-Nepal ikili ticaret rakamlarına bakacak olursak; 1-31 Mart 2020 itibarıyla ihracatımız önceki yılın aynı dönemine kıyasla yüzde 6 artarak 15,6 milyon dolar olmuştur. İhraç kalemlerimizin arasında; altın, kuru baklagiller, metal cevheri, sentetik filament iplikleri, boru ve kazanlar önemli yer tutmaktadır. İş Konseyi olarak karşılıklı farkındalığın artırılması noktasında, önümüzdeki dönemde Türkiye-Nepal İş ve Yatırım Forumu, heyet ziyaretleri, Nepal İş Yapma Rehberi gibi projelerle ikili ilişkileri geliştirmeyi arzu etmekteyiz.

MAIN ECONOMIC INDICATORS (2019)

| | |
|---------------------------------------|-------------|
| GDP (BILLION \$) | 29.8 |
| REAL GDP GROWTH RATE (%) | 7.1 |
| POPULATION (MILLION) | 29.1 |
| PER CAPITA INCOME (\$) | 1,048 |
| INFLATION RATE (%) | 4.64 |
| UNEMPLOYMENT RATE (%) | 1.25 |
| EXPORTS (BILLION \$) | 9.6 |
| IMPORT (MILLION \$) | 979 |
| TRADE WITH TURKEY (MILLION \$) | 94.2 |

SOURCE: EIU, WORLD BANK, ASIAN DEVELOPMENT BANK

MAIN TRADE ITEMS

| | |
|------------------------------|---|
| MAIN TRADE PARTNERS | India, the USA, China, Bangladesh, Indonesia |
| BIGGEST EXPORT ITEMS | Hand-made carpet, synthetic threads, and plastic |
| BIGGEST IMPORT ITEMS | Fuel, oils, electrical and electronic products, iron & steel, and vehicle |
| TURKEY'S EXPORT ITEMS | Gold, legumes, metal ore, synthetic filament yarns, pipes, and boilers |
| TURKEY'S IMPORT ITEMS | Hand-knotted carpet, metal wires |



Turkey-Nepal Foreign Trade Values (Million \$)

| YEARS | EXPORT | IMPORT | VOLUME | BALANCE |
|----------------------|-----------|------------|-------------|-------------|
| 2015 | 47 | 15.8 | 62.8 | +31.2 |
| 2016 | 10 | 31.3 | 41.3 | -21.3 |
| 2017 | 39.9 | 54.9 | 94.8 | -15.0 |
| 2018 | 53.1 | 41.1 | 94.2 | +12 |
| 2019/4 MONTHS | 18 | 8.2 | 26.2 | +9.8 |

SOURCE: TÜİK

FLOUR FOR LIFE



 eriş un

Günlük **2.300 MT** buğday kırım kapasitesi ile çalışan **Eriş Un Değirmenleri**; 1974'ten beri sizlere sağlıklı ve kaliteli un sunmaktadır.

With the capacity of **2.300 MT**/daily, **Eris Flour Mills** bring you the natural and unadulterated wheat flour since 1974.



 erişler gıda

www.erisun.com.tr
#erisundunyasi
www.nudo.com.tr
#ozdenudo



KUZ ARMCHAIR & SOFA
AN UNIQUE BLEND OF
WOOD AND FABRIC

Designed by Afo Nuhoğlu

“SHAPE
OF TOMORROW”

 **zivella®**

www.zivella.com